

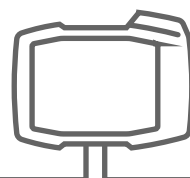


Manual original de exploatare

Terminal de operare

AmaTron 4

Acest manual de exploatare este valabil începând de la versiunea de software NW216-I



SmartLearning



CUPRINS

1	Siguranță și responsabilitate	1	5.2	Conexiuni	14
1.1	Circulația pe drumurile publice	1	5.3	Plăcuța de tip	14
1.2	Întreținerea și depozitarea	1	5.4	Tastă ISB	15
1.3	Modificări constructive	2			
1.4	Sistemul camerei	2	6	Vedere de ansamblu interfață de operare	16
1.5	Display	3	6.1	Meniul principal	16
2	Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare	4	6.2	Carusel aplicații	17
2.1	Drepturi de autor	4	6.3	Vedere hartă	19
2.2	Reprezentări grafice utilizate	4	6.3.1	Hartă	19
2.2.1	Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare	4	6.3.2	Meniu de lucru	20
2.2.2	Alte indicații	5	6.4	Terminal Universal	20
2.2.3	Instrucțiuni de acționare	5			
2.2.4	Enumerări	7	7	Operarea principală	22
2.2.5	Explicațiile numerotate din figuri	7	7.1	Conectare și deconectare AmaTron 4	22
2.2.6	Indicații referitoare la direcție	7	7.2	Utilizare stick USB	22
2.3	Alte documente aplicabile	7	7.3	Schimbarea între aplicații	23
2.4	Manual de utilizare digital	7	7.3.1	Utilizarea tastelor de meniu	23
2.5	Vă este solicitată părerea	8	7.3.2	Utilizarea caruselului aplicațiilor	23
			7.3.3	Utilizare gesturi de glisare	23
3	Utilizarea conform destinației	9	7.4	Configurare bară de stare	24
			7.5	Utilizare Meniu pornire rapidă	25
4	Instrucțiuni de montaj	10	7.6	Introducerea valorilor numerice	26
4.1	Montarea echipamentului AmaTron 4	10	7.7	Introducere text	27
4.2	Conectarea camerei	11	7.8	Ștergerea elementelor	28
4.3	Conectarea conectorului de semnal	11	7.9	Redenumire elemente	28
4.4	Conectarea aparatului de introducere AUX-N	12	7.10	Accesarea sugestiilor	28
5	AmaTron 4 într-o privire de ansamblu	13	8	Utilizarea terminalului Universal	29
5.1	Vedere frontală	13			
			9	Efectuarea setărilor de bază	30
			9.1	Setare cameră	30
			9.2	Activare conectare aprindere	31
			9.3	Setarea datei și orei	31

9.4	Modificare limbă și setări regionale	32	14.2.1	Creare aparat non ISOBUS	53
9.5	Setarea volumului sonor	33	14.2.2	Configurare aparat non ISOBUS	54
9.5.1	Reglarea volumului sonor în setările de bază	33	14.3	Selectare aparat	55
9.5.2	Reglarea volumului sonor prin intermediul meniului de pornire rapidă	33			
9.6	Setarea luminozității ecranului	34	15	Inițializarea tractoarelor	57
9.6.1	Setarea luminozității display-ului în setările de bază	34	15.1	Creare tractor nou	57
9.6.2	Setarea luminozității ecranului prin meniul de pornire rapidă	35	15.2	Modificare date geometrie tractor	57
9.7	Afișare atingere display	35	15.3	Configurarea senzorilor tractorului	59
9.8	Activare aplicații gesturi de glisare	36	15.3.1	Configurare senzor roată	59
9.9	Configurare filtru proximitate pentru căutare câmp în meniul de importare	37	15.3.2	Configurare senzor radar	60
			15.3.3	Trimiterea semnalelor GPS/NMEA2000	62
			15.3.4	Configurare senzor priză de putere	63
			15.3.5	Configurare senzor pentru poziția de lucru	64
			15.4	Selectarea tractorului	66
10	Inițializarea GPS-ului	38			
10.1	Utilizarea semnalului GPS de la tractorul ISOBUS	38	16	Utilizare vedere hartă	68
10.2	Inițializare receptor A100, A101 sau A631	38	16.1	Configurare vedere hartă	68
10.3	Inițializarea receptorului Ag-Star	39	16.1.1	Activarea meniului de lucru dinamic	68
10.4	Inițializarea altor receptori GPS	41	16.1.2	Activare vedere 2D	69
10.5	Resetare receptor GPS la setările din fabrică	41	16.1.3	Configurare identificare direcție de deplasare	69
			16.1.4	Configurarea aplicării automate a zoom-ului	70
11	Configurarea ISOBUS	43	16.2	Afișarea vederii hărții în aplicația AmaTron Twin	72
			16.3	Comutare la meniul de lucru	72
12	Administrare licențe	46	16.4	Evidențiere și suprimare informații aparat	73
			16.5	Comutarea între timonerii	74
13	Configurarea rețelei	50	16.6	Schimbarea între hărțile de aplicație	75
13.1	Configurarea punctului de acces WLAN cu AmaTron 4	50	16.7	Aplicarea zoom la hartă	75
13.2	Conectarea AmaTron 4 la rețeaua WLAN	50	16.8	Comutare perspectivă aeriană	75
			16.9	Focusare pe simbolul vehiculului	76
14	Inițializarea aparatelor	52	16.10	Corecție drift GPS	76
14.1	Setare inițială aparat ISOBUS	52	16.10.1	Corectarea manuală a GPS-Drift	76
14.2	Inițializarea aparatelor non ISOBUS	53	16.10.2	Corectarea GPS-Drift cu obstacolul marcat	76
			17	Începerea lucrului	78

18 importare fișier shape	81	20.3 Încheiere înregistrare	113
19 Lucrul cu documentație	84	21 Utilizarea limitelor de câmp	114
19.1 Salvare date câmp	84	21.1 Crearea limitei de câmp	114
19.2 Încărcare date de câmp	85	21.2 Creare zone de excludere	116
19.3 Creare câmp nou	86	21.3 Suprimarea limitei câmpului	118
19.4 Adăugarea datelor de câmp din fișierul Shape la câmp	87	21.4 Configurare limite câmp	118
19.5 Importul datelor comenzii de lucru XML-ISO	90	21.4.1 Dezactivare zonă de siguranță	118
19.5.1 Importul datelor comenzii de lucru ISO XML de pe stickul USB	90	21.4.2 Activare avertizări cu privire la obstacole și limite	119
19.5.2 Importarea datelor comenzii ISO XML cu aplicația myAmaRouter	92	21.4.3 Afișare limite de câmp inactive	120
19.6 Exportul datelor comenzii de lucru ISO-XML	93	21.4.4 Activarea identificării automate a limitelor de câmp	120
19.6.1 Exportarea datelor comenzii ISO XML pe stickul USB	93	22 Utilizarea capătului de rând virtual	122
19.6.2 Exportarea datelor comenzii ISO XML cu aplicația myAmaRouter	94	22.1 Crearea capătului de rând virtual	122
19.7 Gestionare date comandă de lucru	94	22.2 Prelucrarea capătului de rând virtual	125
19.7.1 Crearea unei comenzi noi	94	23 Marcarea obstacolului	126
19.7.2 Configurare cantități de împrăștiere	96	24 Utilizarea asistenței la deplasarea paralelă	128
19.7.3 Administrarea produselor	98	24.1 Configurarea asistenței la deplasarea paralelă	128
19.7.4 Administrarea clienților	99	24.1.1 Selectarea modelului liniei de urmă	128
19.7.5 Administrare șoferi	101	24.1.2 Prelucrarea liniilor de urmă	129
19.8 Exportarea datelor comenzii de lucru în format PDF	102	24.1.3 Setarea sensibilității barei luminoase/lightbar	130
20 Utilizarea comutării lățimilor parțiale	104	24.2 Crearea liniilor de urmă	131
20.1 Setare suprapunere	104	24.2.1 Creare linie A-B	131
20.1.1 Stabilire suprapunere în direcția de deplasare	104	24.2.2 Creare contur netezit	132
20.1.2 Stabilirea gradului de suprapunere	106	24.3 Crearea răzoarelor	133
20.1.3 Stabilire toleranță de suprapunere	108	24.4 Deplasare paralelă	134
20.1.4 Stabilirea toleranței de suprapunere la limita câmpului	110	24.5 Translatarea liniilor de urmă	134
20.2 Pornirea înregistrării	111	24.6 Redenumirea liniilor de urmă	135

24.7	Ascundere linii de urmă	136
------	-------------------------	-----

25	Utilizarea dispozitivului de coborâre automată a timoneriei	137
----	---	-----

26	Configurarea aparatului de introducere AUX-N	139
----	--	-----

26.1	Inițializarea aparatului de introducere AUX-N	139
------	---	-----

26.1.1	Alocarea aparatului de introducere AUX-N cu funcții AmaTron 4	139
--------	---	-----

26.1.2	Alocarea funcțiilor utilajului la aparatul de introducere AUX-N	141
--------	---	-----

26.1.3	Îndepărtarea alocării AUX-N	144
--------	-----------------------------	-----

26.2	Administrarea alocării preferate	146
------	----------------------------------	-----

26.2.1	Confirmarea alocării AUX-N	146
--------	----------------------------	-----

26.2.2	Modificare alocare AUX-N	146
--------	--------------------------	-----

26.3	Rezolvare conflicte AUX-N	150
------	---------------------------	-----

27	Creare capturi ecran	152
----	----------------------	-----

28	Utilizare cameră	153
----	------------------	-----

29	Remediere eroare	154
----	------------------	-----

30	Resetare la setările din fabrică	155
----	----------------------------------	-----

31	Anexă	156
----	-------	-----

31.1	Alte documente aplicabile	156
------	---------------------------	-----

32	Indexuri	157
----	----------	-----

32.1	Glosar	157
------	--------	-----

32.2	Registru de cuvinte-cheie	159
------	---------------------------	-----

Siguranță și responsabilitate

1

CMS-T-00003619-C.1

1.1 Circulația pe drumurile publice

CMS-T-00003620-C.1

Nu utilizați computerul sau terminalul de operare în timpul deplasării pe carosabil.

Distragerea atenției șoferului poate avea drept consecințe de la accidente și vătămări corporale până la deces.

- ▶ Nu operați computerul sau terminalul de operare în timpul deplasării pe carosabil.

1.2 Întreținerea și depozitarea

CMS-T-00003621-D.1

Daune datorate scurtcircuitului

Dacă la tractor sau la un aparat remorcat sau atașat se efectuează lucrări de mentenanță, există pericol de scurtcircuit.

- ▶ *Înainte de efectuarea lucrărilor de mentenanță,*
separați toate conexiunile dintre terminalul sau computerul de operare și tractor.

Daune din cauza supratensiunii

Dacă se sudează la tractor sau la un aparat remorcat sau atașat, computerul sau terminalul de operare poate fi deteriorat din cauza supratensiunii.

- ▶ *Înainte de a suda,*
separați toate conexiunile dintre terminalul sau computerul de operare și tractor.

Deteriorări din cauza curățării necorespunzătoare

- ▶ Curățați computerul sau terminalul de operare exclusiv cu o lavetă moale, umedă.

Deteriorări din cauza temperaturilor incorecte de funcționare și depozitare

Dacă nu se respectă temperaturile de funcționare și depozitare, pot surveni defecțiuni la computerul sau terminalul de operare, funcționări defectuoase și situații periculoase.

- ▶ Exploatați computerul sau terminalul de operare numai la temperaturi de la -20 °C până la +65 °C
- ▶ Depozitați computerul sau terminalul de operare numai la temperaturi de la -30 °C până la +80 °C

1.3 Modificări constructive

CMS-T-00003622-C.1

Modificări nepermise și utilizarea nepermisă

Modificările și utilizările nepermise vă pot afecta în sens negativ siguranța și pot avea o influență și asupra duratei de serviciu și/sau funcționalității produsului.

- ▶ Efectuați la computerul sau terminalul de operare numai modificările descrise în manualul de utilizare a computerului sau terminalului de operare.
- ▶ Utilizați computerul sau terminalul de operare conform prevederilor.
- ▶ Nu deschideți computerul sau terminalul de operare.
- ▶ Nu trageți de cabluri.

1.4 Sistemul camerei

CMS-T-00003623-B.1

Imaginea de pe cameră nu folosește la decizii relevante pentru siguranță

Camera folosește ca sistem de asistență. Camera nu înlocuiește nicio persoană îndrumătoare sau propria atenție. De exemplu, câmpul vizual al camerei are așa-numite unghiuri moarte, în care nu se pot înregistra persoane și obiecte. De asemenea, imaginea de pe cameră poate fi reprezentată temporizat și din acest motiv, situațiile pot fi evaluate eronat. Din această cauză, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Țineți sub observație în permanență zona aflată de jur împrejur.
- ▶ Nu utilizați camera pentru aplicații care sunt relevante pentru siguranță, precum deplasarea pe drumurile publice sau deplasările în marșarier.
- ▶ Verificați în permanență calea de deplasare.
- ▶ Nu utilizați camera pentru operarea mașinii.

1.5 Display

CMS-T-00003624-B.1

Pericol de accident din cauza afișajelor eronate de pe display

Dacă display-ul este defect sau dacă vizibilitatea afișajului este limitată, pot fi activate funcții în mod accidental și astfel se pot declanșa funcții ale mașinii. Persoanele pot fi vătămate sau ucise.

- ▶ Dacă vizibilitatea afișajelor de pe display este limitată, opriți operarea.
- ▶ Dacă afișajele de pe display sunt eronate, reporniți computerul sau terminalul de operare.

Pericol de accidentare din cauza gesturilor de ștergere necorespunzătoare

În cazul unui gest de ștergere necorespunzător se pot acționa în mod accidental suprafețele (butoanele) de comandă ale unității de comandă a mașinii și astfel, se pot declanșa funcții ale mașinii. Persoanele pot fi vătămate sau ucise.

- ▶ Începeți cu gestul de ștergere la marginea afișajului.

Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare

2

CMS-T-00000081-J.1

2.1 Drepturi de autor

CMS-T-00012308-A.1

Retipărirea, traducerea și multiplicarea, sub orice formă, inclusiv în extras, necesită aprobarea în scris din partea companiei AMAZONEN-WERKE.

2.2 Reprezentări grafice utilizate

CMS-T-005676-G.1

2.2.1 Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare

CMS-T-00002415-A.1

Indicațiile de avertizare sunt marcate printr-o bară verticală cu un simbol triunghiular de siguranță și un cuvânt de semnalizare. Cuvintele de semnalizare "PERICOL", "AVERTIZARE" sau "ATENȚIE" descriu gravitatea pericolului ce amenință și au următoarele semnificații:



PERICOL

- ▶ Marchează un pericol iminent cu un risc ridicat pentru cele mai grave vătămări corporale, precum pierderea unor părți ale corpului sau deces.



AVERTIZARE

- ▶ Marchează un posibil pericol cu un risc mediu pentru cele mai grave vătămări corporale sau deces.



ATENȚIE

- ▶ Marchează un pericol cu un risc scăzut pentru vătămări corporale de gravitate medie.

2.2.2 Alte indicații

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANT

- ▶ Marchează un risc pentru daune la mașină.



INDICAȚIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- ▶ Marchează un risc pentru daune aduse mediului.



INDICAȚIE

Marchează sugestii de aplicare și indicații pentru o utilizare optimă.

2.2.3 Instrucțiuni de acțiune

CMS-T-00000473-E.1

2.2.3.1 Instrucțiuni de acțiune numerotate

CMS-T-005217-B.1

Acțiunile care trebuie executate într-o anumită succesiune sunt reprezentate ca și instrucțiuni de acțiune numerotate. Trebuie respectată succesiunea indicată a acțiunilor.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acțiune 1
2. Instrucțiuni de acțiune 2

2.2.3.2 Instrucțiuni de acțiune și reacții

CMS-T-005678-B.1

Reacțiile la instrucțiunile de acțiune sunt marcate cu o săgeată.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

➔ Reacție la instrucțiunea de acționare 1

2. Instrucțiuni de acționare 2

2.2.3.3 Instrucțiuni de acționare alternative

CMS-T-00000110-B.1

Instrucțiunile de acționare alternative sunt introduse prin cuvântul "sau".

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

sau

instrucțiune de acționare alternativă

2. Instrucțiuni de acționare 2

2.2.3.4 Instrucțiuni de acționare numai cu o acțiune

CMS-T-005211-C.1

Instrucțiunile de acționare cu numai o acțiune nu sunt numerotate ci reprezentate cu o săgeată.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

2.2.3.5 Instrucțiuni de acționare fără succesiune

CMS-T-005214-C.1

Instrucțiunile de acționare care nu trebuie urmate într-o anumită succesiune sunt reprezentate sub forma de listă cu săgeți.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

2.2.3.6 Lucrare de atelier

CMS-T-00013932-B.1



LUCRARE DE ATELIER

- Desemnează lucrări de întreținere, care trebuie efectuate într-un atelier de service local, echipat suficient din punct de vedere tehnic pentru garantarea siguranței și protejării mediului, de către specialiști care dispun de pregătirea profesională corespunzătoare.

2.2.4 Enumerări

CMS-T-000024-A.1

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punct 1
- Punct 2

2.2.5 Explicațiile numerotate din figuri

CMS-T-000023-B.1

O cifră în text aflată într-un cadru, de exemplu **1**, face trimitere la o explicație numerotată dintr-o figură alăturată.

2.2.6 Indicații referitoare la direcție

CMS-T-00012309-A.1

Toate indicațiile referitoare la direcție se consideră în direcția de deplasare, dacă nu este altfel specificat.

2.3 Alte documente aplicabile

CMS-T-00000616-B.1

În anexă se află o listă cu documentele aplicabile.

2.4 Manual de utilizare digital

CMS-T-00002024-B.1

Manualul de utilizare digital și cursurile de e-learning pot fi descărcate din portalul paginii de Internet a companiei AMAZONE.

2.5 Vă este solicitată părerea

CMS-T-000059-D.1

Stimată cititoare, stimate cititor, Documentația noastră este actualizată cu regularitate. Prin sugestiile dvs. de îmbunătățire contribuiți la realizarea unei documentații din ce în ce mai ușor de utilizat. Vă rugăm să ne trimiteți sugestiile dvs. prin scrisori, fax sau e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Utilizarea conform destinației

3

CMS-T-00003618-A.1

- Cu terminalul de operare se comandă utilajele agricole.
- Manualul cu instrucțiuni de operare constituie parte a terminalului de operare. Terminalul de operare este destinat exclusiv pentru folosirea conform acestui manual cu instrucțiuni de operare. Utilizările terminalului de operare, care nu sunt descrise în acest manual cu instrucțiuni de operare, pot conduce la vătămări grave sau la decesul persoanelor și la deteriorări ale mașinii și daune materiale.
- Alte utilizări decât cele specificate la utilizarea conform destinației se consideră ca utilizări neconforme cu destinația prevăzută. Pentru daunele care rezultă dintr-o utilizare neconformă cu destinația, producătorul nu este răspunzător, ci exclusiv responsabilul cu exploatarea mașinii.

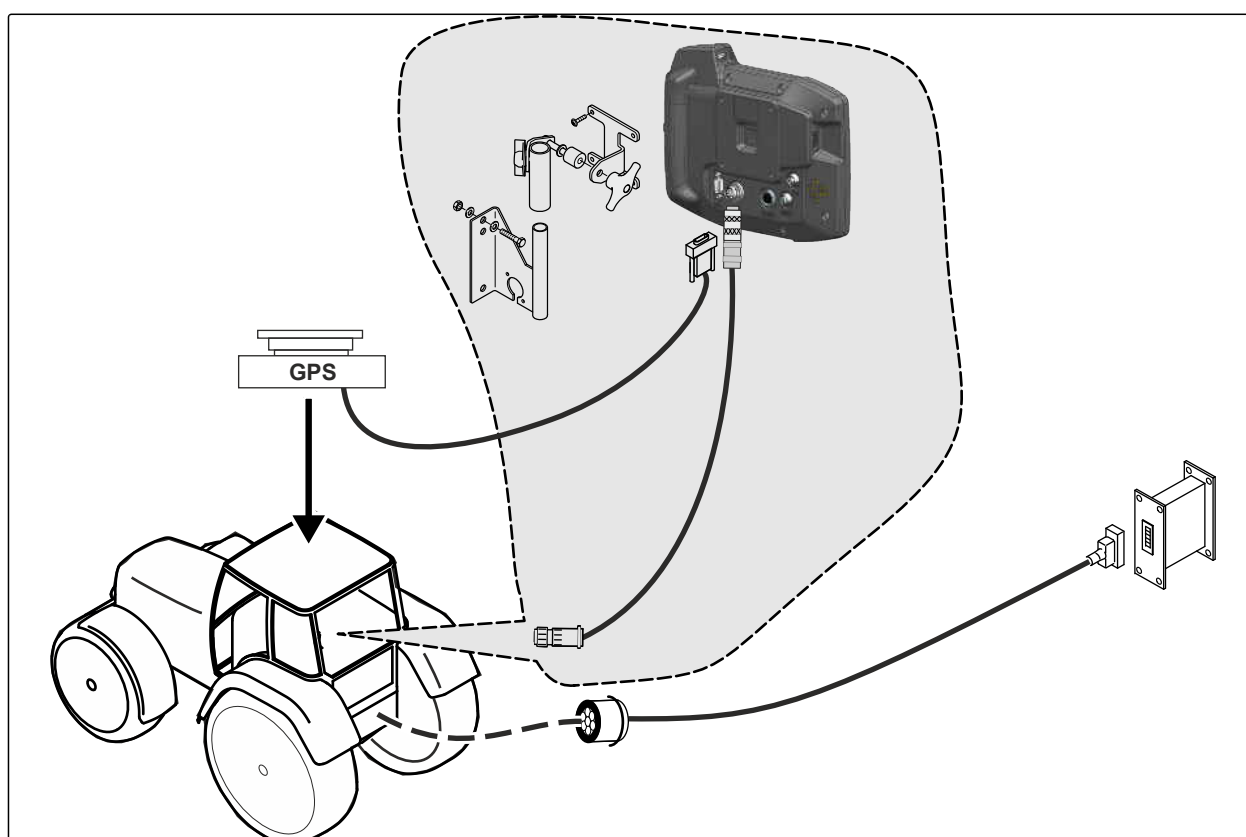
Instrucțiuni de montaj

4

CMS-T-00003680-C.1

4.1 Montarea echipamentului AmaTron 4

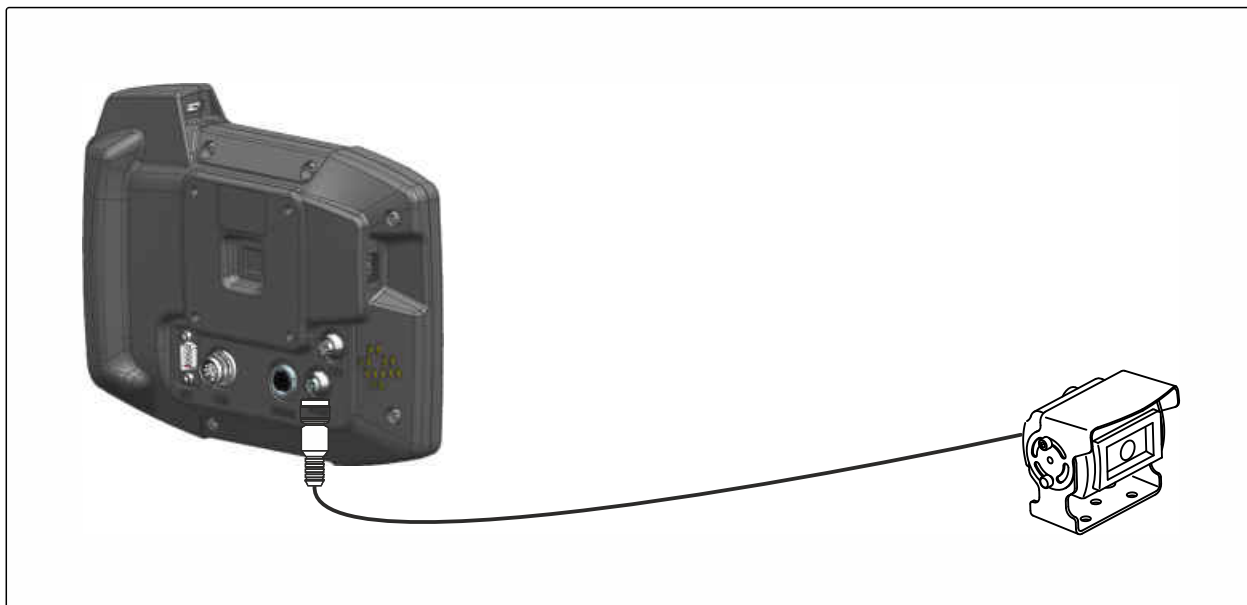
CMS-T-00000302-D.1



CMS-I-00000230

4.2 Conectarea camerei

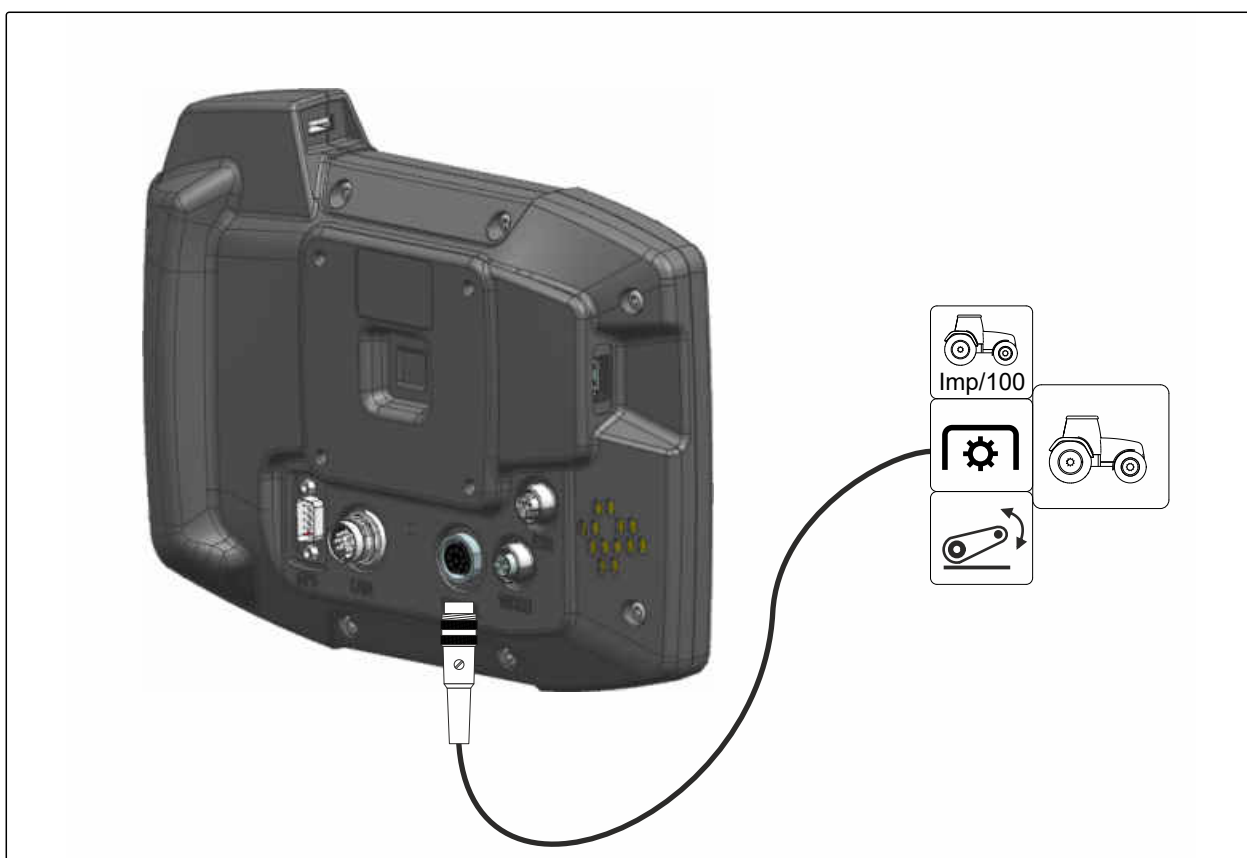
CMS-T-00003681-A.1



CMS-I-00002708

4.3 Conectarea conectorului de semnal

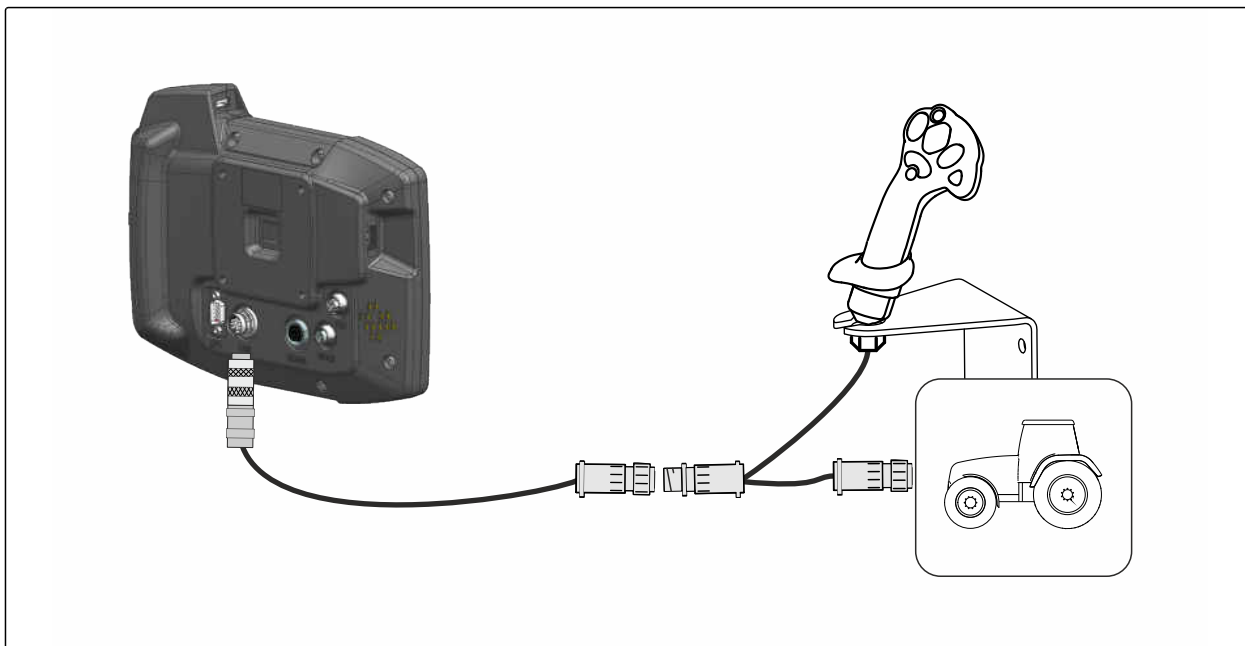
CMS-T-00003682-C.1



CMS-I-00002707

4.4 Conectarea aparatului de introducere AUX-N

CMS-T-00003927-B.1



CMS-I-00002901



INDICAȚIE

Imaginea descrie conectarea unui aparat de introducere AMAZONE AUX-N. Conectarea aparatelor de introducere AUX-N de la alți producători poate fi diferită.

AmaTron 4 într-o privire de ansamblu

5

CMS-T-00001632-E.1

5.1 Vedere frontală

CMS-T-00001633-C.1

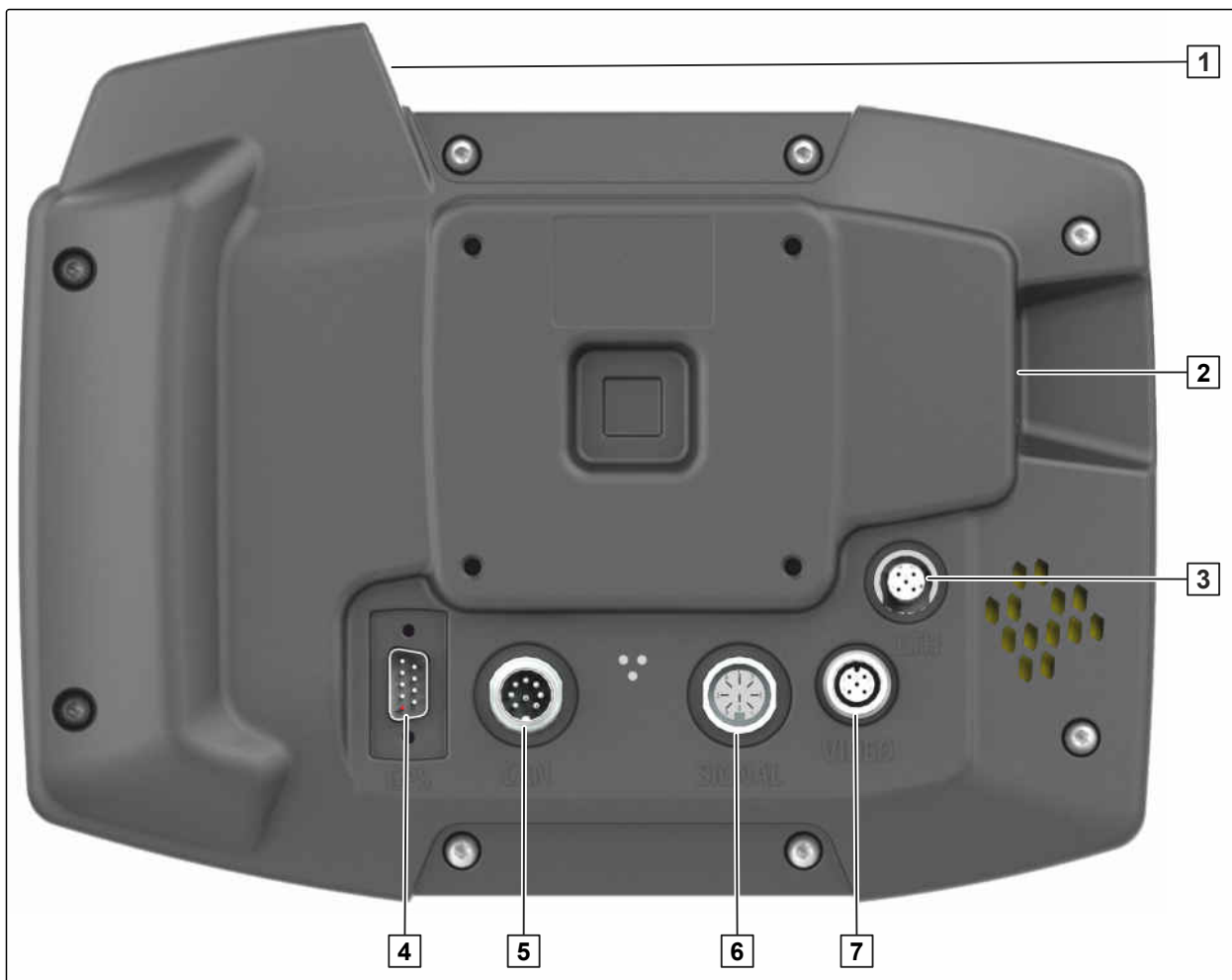


CMS-I-00001011

- | | |
|--|--|
| 1 Tasta pentru meniul principal | 2 Tasta pentru vedere hartă |
| 3 Tasta pentru terminalul universal | 4 Tastă ISB |
| 5 Lampă de stare | 6 Taste de selectare pentru sistemul de comandă al aparatelor |
| 7 Tasta Pornit / Oprit | 8 Senzor de apropiere |
| 9 Senzor de luminozitate | 10 Ecran tactil (touch-display) |

5.2 Conexiuni

CMS-T-00000185-B.1



CMS-I-00000100

- | | |
|---|---|
| 1 Conexiune USB superior | 2 Conexiune USB sin spate |
| 3 Conexiune Ethernet pentru lucrări de service | 4 Conexiune pentru semnal GPS |
| 5 Conexiune bus (magistrală) CAN | 6 Conexiune pentru semnale senzori |
| 7 Conexiune cameră | |

5.3 Plăcuța de tip

CMS-T-00010641-A.1

- | |
|-----------------------------------|
| 1 Număr piesă |
| 2 Dată calendar codificată |
| 3 Număr revizie |
| 4 Număr serie |



CMS-I-00007283

- 1 Număr aparat
- 2 Dată calendar codificată
- 3 Tip

AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen
Geräte-Nr. 1 2
Typ 3



CMS-I-00007286

5.4 Tastă ISB

CMS-T-00013136-A.1

Funcționalitatea tastei ISB depinde de aparatul racordat. Dacă aparatul are o funcție ISB, atunci funcția ISB este descrisă în manualul cu instrucțiuni de exploatare al aparatului.

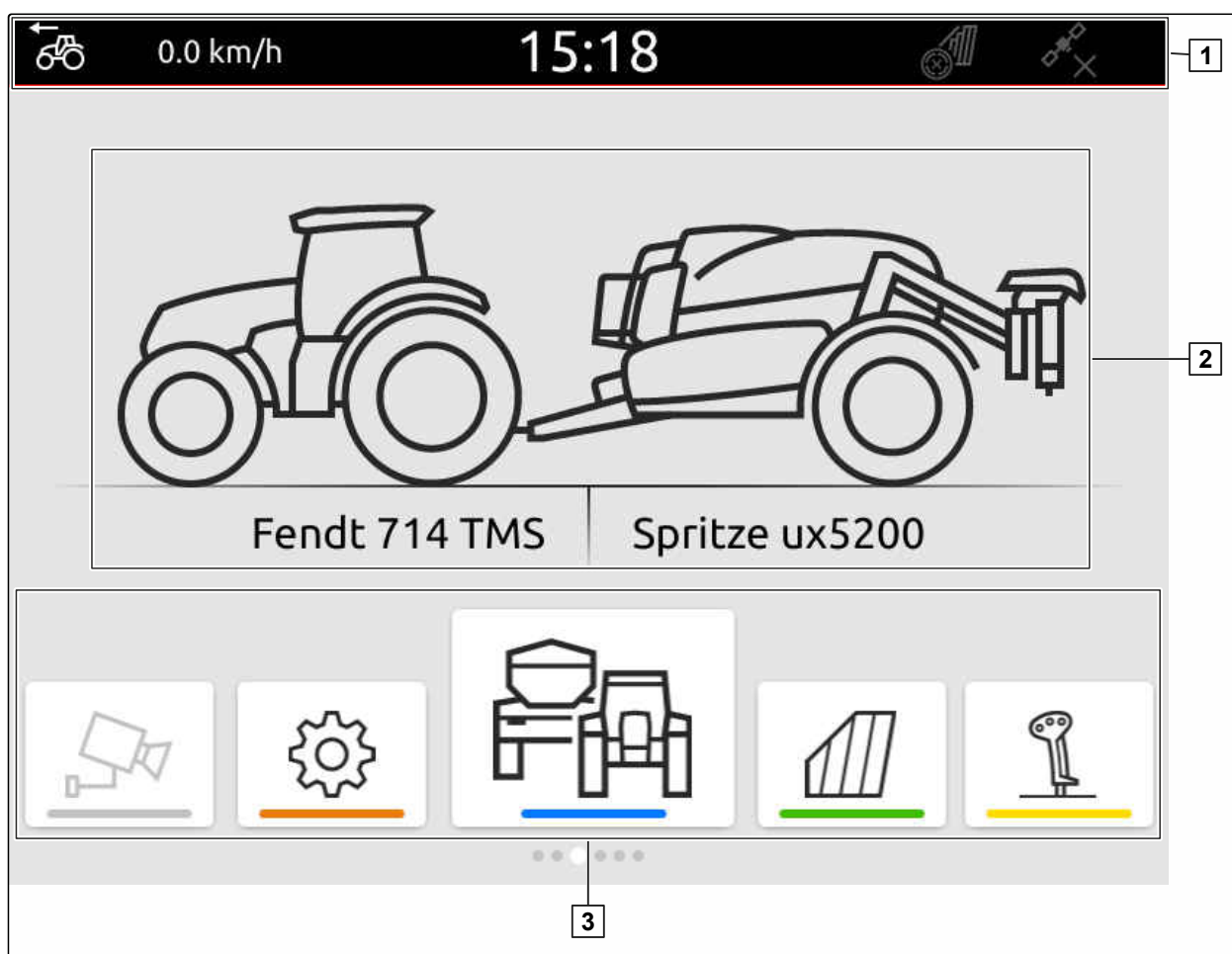
Vedere de ansamblu interfață de operare

6

CMS-T-00000210-G.1

6.1 Meniul principal

CMS-T-00000234-C.1



CMS-I-00000104

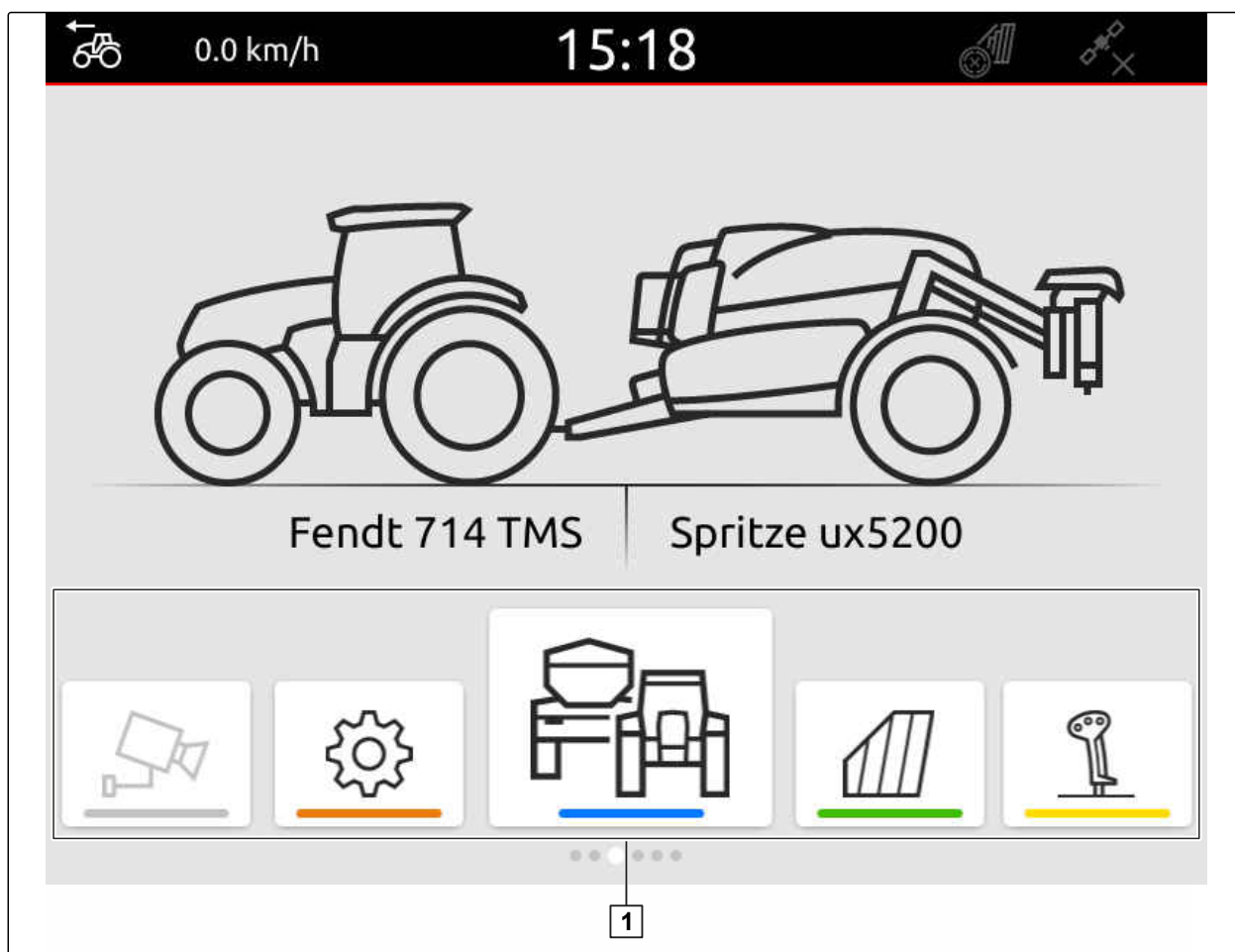
1 Bară de stare

2 Afișarea aparatului activ și a tractorului activ

3 Carusel aplicații

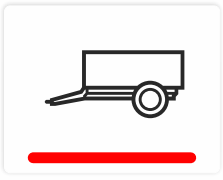
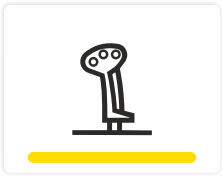

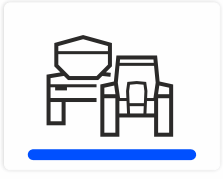


6.2 Carusel aplicații

CMS-T-00000254-D.1



CMS-I-00000110

Caruselul aplicațiilor **1** cuprinde următoarele aplicații:

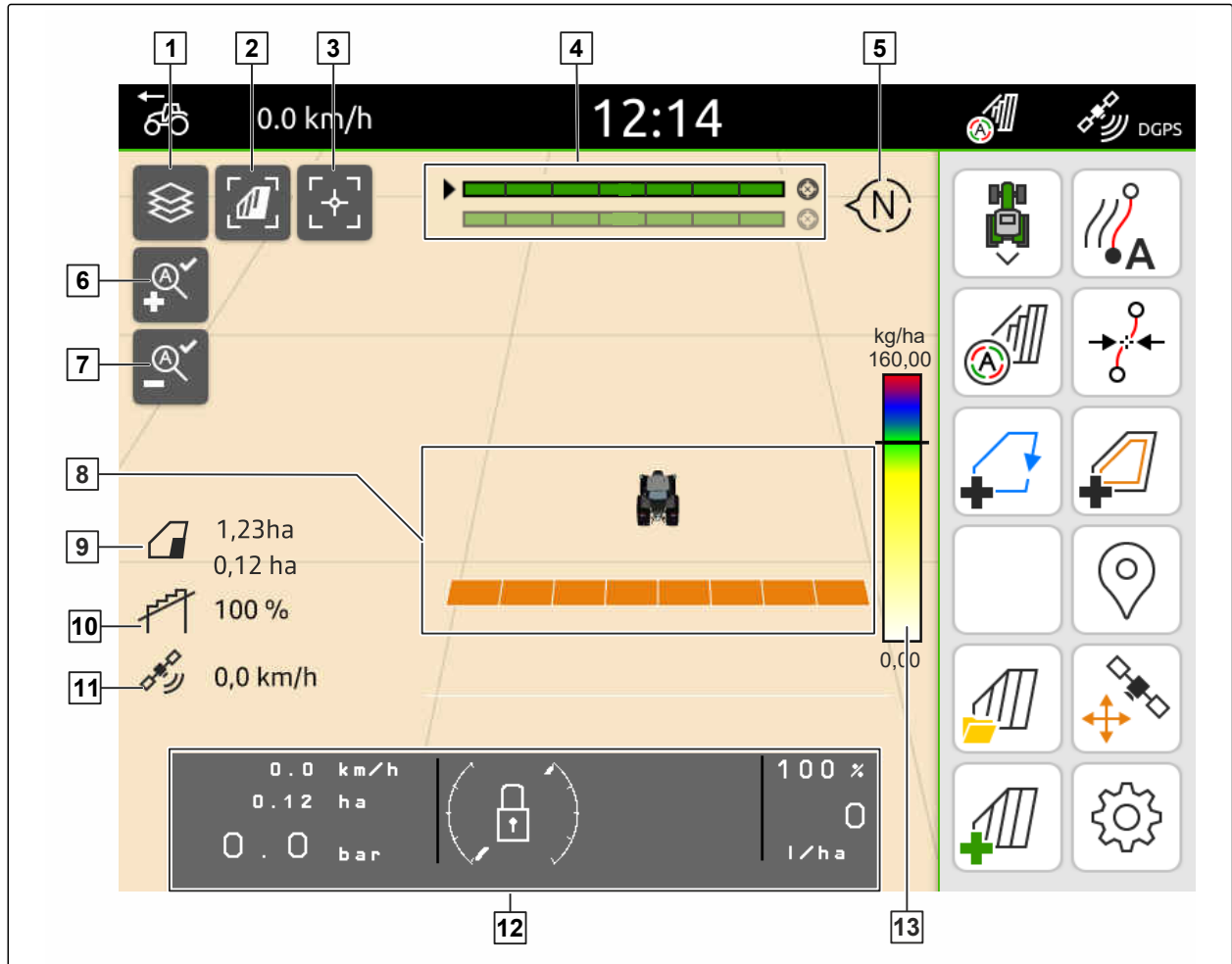
Aplicație	Buton/suprafață de comandă	Funcție
Terminal Universal	<p>Simbolul depinde de aparatul selectat.</p> 	Afișarea sistemului de comandă al aparatului conectat
Alocare AUX-N		Configurarea aparatului de introducere AUX-N conectat
Meniu Setup		Inițializarea AmaTron 4
Administrarea aparatelor		Prezentare generală a tractoarelor și aparatelor, inițializarea tractoarelor și aparatelor
Camera		Afișare imagine cameră
Vedere hartă		Deschidere vedere hartă

6.3 Vedere hartă

CMS-T-00000241-G.1

6.3.1 Hartă

CMS-T-00000242-F.1



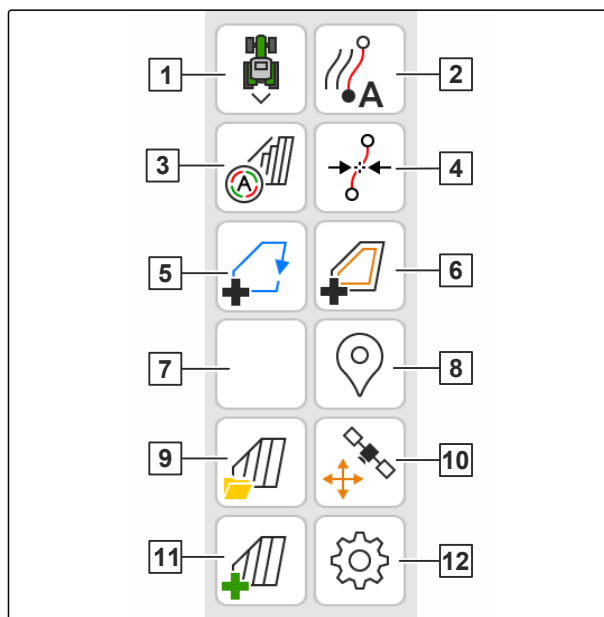
CMS-I-00000105

- | | |
|---|---|
| 1 Selectarea hărții de aplicare | 2 Activare perspectivă aeriană |
| 3 Focalizare tractor și aparat | 4 Selectarea Multi Boom |
| 5 Compas | 6 Stabilirea treptei maxime de zoom |
| 7 Stabilirea treptei minime de zoom | 8 Simboluri pentru tractor și aparat |
| 9 Mărirea câmpului și suprafața prelucrată | 10 Grad de suprapunere |
| 11 Viteză GPS | 12 Informații aparat |
| 13 Scala de valori pentru harta de aplicație | |

6.3.2 Meniu de lucru

CMS-T-00000243-D.1

- 1 Întoarcere direcție de deplasare
- 2 Creare linie de urmă
- 3 Activare comutare automată a lățimilor parțiale
- 4 Translatarea liniilor de urmă
- 5 Crearea limitei de câmp
- 6 Crearea capătului de rând virtual
- 7 Nicio funcție
- 8 Creare marcă
- 9 Deschidere Meniu câmp
- 10 Corecție abatere GPS
- 11 Creare câmp nou
- 12 Configurare vedere hartă

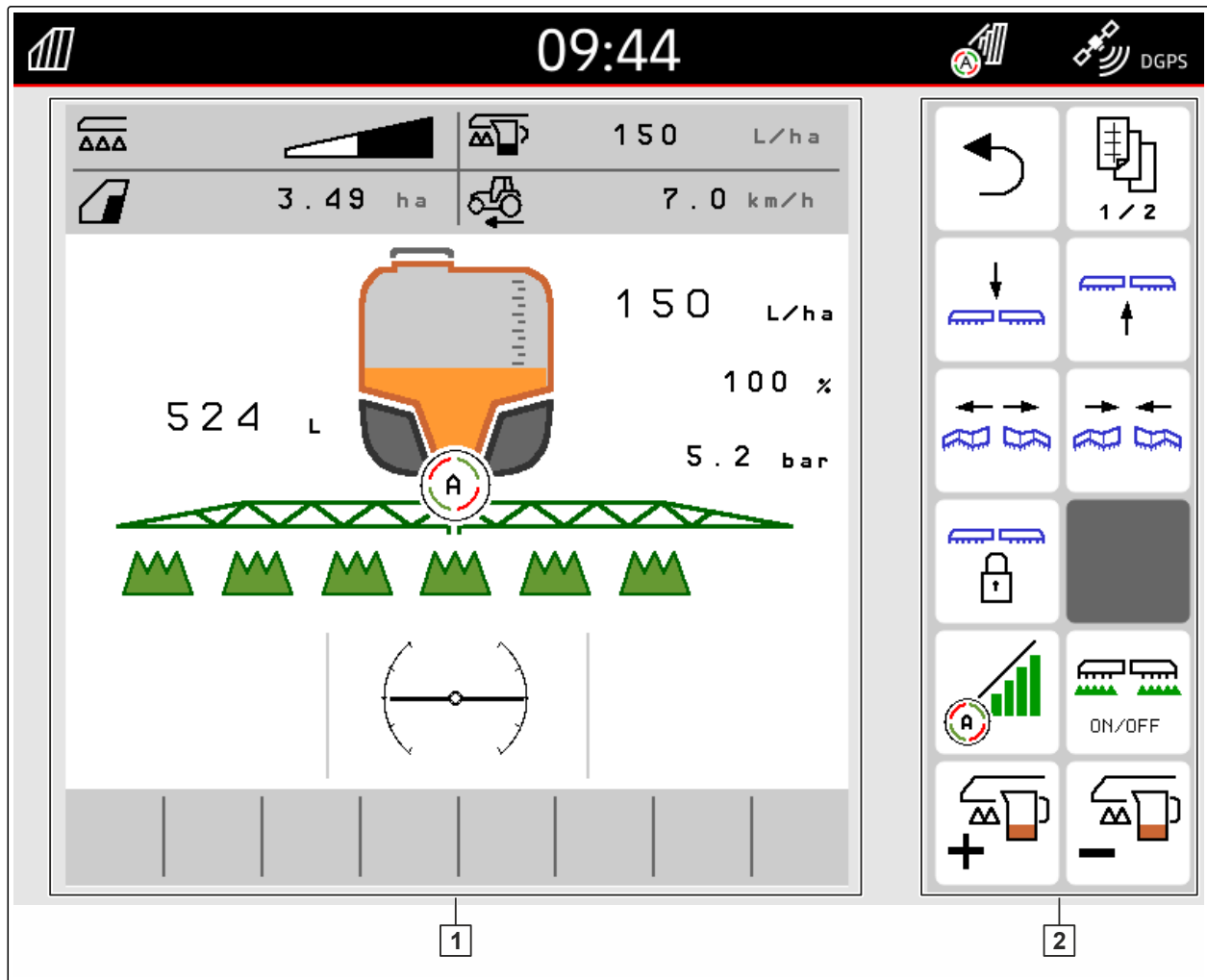


CMS-I-00000142

6.4 Terminal Universal

CMS-T-00000236-D.1

În terminalul Universal este reprezentată interfața de operare a unității de comandă a aparatului. Prin intermediul terminalului Universal pot fi accesate informații despre aparat și poate fi comandat aparatul. Terminalul Universal este structurat pe două zone: "Informații despre aparat" și "suprafețele (butoanele) de comandă funcții". În funcție de aparat, se pot găsi suprafețe (butoane) de comandă și în zona informațiilor despre aparat.



CMS-I-00000107

- 1** Informații despre aparat și unitatea de comandă a aparatului
- 2** Butoane (suprafețe) de comandă funcții

i INDICAȚIE

Afișajul din cadrul terminalului Universal depinde de aparatul conectat.

Operarea principală

7

CMS-T-00000181-H.1

7.1 Conectare și deconectare AmaTron 4

CMS-T-00000207-D.1

- Pentru a conecta AmaTron 4, apăsați tasta pornit-oprit (ein-aus) **1**.



INDICAȚIE

Dacă este conectat un aparat de introducere AUX-N, atunci trebuie confirmată alocarea aparatului de introducere AUX-N; vezi pagina 146.

- Pentru a deconecta AmaTron 4, mențineți apăsată tasta pornit-oprit **1**.



CMS-I-00000108

7.2 Utilizare stick USB

CMS-T-00013137-A.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Capacitatea stick-ului USB maximum 64 GB
- ☑ Stick USB formatat în sistem de fișiere FAT32
- Introduceți stick-ul USB adecvat în portul USB de sus sau din spate.
- ➔ Apare o indicație că a fost identificat un stick USB.

7.3 Schimbarea între aplicații

CMS-T-00000250-F.1

7.3.1 Utilizarea tastelor de meniu

1. Pentru a deschide meniul principal, Apăsați **1**.
2. Pentru a deschide vedere hartă, apăsați **2**.
3. Pentru a deschide terminalul Universal, apăsați **3**.

CMS-T-00000251-C.1



CMS-I-00000109

7.3.2 Utilizarea caruselului aplicațiilor

1. În meniul principal al caruselului de aplicații răsfoiți, prin atingerea cu degetul, spre stânga sau dreapta.
2. Selectați aplicația dorită.

CMS-T-00000252-B.1



CMS-I-00000276

7.3.3 Utilizare gesturi de glisare

CMS-T-00000260-F.1

Aplicațiile pentru gesturile de glisare pot fi selectate în meniul Setup/Setare, vezi pagina 36.



IMPORTANT

Pericol de avariere a mașinii

La un gest de glisare pot fi acționate în mod accidental suprafețe (butoane) de comandă ale sistemului de comandă a aparatului.

- ▶ Începeți cu gestul de glisare la marginea afișajului.

- ▶ Cu degetul glisați de la marginea dreapta sau stânga a afișajului spre centrul afișajului.



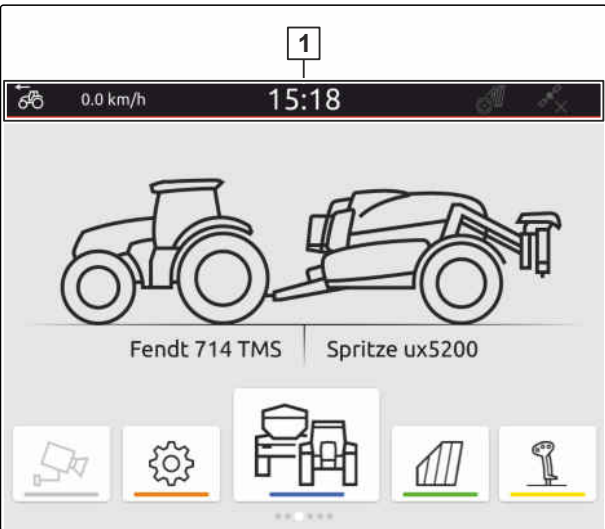
CMS-I-00000277

7.4 Configurare bară de stare

CMS-T-00000197-D.1



Bara de stare **1** se afișează în toate aplicațiile.
Informațiile în cadrul barei de stare sunt configurabile.

În tabelul următor sunt indicate toate funcțiile disponibile:



CMS-I-00000310

Simbol	Informație
	Starea comutării automate a lățimilor parțiale
	Viteza
	Recepție GPS
09:30	Ora
	Nume câmp
	Suprafață prelucrată de pe câmpul selectat

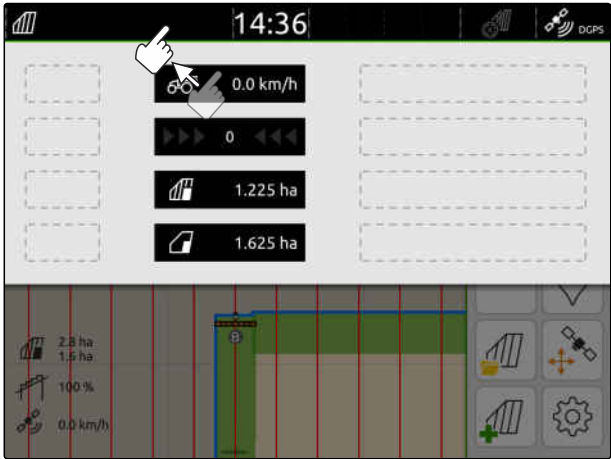
Simbol	Informație
	Suprafață neprelucrată de pe câmpul selectat
	Abatere de la linia de urmă

1. Atingeți bara de stare timp de 2 secunde cu degetul.

➔ Toate informațiile sunt afișate într-o vedere de ansamblu.

2. Pentru a adăuga sau a prelua informații ale barei de stare, deplasați cu degetul informația dorită în poziția dorită.

3. Pentru a încheia configurarea, atingeți afișajul sub vederea de ansamblu a informațiilor.












CMS-I-00000145

7.5 Utilizare Meniu pornire rapidă

CMS-T-00000203-E.1

Meniul de pornire rapidă cuprinde suprafețele (butoanele) de comandă pentru accesul rapid asupra următoarelor funcții:

Simbol	Funcție
	Exportați datele diagnozei.
	Apelare alocare AUX-N.
	Exportați datele comenzii ca PDF.
	Exportați datele comenzii în format ISO-XML.
	Apelați sugestiile.
	Comutați între regim de zi și regim de noapte.
	Importați datele comenzii ISO-XML și fișierele shape.
	Setați volumului sonor prin intermediul regulatorului cursor.

Simbol	Funcție
	Setați luminozitatea ecranului de afișare prin intermediul regulatorului cursor.

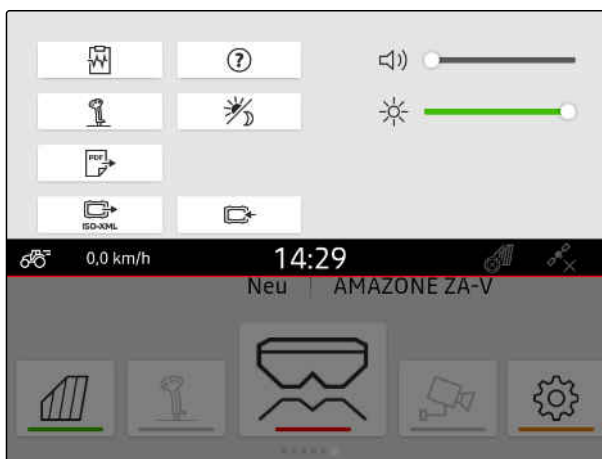
1. Cu degetul glisați de la marginea superioară a afișajului spre centrul afișajului.

➔ Se deschide meniul de pornire rapidă.



CMS-I-00000278

2. Selectați funcția dorită.
3. Pentru a închide meniul pornire rapidă, atingeți afișajul sub meniul de pornire rapidă.



CMS-I-00000144

7.6 Introducerea valorilor numerice

CMS-T-00000204-B.1

Atunci când trebuie introduse valori numerice se deschide un bloc numeric. Suplimentar sunt puse la dispoziție funcții de calcul. Calculele efectuate sunt afișate deasupra valorii de introdus. Domeniul de valori valabile este indicat în paranteze.

1. Introduceți cifre sau calcule.

2. Confirmați introducerea cu 

sau

pentru a anula introducerea atingeți afișajul deasupra blocului numeric.



CMS-I-00000111

7.7 Introducere text

CMS-T-00000205-D.1

Atunci când trebuie introduse texte se deschide o tastatură de tip bloc de caractere.

- Pentru a introduce cifre sau caractere speciale, selectați .



CMS-I-00000113

- Pentru a apela alte caractere speciale, selectați .



INDICAȚIE

Dacă s-a selectat limba chineză sau japoneză, literele alfabetului latin se transformă în pictograme chinezești sau japoneze. Pentru transformare se afișează sugestii. La pictogramele japoneze se poate selecta dintre diferite tipuri de pictograme.

- Pentru a selecta între tipurile de pictograme japoneze, selectați butonul .



CMS-I-00005064



- Confirmați introducerea textului cu

sau

pentru a anula introducerea textului
Atingeți afișajul deasupra blocului numeric.


7.8 Ștergerea elementelor

CMS-T-00003584-A.1

1. Pentru a șterge elemente,
selectați .
2. Confirmați ștergerea cu .

7.9 Redenumire elemente

CMS-T-00003585-A.1

1. Țineți apăsat butonul Redenumire elemente.
2. Introduceți denumirea.
3. Confirmați denumirea cu .


7.10 Accesarea sugestiilor

CMS-T-00003638-B.1

Sugestiile conțin instrucțiuni și prezentări video, care facilitează operarea echipamentului AmaTron 4.

Se afișează sugestii pentru meniurile prezentate în cele ce urmează:

- Meniul principal
- Vedere hartă
- Meniul pentru aparatul de introducere AUX-N

1. Comutați în meniul dorit.
2. Deschideți meniul Pornire rapidă.
3. selectați .



CMS-I-00000278

Utilizarea terminalului Universal

8

CMS-T-00000475-B.1

În terminalul Universal este reprezentat sistemul de comandă. Aparatul poate fi operat prin intermediul terminalului Universal. Se poate comuta între sistemele de comandă ale aparatelor conectate.

Suprafețele (butoanele) de comandă ale sistemului de comandă al aparatului pot fi operate direct prin atingere sau prin intermediul tastelor de pe partea dreaptă a AmaTron 4. Dispunerea tastelor corespunde reprezentării suprafețelor de comandă pe interfața utilizator.

1. *Pentru a deschide terminalul Universal,* apăsați tasta pentru terminalul universal **1**.
 2. *Pentru a selecta sistemele de comandă ale aparatelor între care se poate comuta,* mențineți apăsată tasta pentru terminalul Universal **1**.
- ➔ Se deschide o listă cu aparatele conectate.
3. Selectați aparatul dorit.
- ➔ Aparatele selectate primesc câte o bifă.
4. *Pentru a schimba între sistemele de comandă ale aparatelor selectate,* apăsați tasta pentru terminalul universal **1**.



CMS-I-00000313

Efectuarea setărilor de bază

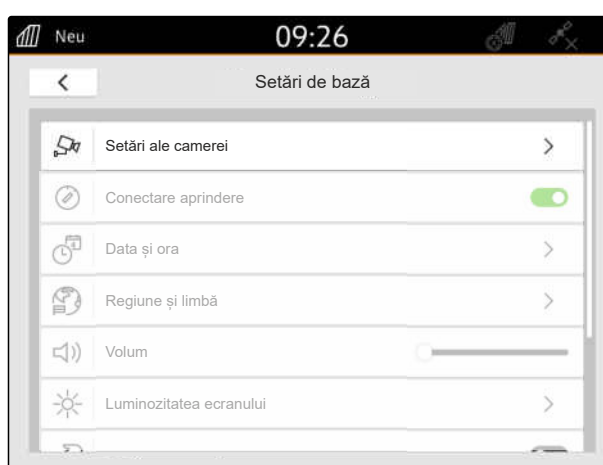
9

CMS-T-00000182-J.1

9.1 Setare cameră

CMS-T-00000212-I.1

1. În meniul Setup "Setări de bază" > selectați "Setări cameră".



CMS-I-00000152

2. Pentru a utiliza camera, activați "Camera".
3. Pentru a afișa în mod automat imaginea camerei atunci când este activat mersul în marșarier, activați "Identificarea automată a deplasării în marșarier".

Valoarea de prag pentru afișajul de pe cameră indică de la ce viteză se afișează imaginea de pe cameră la deplasarea în marșarier.

4. Introduceți viteza dorită la "Valoare prag afișaj cameră".
5. Pentru a oglindi imaginea camerei, activați "Oglindire cameră orizontală" sau "Oglindire cameră verticală".



CMS-I-00000165

9.2 Activare conectare aprindere

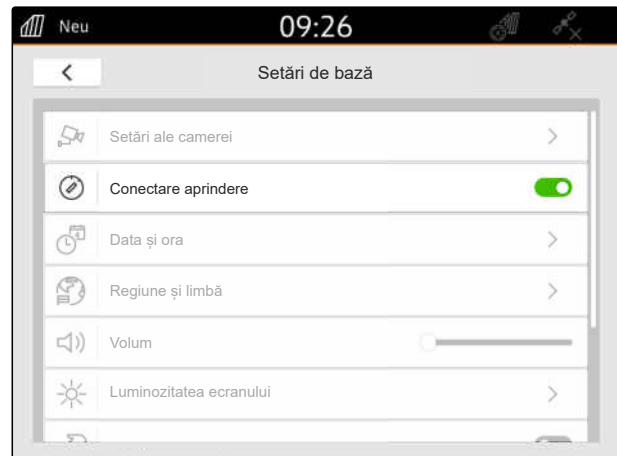
CMS-T-00000214-F.1

Dacă este activată conectarea de aprindere, AmaTron 4 este conectat și deconectat împreună cu aprinderea tractorului.

1. În meniul Setup selectați *"Setări de bază"*.
2. Activare *"Conectare aprindere"*

sau

Dezactivați *"Conectare aprindere"*.

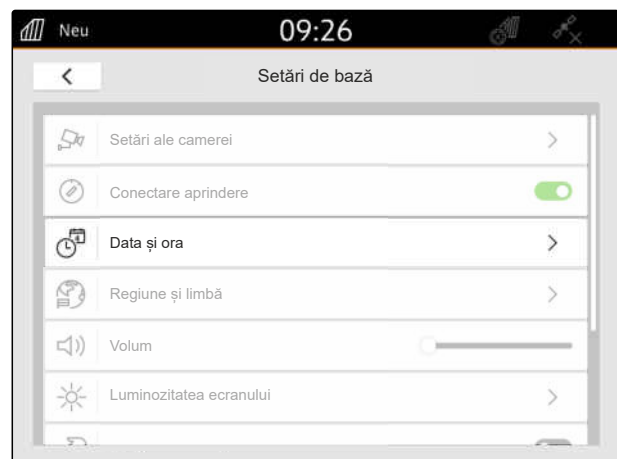


CMS-I-00000160

9.3 Setarea datei și orei

CMS-T-00001685-F.1

1. În meniul Setup selectați *"Setări de bază"* > selectați *"data și ora"*.



CMS-I-00000148

9 | Efectuarea setărilor de bază

Modificare limbă și setări regionale

2. Dacă data și ora trebuie să fie apelate prin intermediul semnalului GPS, activați "Sincronizarea orei GPS"

sau

dacă data și ora trebuie să fie introduse manual,
dezactivați "Sincronizarea orei GPS".

3. La "Dată" introduceți data calendaristică dorită.
4. Setați formatul dorit al datei la "Format dată".
5. La "Oră" introduceți ora dorită, formatul timpului și fusul orar.

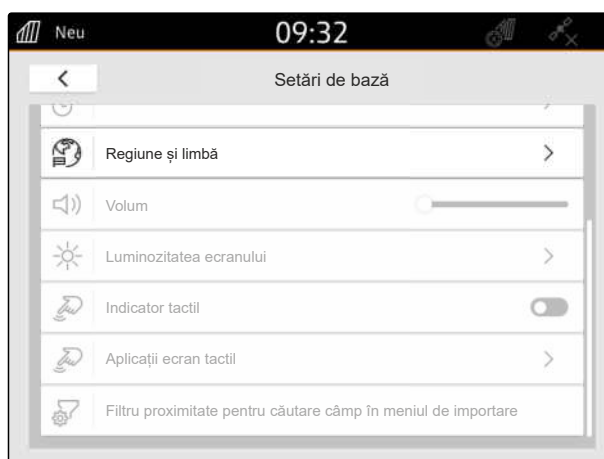


CMS-I-00000153

9.4 Modificare limbă și setări regionale

CMS-T-00000216-F.1

1. În meniul Setup "Setări de bază" > selectați "Regiune și limbă".



CMS-I-00001049

2. La "Limbă" selectați limba dorită.
3. La "Caracter de separare a decimalelor" selectați caracterul de separare a decimalelor dorit.
4. La "Sistem de unități de măsură" selectați sistemul de unități de măsură dorit.



CMS-I-00000161

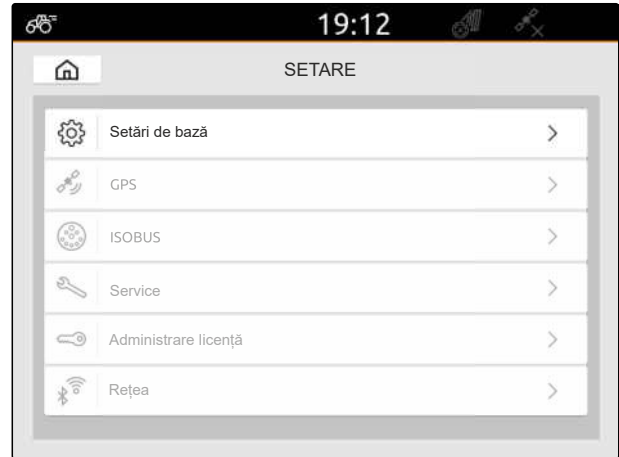
9.5 Setarea volumului sonor

CMS-T-00003606-D.1

9.5.1 Reglarea volumului sonor în setările de bază

CMS-T-00000220-G.1

1. În meniul Setup selectați "Setări de bază".



CMS-I-00000167

2. Setați volumul sonor prin intermediul regulatorului cursor.



CMS-I-00000178

9.5.2 Reglarea volumului sonor prin intermediul meniului de pornire rapidă

CMS-T-00003607-C.1

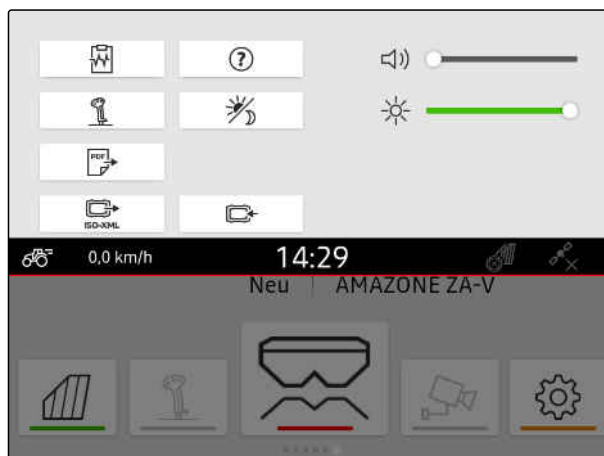
1. Cu degetul glisați de la marginea superioară a afișajului spre centrul afișajului.

➔ Se deschide meniul de pornire rapidă.



CMS-I-00000278

2. Setați volumul sonor prin intermediul regulatorului cursor.



CMS-I-00000144

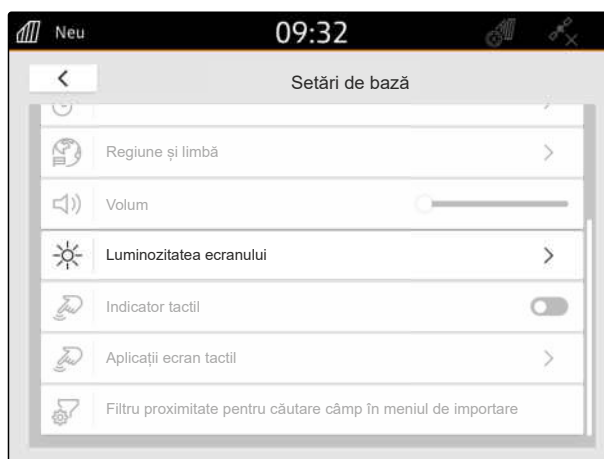
9.6 Setarea luminozității ecranului

CMS-T-00003608-D.1

9.6.1 Setarea luminozității display-ului în setările de bază

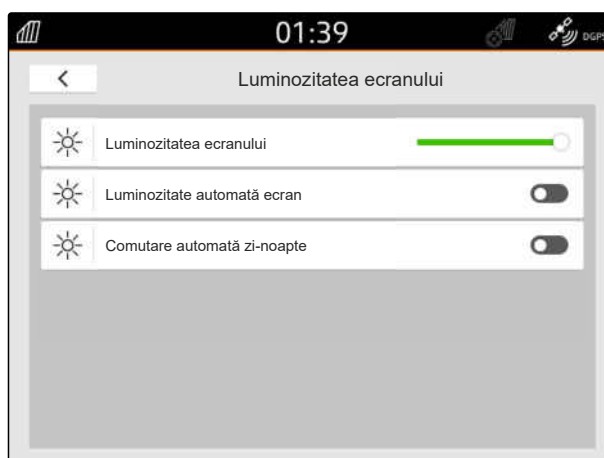
CMS-T-00000221-G.1

1. În meniul Setup selectați "Setări de bază" > "Luminozitate display".



CMS-I-00000181

2. Setați luminozitatea display-ului prin intermediul regulatorului cursor.
3. Dacă luminozitatea display-ului trebuie adaptată automat la luminozitatea ambiantă, activați "Luminozitate automată ecran".
4. Dacă în funcție de luminozitatea ambiantă, trebuie să comutați automat între regimul de zi și regimul de noapte, activați "Comutare automată zi-noapte".



CMS-I-00004917

9.6.2 Setarea luminozității ecranului prin meniul de pornire rapidă

CMS-T-00003609-C.1

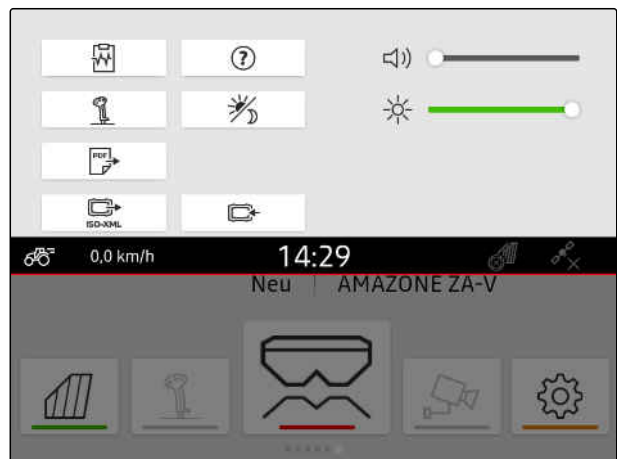
1. Executați cu degetul o mișcare de ștergere din marginea de sus a display-ului până în mijlocul ecranului display.

➔ Se deschide meniul de pornire rapidă.



CMS-I-00000278

2. Setati luminozitatea display-ului prin intermediul regulatorului cursor.

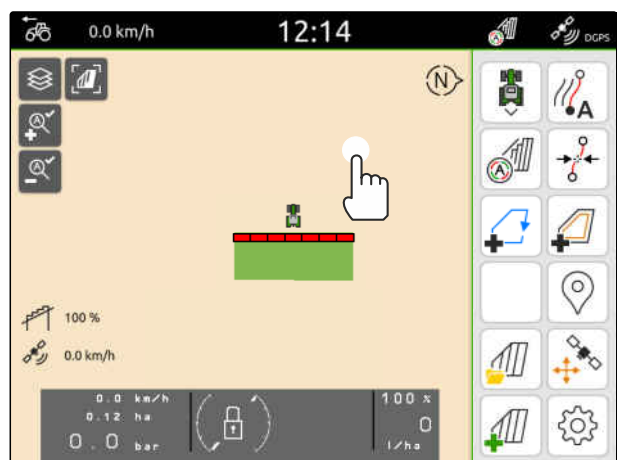


CMS-I-00000144

9.7 Afișare atingere display

CMS-T-00000223-G.1

Atunci când este activată această funcție, la fiecare atingere a display-ului se afișează un cerc alb în punctul de atingere.



CMS-I-00002924

9 | Efectuarea setărilor de bază

Activare aplicații gesturi de glisare

1. În meniul Setup selectați "Setări de bază".



CMS-I-00000167

2. Activarea "Indicator tactil"

sau

Dezactivare "Indicator tactil"



CMS-I-00000180

9.8 Activare aplicații gesturi de glisare

CMS-T-00000224-G.1

Cu gesturile de glisare se poate schimba între următoarele aplicații:

- Vedere hartă
- Imagine cameră
- Terminal Universal pentru toate aparatele conectate

1. În meniul Setup "Setări de bază" > selectați "Aplicații gesturi de ștergere".
2. Activarea aplicațiilor dorite

sau

Dezactivați aplicațiile.
3. Pentru a comuta între aplicațiile selectate, vezi pagina 23.



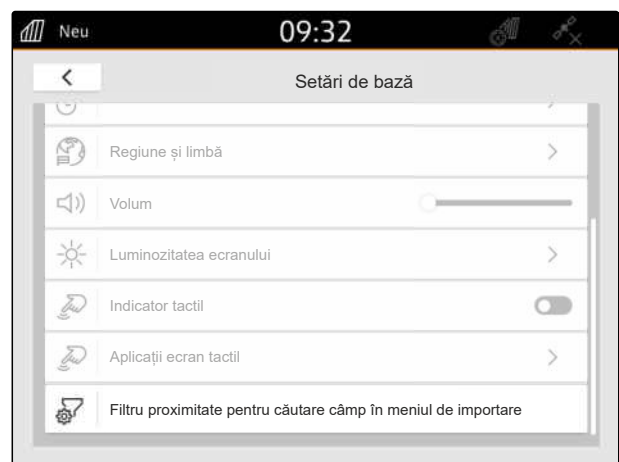
CMS-I-00000182

9.9 Configurare filtru proximitate pentru căutare câmp în meniul de importare

CMS-T-00013055-A.1

În meniul de importare pot fi filtrate fișierele shape, pe baza distanței față de poziția GPS actuală. Toate fișierele shape, ale căror date se află în afara perimetrului indicat, sunt ascunse în meniul de importare.

1. În meniul Setup selectați "Setări de bază" > "Filtru de proximitate pentru căutare câmp în meniul de importare".
2. Selectați perimetrul dorit.



CMS-I-00008290

Inițializarea GPS-ului

10

CMS-T-00001689-G.1

10.1 Utilizarea semnalului GPS de la tractorul ISOBUS

CMS-T-00010450-B.1

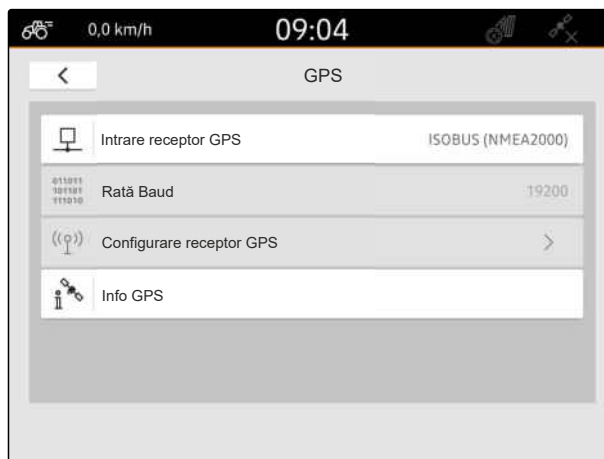
Dacă tractorul trimite un semnal GPS ca NMEA2000 la ISOBUS, AmaTron 4 poate utiliza acest semnal GPS.



INDICAȚIE

Dacă tractorul trimite un semnal GPS la ISOBUS, AmaTron 4 nu poate transmite semnalul GPS la ISOBUS, vezi pagina 62.

1. În meniul Setup selectați **"GPS"**.
 2. La **"Intrare receptor GPS"** selectați **"ISOBUS NMEA2000"**.
- ➔ Punctele de meniu **"Rata Baud"** și **"Configurare receptor GPS"** se dezactivează.



CMS-I-00008403

10.2 Inițializare receptor A100, A101 sau A631

CMS-T-00001692-F.1

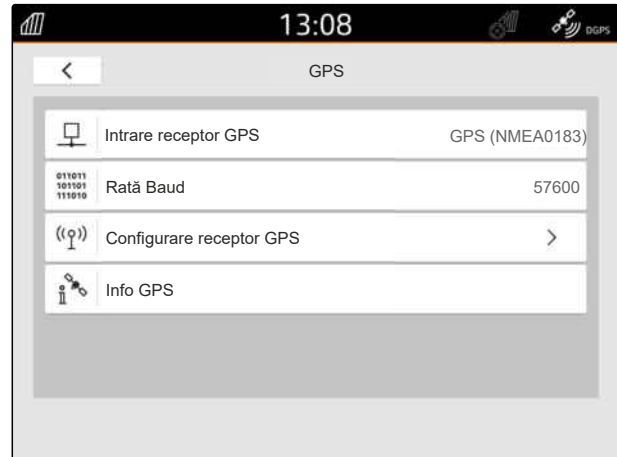
Acest receptor GPS oferă posibilitatea de a regla manual ambii sateliți de corectare. Sateliții de corectare transmit datele de corectare la receptori. Datele de corectare măresc precizia.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Receptor A100, A101 sau A631 conectat

1. În meniul Setup selectați "GPS".
 2. La "Intrare receptor GPS" selectați "GPS (NMEA0183)".
 3. Selectați "Configurare receptor GPS".
- ➔ Este căutat receptorul GPS conectat.



CMS-I-00001056

4. Selectați la "Satelit 1" și "Satelit 2" "Auto".
- ➔ Cu setarea "Auto" receptorul GPS caută în mod automat sateliții corecți.



INDICAȚIE

Receptorul GPS poate transmite datele NMEA2000 la magistrala CAN. Această setare trebuie activată doar de către utilizatori experimentați.

5. Atunci când receptorul GPS trebuie să transmită datele NMEA 2000 pe CAN-Bus (magistrala CAN), activați "NMEA 2000 (CAN)".



CMS-I-00001055

10.3 Inițializarea receptorului Ag-Star

CMS-T-00001693-G.1

Acest receptor GPS se poate utiliza în diferite configurații. Configurațiile diferă în funcție de sistemul de sateliți și de sateliții de corectare. Receptorul GPS poate fi reglat în funcție de regiune și de disponibilitatea serviciilor de corectură.

Prin regimul de corecție "SBAS GPS" se pune la dispoziție un semnal de mare precizie, atât timp cât semnalul de corecție SBAS este recepționat.

Din SBAS fac parte serviciile de corectare EGNOS, WAAS și MSAS. Pe Internet puteți avea acces la

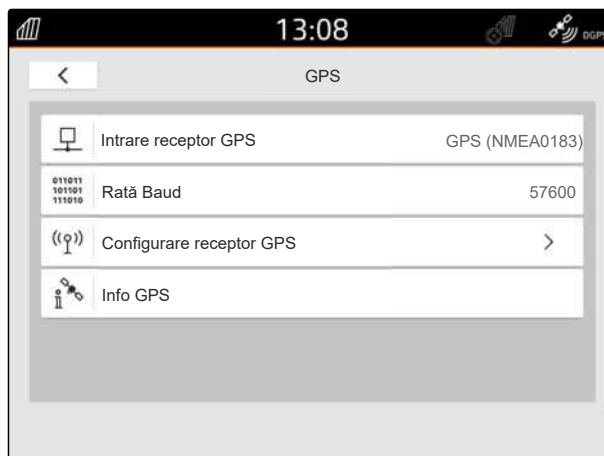
informații suplimentare despre disponibilitatea SBAS.
Pentru regiunile fără disponibilitate SBAS se poate utiliza modul de corecție "GPS / GLONASS".



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Receptor Ag-Star conectat

1. În meniul Setup selectați "GPS".
 2. La "Intrare receptor GPS" selectați "GPS (NMEA0183)".
 3. La "Rata Baud" selectați "automat".
 4. Selectați "Configurare receptor GPS".
- ➔ Este căutat receptorul GPS conectat.



CMS-I-00001056

5. La "Regim corecție" selectați regimul de corectare dorit.



INDICAȚIE

Receptorul GPS poate transmite datele NMEA2000 la magistrala CAN. Această setare trebuie activată doar de către utilizatori experimentați.

6. Atunci când receptorul GPS trebuie să transmită datele NMEA 2000 pe CAN-Bus (magistrala CAN), activați "NMEA 2000 (CAN)".



CMS-I-00001057

10.4 Inițializarea altor receptori GPS

CMS-T-00003635-E.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Receptor GPS conectat

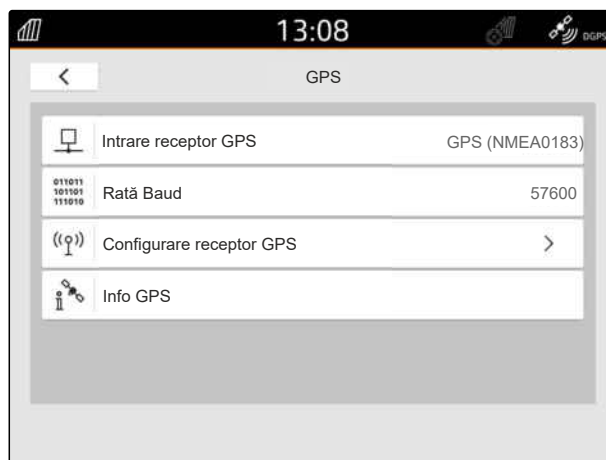
Receptorul GPS conectat trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime. Valorile indicate există în manualul de utilizare a receptorului GPS. Receptoarele GPS, care fac parte din dotarea tractorului, pot fi configurate prin intermediul tractorului.

- ✓ compatibilitate cu NMEA0183
- ✓ rata Baud: minim 19200 unități Baud sau optim 57600 unități Baud
- ✓ GGA: minim 5 Hz sau optim, 10 Hz
- ✓ VTG: minim 5 Hz sau optim, 10 Hz
- ✓ GSA: 1 Hz
- ✓ ZDA: 1 Hz

1. În meniul Setup selectați "GPS".
2. La "Intrare receptor GPS" selectați "GPS (NMEA0183)".
3. La o valoare GGA și VTG de 10 Hz, selectați la "Rata Baud" "57600"

sau

la o valoare GGA și VTG de 5 Hz, selectați la "Rata Baud" "19200" sau "57600".



CMS-I-00001056

10.5 Resetare receptor GPS la setările din fabrică

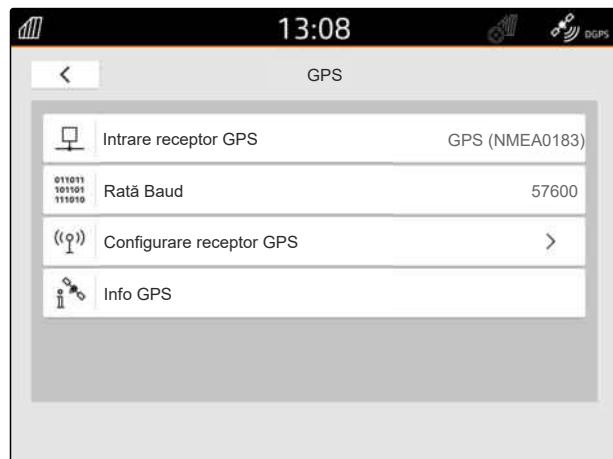
CMS-T-00001744-F.1

Dacă receptorul GPS nu funcționează corect, poate fi resetat la setările din fabrică.

10 | Inițializarea GPS-ului

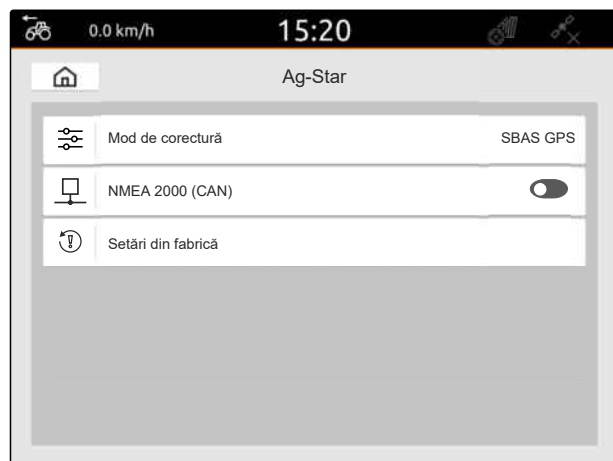
Resetare receptor GPS la setările din fabrică

1. În meniul Setup selectați *"Receptor GPS"*.
2. Selectați *"Configurare receptor GPS"*.



CMS-I-00001056

3. selectați *"Setări din fabrică"*.
4. Confirmați resetarea cu ✓.
5. Reinițializați receptorul GPS.



CMS-I-00001057

Configurarea ISOBUS

11

CMS-T-00000281-H.1

Pentru a putea utiliza mai multe terminale de operare la ISOBUS și aparatul de introducere AUX-N, trebuie să configurați ISOBUS.

Orice terminal de operare ISOBUS deține câte un număr univoc de identificare pentru terminalul Universal și Task Controller, numărul UT și numărul TC. Cu terminalul Universal se reprezintă sistemul de comandă a aparatului și cu Task Controller se administrează documentația comenzii aparatului.

Dacă terminalul Universal sau Task Controller nu trebuie executate pe AmaTron 4, terminalul Universal Terminal sau Task Controller pot fi dezactivate.

Aparatele de introducere AUX-N pot fi configurate numai pe terminalul de operare, cu numărul UT 1.

Dacă AmaTron 4 este singurul terminal de operare conectat, aparatul preia în mod automat numărul UT și numărul TC aferente AmaTron 4.

Dacă în afară de AmaTron 4 mai sunt conectate și alte terminale de operare, sunt valabile următoarele aspecte:

- Dacă sunt conectate terminale de operare cu același număr UT sau TC, AmaTron 4 alege automat un număr UT sau un număr TC, care este liber. În acest caz se afișează un mesaj.
- În scopul executării comandării aparatului și documentării comenzii pe terminalul de operare dorit, numărul UT și numărul TC trebuie configure în unitatea de comandă a aparatului.
- Aparatul conectat selectează terminalul de operare cu numărul UT și numărul TC pentru care a fost configurat ultima dată.

1. În meniul Setup selectați "ISOBUS".



CMS-I-00000170

2. Dacă sistemul de comandă al aparatului trebuie să fie utilizat la AmaTron 4, activați UT.
3. Dacă aparatul de introducere AUX-N trebuie configurat prin intermediul AmaTron 4, selectați la "Număr UT" 1.
4. Dacă sistemul de comandă al aparatului trebuie să fie reprezentat pe AmaTron 4, trebuie schimbat numărul UT cu numărul UT al AmaTron 4.
5. Dacă la AmaTron 4 trebuie utilizată documentația comenzii, activați TC.
6. Dacă documentarea comenzii și comutarea automată a lășimilor parțiale ale aparatului racordat trebuie utilizate pe AmaTron 4, trebuie schimbat numărul TC cu numărul TC al AmaTron 4.



CMS-I-00000408



REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Comanda aparatului, documentarea comenzii sau configurația AUX-N nu sunt reprezentate pe terminalul de operare dorit?

1. Verificați dacă numerele UT și numerele TC ale terminalului de operare coincid cu cele ale aparatului racordat.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Restartați toate terminalele de operare.
4. Introduceți cheia în contact.
5. Verificați din nou numerele UT și numerele TC.

Administrare licențe

12

CMS-T-00001691-J.1

Cu ajutorul managementului licențelor, licențele pot fi autorizate pentru a putea fi folosite permanent aplicațiile aferente.

Fără licențe activate, funcțiile se pot utiliza după cum urmează:

- GPS-Track: Poate fi utilizat 50 de ore imediat ce este creată o linie de urmă pentru prima oară.
- GPS-Switch basic și GPS-Switch pro: pot fi utilizate 50 de ore, imediat ce este racordat pentru prima oară un aparat cu comutare automată a lășimilor parțiale.
- GPS-Maps&Doc: datele comenzii pot fi exportate sau importate de 25 de ori.
- AmaCam: poate fi utilizată pe o durată de 50 de ore din momentul activării camerei în setări.

Licențele limitate în timp GPS-Track, AmaCam, GPS-Switch basic și GPS-Switch pro rămân valabile dacă se pornește AmaTron 4, chiar dacă funcțiile corespunzătoare nu se mai utilizează.

Pentru a putea folosi nelimitat aplicațiile, trebuie procurate cheile de licențe de la reprezentanții comerciali AMAZONE.

Tabelul următor cuprinde o vedere de ansamblu a funcțiilor ce sunt autorizate cu licențele.

Funcții	Fără licență	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
Linii rețea caroi	X					
Zoom manual	X					
Identificare direcție de deplasare	X					
Translatarea hărții	X					

Funcții	Fără licență	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
Afișarea tractorului și aparatului	X					
Afișarea vitezei GPS	X					
Perspectivă aeriană	X					
Compas	X					
Reprezentare a elementelor geodezice existente	X					
Comutare automată a lățimilor parțiale cu maxim 16 lățimi parțiale		X	X			
Înregistrarea suprafeței prelucrate, ISOBUS sau manual		X	X			
Creare limite de câmp		X	X			
Dispozitiv automat de coborâre a timoneriei		X	X			
Capăt de rând virtual		X	X			
Comutare automată a lățimilor parțiale cu maxim 128 de lățimi parțiale			X			
Marcarea obstacolului			X			
Auto-Zoom			X			
MultiBoom: Mai multe timonerii utilizate la aparat			X			

Funcții	Fără licență	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
MultiBin: Mai mulți receptori valoare impusă utilizați la aparat			X			
Crearea liniilor de urmă și a răzoarelor				X		
Comutarea cărărilor tehnologice ISOBUS				X		
Importul și exportul datelor comenzii și fișierelor shape (profil)					X	
Exportare date comandă ISO-XML ca PDF					X	
Documentare referențiată geo					X	
Utilizare hărți de aplicație ISO-XML					X	
Utilizarea hărți de aplicație din fișier shape					X	
Identificare automată a câmpului					X	
Afișare limite de câmp inactive					X	
Afișare imagine cameră						X

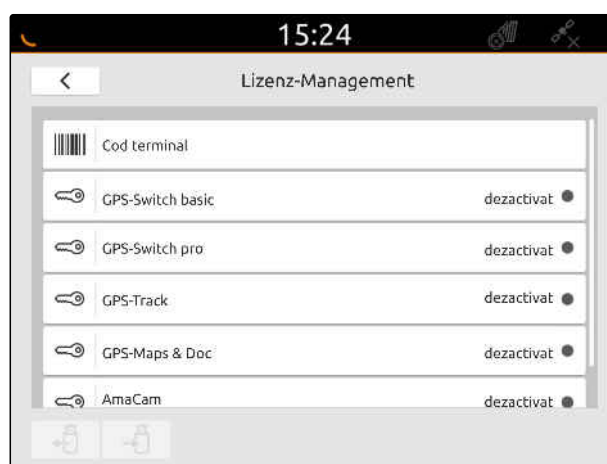
1. Selectați în meniul Setup "Administrare licență".



CMS-I-00000168

În lista aplicațiilor se afișează durata rămasă pentru folosirea fiecărei licențe sau dacă aplicația este activată sau dezactivată.

2. Pentru a permite autorizarea licențelor, contactați reprezentanții comerciali AMAZONE.



CMS-I-00001096

Configurarea rețelei

13

CMS-T-00004307-C.1

13.1 Configurarea punctului de acces WLAN cu AmaTron 4

CMS-T-00004308-C.1

Cu AmaTron 4 și un stick WLAN se poate configura o rețea WLAN. La această rețea WLAN pot avea acces alte aparate compatibile cu WLAN. Rețeaua WLAN poate fi utilizată pentru aplicațiile myAmaRouter și AmaTron-Twin.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Procurare pachet AmaTron Connect

1. Introduceți stickul USB WLAN.
2. Din meniul Setup selectați *"Rețea"*.
3. Activați *"Utilizare WLAN"*.
4. La *"Mod"* selectați *"Punct de acces"*.
5. La *"Rețea WLAN"* redenumiți rețeaua WLAN.
6. La *"Parolă"* atribuiți o parolă rețelei WLAN.



CMS-I-00003176

13.2 Conectarea AmaTron 4 la rețeaua WLAN

CMS-T-00004309-C.1

Cu AmaTron 4 și un stick WLAN se poate avea acces la o rețea WLAN. Rețeaua WLAN poate fi utilizată pentru aplicațiile myAmaRouter și AmaTron-Twin.

CONDIȚII PRELIMINARE



- ✓ Procurare pachet AmaTron Connect

1. Introduceți stickul USB WLAN.
2. Din meniul Setup selectați *"Rețea"*.
3. Activați *"Utilizare WLAN"*.
4. La *"Mod"* selectați *"Participant"*.
5. Selectați *"Rețea WLAN"*.

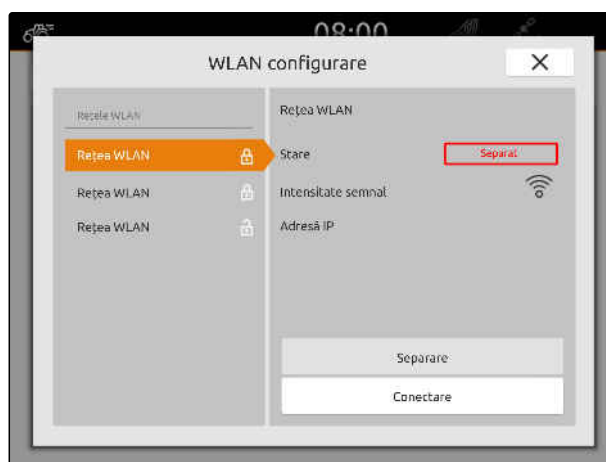


CMS-I-00003178

Se afișează o listă a rețelelor WLAN disponibile. Un simbol lacăt indică dacă rețeaua WLAN este protejată prin parolă.

-  : protejat prin parolă
-  : deschis

6. La *"Rețele WLAN"* selectați rețeaua WLAN dorită.
7. Selectați *"Conectare"*.
8. Dacă rețeaua WLAN selectată este protejată prin parolă, introduceți parola.



CMS-I-00003175

Inițializarea aparatelor

14

CMS-T-00000194-J.1

14.1 Setare inițială aparat ISOBUS

CMS-T-00000319-J.1

Aparatele ISOBUS conectate sunt create în mod automat și sunt încărcate datele aparatelor. Datele aparatului pot fi modificate numai prin intermediul terminalului Universal în sistemul de comandă al aparatului. Pentru reprezentarea corectă în vederea hărții trebuie indicată modelarea aparatului.


Specificațiile sunt în funcție de următorii factori:

- Aparatul conectat este purtat (încărcat pe o platformă) sau tractat.
- Receptorul GPS este montat pe tractor sau pe aparat.
- Aparatul utilizat este un vehicul autopropulsat.
- Numărul de timonerii



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Aparat ISOBUS racordat

1. Selectați în meniul principal .
2. La "Aparate" selectați aparatul racordat.
3. Dacă receptorul GPS este montat pe aparat, activați "Receptor GPS pe aparat".
4. Dacă aparatul conectat este purtat (încărcat pe o platformă) sau aparatul este un vehicul autopropulsat, la "Modelare aparat" selectați "Purtat"

sau

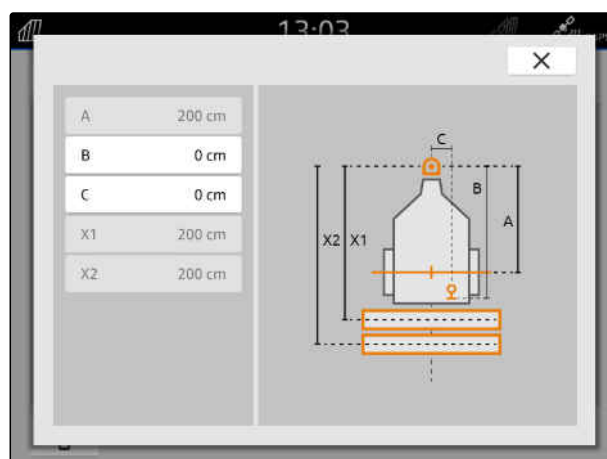
dacă aparatul conectat este tractat,
la "Modelare aparat" selectați "Tractat".



CMS-I-00000243

Pentru geometria aparatului există următoarele valori:

- "X1": distanța dintre punctul de cuplare și punctul de împrăștiere
- "X2", la mașinile cu a doua timonerie: distanța dintre al doilea punct de cuplare și al doilea punct de împrăștiere
- "A", la mașinile tractate: distanța dintre punctul de cuplare și osia din spate
- "B:" decalajul longitudinal al receptorului GPS către punctul de cuplare
- "C": decalajul transversal al receptorului GPS față de punctul de cuplare, în sensul de deplasare. Valoare pozitivă pentru un decalaj transversal de la dreapta punctului de cuplare, valoare negativă pentru un decalaj transversal de la stânga punctului de cuplare.



CMS-I-00004941



INDICAȚIE

Toate valorile de geometrie trebuie să coincidă cu valorile de geometrie reale ale aparatului.

5. Pentru a verifica valorile de geometrie, măsurați ulterior valorile de geometrie la aparat.
6. Selectați "geometria aparatului".
7. Dacă receptorul GPS este montat pe aparat, Introduceți valorile pentru "B" și "C".

14.2 Inițializarea aparatelor non ISOBUS

CMS-T-00000318-H.1




14.2.1 Creare aparat non ISOBUS

CMS-T-00000321-G.1

Pentru reprezentarea corectă în vederea hărții și pentru funcționarea corectă a comutării lăților parțiale, trebuie creat un aparat.

14 | Inițializarea aparatelor

Inițializarea aparatelor non ISOBUS


1. Selectați în meniul principal .
2. Selectați la "Aparate" .
3. Introduceți numele aparatului.
4. Confirmați cu .



CMS-I-00000279

14.2.2 Configurare aparat non ISOBUS

CMS-T-00000322-H.1

1. Selectați în meniul principal .
2. La "Aparate" selectați aparatul dorit.

Pentru reprezentarea corectă în vederea hărții trebuie indicată modelarea aparatului.

Specificațiile sunt în funcție de următorii factori:

- Aparatul conectat este purtat (încărcat pe o platformă) sau tractat.
 - Receptorul GPS este montat pe tractor sau pe aparat.
 - Aparatul utilizat este un vehicul autopropulsat.
3. Dacă aparatul conectat este purtat (încărcat pe o platformă) sau aparatul este un vehicul autopropulsat,
la "Modelare aparat" selectați "Purtat"

sau

dacă aparatul conectat este tractat,
la "Modelare aparat" selectați "Tractat".

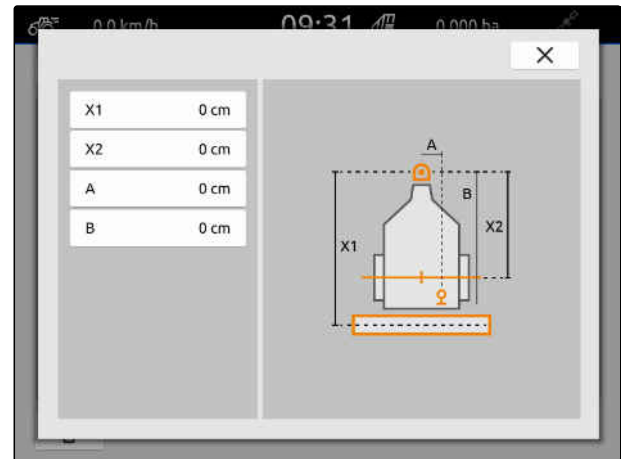
4. Introduceți tipul aparatului și producătorul.



CMS-I-00000280

Pentru geometria aparatului există următoarele valori:

- X1: distanța dintre punctul de cuplare și punctul de împănșiere
- X2 la mașinile tractate: distanța dintre punctul de cuplare și osia din spate
- A: Decalajul transversal al receptorului GPS față de punctul de cuplare, în sensul de deplasare. Valoare pozitivă pentru un decalaj transversal de la dreapta punctului de cuplare, valoare negativă pentru un decalaj transversal de la stânga punctului de cuplare.
- B: Decalajul longitudinal al receptorului GPS către punctul de cuplare



CMS-I-00001044

5. La "Geometrie aparat" introduceți valorile X1 și X2.
6. Dacă receptorul GPS este montat pe aparat, la "Geometrie aparat" introduceți valorile A și B.
7. La "Număr lățimi parțiale" introduceți numărul lățimilor parțiale ale aparatului conectat.
8. La "Lățimi parțiale standard" modificați lățimea pentru toate lățimile parțiale.

Dacă lățimile parțiale au lățimi diferite, pot fi introduse separat lățimile pentru fiecare lățime parțială singulară. Lățimile parțiale sunt numerotate văzute în direcția de deplasare de la stânga la dreapta.

9. În lista lățimilor parțiale modificați valorile pentru lățimile parțiale singulare.

14.3 Selectare aparat

CMS-T-00000378-H.1


Aparatele ISOBUS sunt selectat în mod automat, atunci când sunt racordate.

Dacă se utilizează aparate non ISOBUS, trebuie selectat un aparat pentru ca să poată fi încărcate datele corecte de aparat.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Aparat inițializat, vezi pagina 52

1. Selectați în meniul principal .
 2. Selectați aparatul dorit.
- ➔ Aparatul selectat primește o bifă.



CMS-I-00000280

Inițializarea tractoarelor

15

CMS-T-00000195-J.1

15.1 Creare tractor nou

CMS-T-00000238-H.1

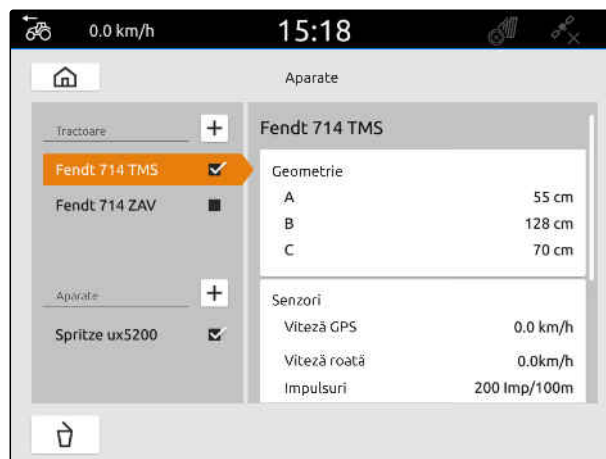
Pentru reprezentarea corectă în vederea hărții și pentru funcționarea corectă a comutării automate a lățimilor parțiale, trebuie creat un tractor.



INDICAȚIE

Pentru fiecare tractor utilizat în meniul "Aparate" trebuie creat și configurat un tractor.

1. Selectați în meniul principal .
2. Selectați la "Tractoare" .
3. Introduceți numele tractorului.
4. Confirmați cu .
5. Modificarea datelor de geometrie ale tractorului, vezi pagina 57.
6. Configurarea senzorilor tractorului, vezi pagina 59.



CMS-I-00000241

15.2 Modificare date geometrie tractor

CMS-T-00000237-G.1

Cu datele de geometrie ale tractorului este indicată poziția receptorului GPS față de axa longitudinală, osia din spate și față de punctul de cuplare al tractorului. Datele de geometrie sunt necesare pentru reprezentarea corectă în vederea hărții și funcționării corecte a comutării lățimilor parțiale.




INDICAȚIE

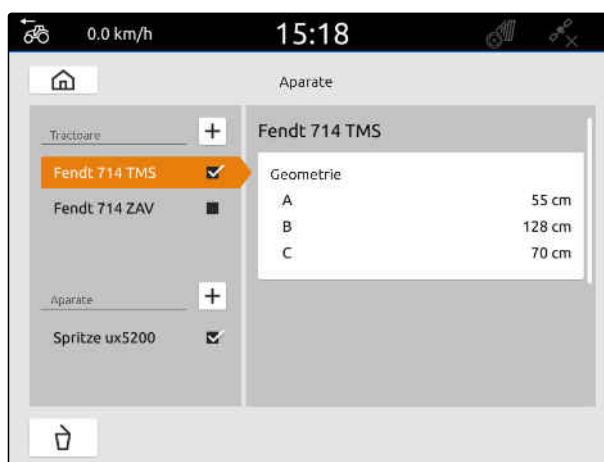
La unele tractoare cu receptor GPS integrat, poziția transmisă a receptorului GPS nu coincide cu poziția fizică a receptorului GPS. Datele de geometrie ale tractorului trebuie să corespundă poziției transmise a receptorului GPS. Pentru informații detaliate luați legătura cu producătorul tractorului.




INDICAȚIE

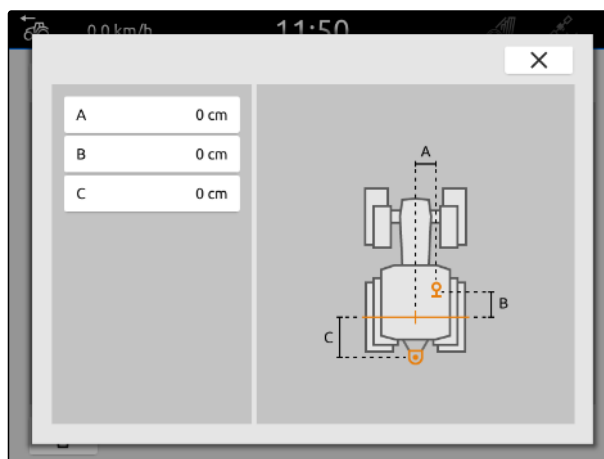
Pentru tractoarele cu 2 puncte de cuplare trebuie creat un tractor pentru fiecare punct de cuplare.

1. Selectați în meniul principal  .
2. Selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Geometrie".



CMS-I-00000234

4. La "A" introduceți distanța receptorului GPS față de axa longitudinală a tractorului.
5. La "B" introduceți distanța receptorului GPS față de mijlocul osiei din spate.
6. La "C" introduceți distanța de la puntea spate a tractorului la punctul de cuplare.
7. Confirmați cu  .



CMS-I-00000236

15.3 Configurarea senzorilor tractorului

CMS-T-00000239-I.1

15.3.1 Configurare senzor roată

CMS-T-00000310-G.1


Dacă aparatul nu trimite niciun semnal propriu de viteză la ISOBUS, sistemul de comandă al aparatului poate utiliza semnalul de viteză de la senzorul roții. Senzorul roții determină viteza pe baza rotațiilor roții. Dacă tractorul nu are niciun senzor de roată dar aparatului conectat îi este necesar acest semnal, atunci datele senzorului de roată pot fi simulate de semnalul GPS.

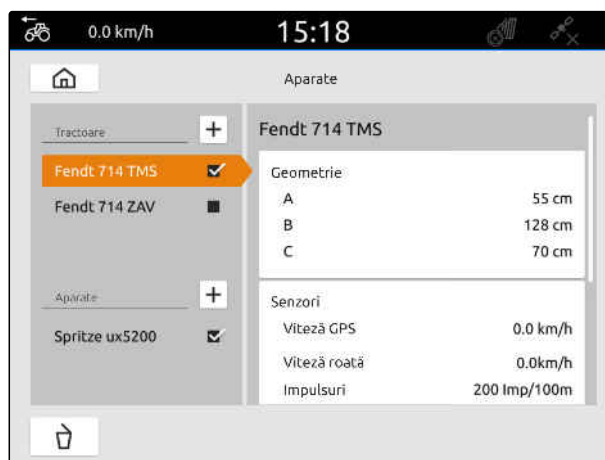


CONDIȚII PRELIMINARE

Dacă semnalul senzorului de roată provine de la un senzor de roată:

- ☑ Conector fișă de semnal racordat, vezi pagina 11

1. Selectați în meniul principal .
2. La "Tractoare" selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Senzori".



CMS-I-00000242

4. Selectați "Roată".
5. Dacă trebuie utilizat semnalul senzorului de roată,
Activați "Transmitere semnal".



CMS-I-00000232

6. Dacă trebuie simulat semnalul senzorului de roată de la semnalul GPS,
la "Sursă" selectați "Receptor GPS"

sau

dacă semnalul senzorului de roată provine de la
un senzor de roată,
la "Sursă" selectați "Priză de semnal".

7. Dacă semnalul senzorului de roată provine de la
un senzor de roată,
la "Valoare actuală" introduceți numărul de
impulsuri per minut


sau

pentru a determina numărul impulsurilor per
minut,
la "Memorare impulsuri" urmați instrucțiunile de
pe ecran.



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide
meniul.

8. Închideți meniul cu .

15.3.2 Configurare senzor radar

CMS-T-00000311-G.1


Dacă aparatul nu trimite niciun semnal propriu de viteză la ISOBUS, sistemul de comandă al aparatului poate utiliza semnalul de viteză de la senzorul radar. Senzorul radarului determină viteza pe baza semnalelor radarului. Dacă tractorul nu are niciun senzor radar dar aparatului conectat îi este necesar acest semnal, atunci datele senzorului radar pot fi simulate de semnalul GPS.

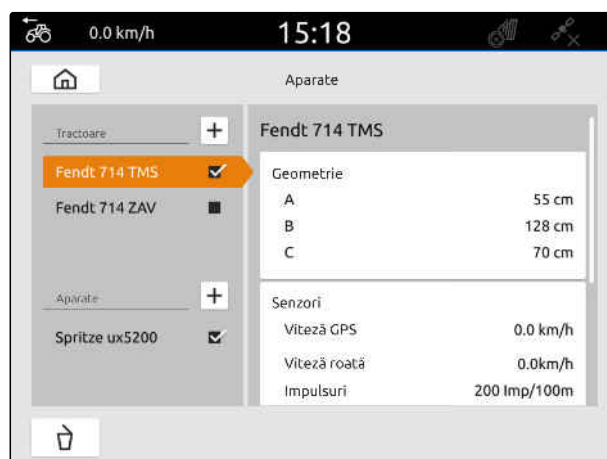


CONDIȚII PRELIMINARE

Dacă semnalul senzorului radar provine de la un senzor radar:

- ☉ Conector fișă de semnal racordat, vezi pagina 11

1. Selectați în meniul principal .
2. La "Tractoare" selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Senzori".



CMS-I-00000242

4. Selectați "Radar".
5. Dacă trebuie utilizat semnalul senzorului radar, Activați "Transmitere semnal".
6. Dacă trebuie simulat semnalul senzorului radar de la semnalul GPS, la "Sursă" selectați "Receptor GPS"

sau

dacă semnalul senzorului radar provine de la un senzor radar,
la "Sursă" selectați "Priză de semnal".

7. Dacă semnalul senzorului radar provine de la un senzor radar,
la "Valoare actuală" introduceți numărul de impulsuri per minut

sau

pentru a determina numărul impulsurilor per minut,
la "Memorare impulsuri" urmați instrucțiunile de pe ecran.




CMS-I-00000235



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide meniul.

8. Închideți meniul cu .

15.3.3 Trimiterea semnalelor GPS/NMEA2000

CMS-T-00000316-H.1


AmaTron 4 poate transmite viteza și poziția GPS prin ISOBUS la aparatul conectat. În plus aparatul conectat trebuie să poată prelucra semnalul de viteză prin intermediul protocolului NMEA2000.

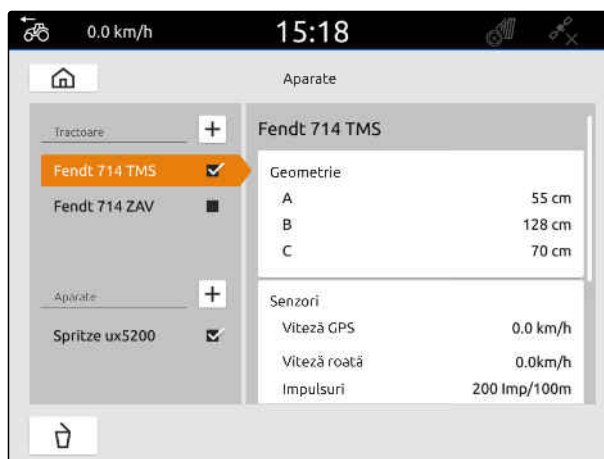


INDICAȚIE

Dacă la setările GPS, la *"Intrare receptor GPS"* se selectează *"ISOBUS"*, tractorul transmite semnalele GPS la ISOBUS, vezi pagina 38.

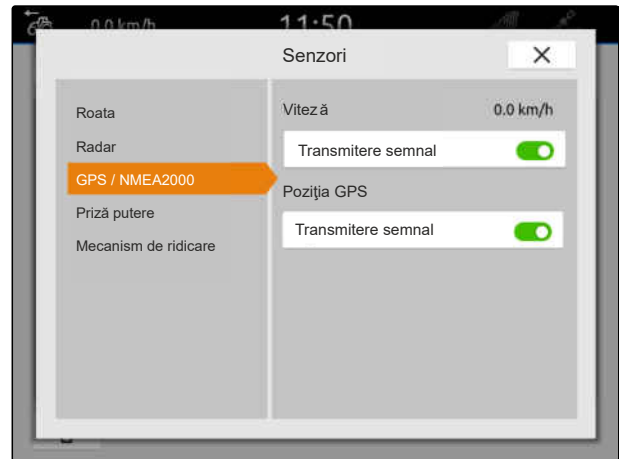
În acest caz, setările sunt dezactivate în acest meniu.

1. Selectați în meniul principal .
2. La *"Tractoare"* selectați tractorul dorit.
3. Selectați *"Senzori"*.



CMS-I-00000242

4. Selectați "GPS/NMEA2000".
5. Dacă semnalul de viteză trebuie să fie transmis la aparatul conectat prin intermediul protocolului NMEA2000, la "Viteză" activați "Transmitere semnal".
6. Dacă poziția GPS trebuie să fie transmisă la aparatul conectat prin intermediul protocolului NMEA2000, la "Poziție GPS" activați "Transmitere semnal".



CMS-I-00000233



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide meniul.

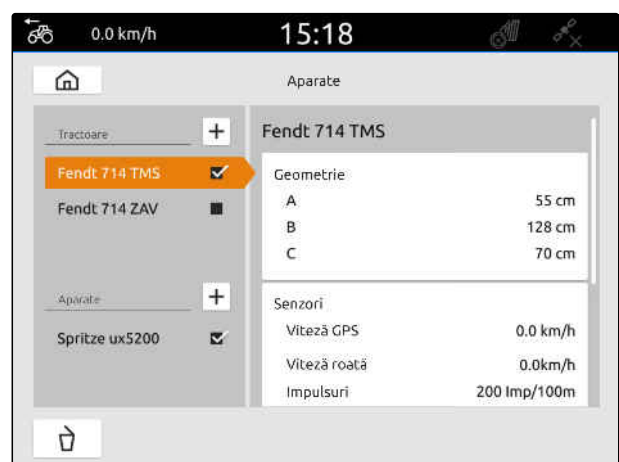
7. Închideți meniul cu

15.3.4 Configurare senzor priză de putere

CMS-T-00000314-G.1

Dacă aparatului conectat îi este necesară turația prizei de putere, pot fi setate impulsurile per rotație și transmis semnalul pentru turația prizei de putere.

1. Selectați în meniul principal .
2. La "Tractoare" selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Senzori".



CMS-I-00000242

4. Selectați "Priză putere".
5. Dacă trebuie transmisă turația prizei de putere, Selectați "Transmitere semnal".
6. La "Impulsuri per rotație" introduceți valoare pentru turația corectă a prizei de putere.



CMS-I-00000239



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide meniul.

7. Închideți meniul cu

15.3.5 Configurare senzor pentru poziția de lucru

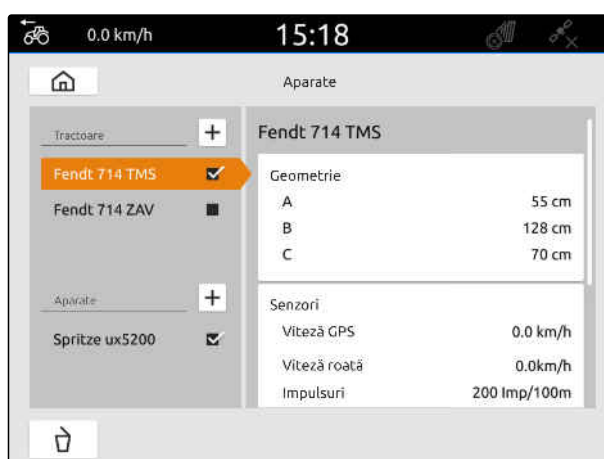
CMS-T-00000315-G.1

15.3.5.1 Configurare senzor digital pentru poziția de lucru

CMS-T-00000312-G.1

Dacă este conectat un senzor digital pentru poziția de lucru, AmaTron 4 poate determina pe baza semnalului primit de la senzorul poziției de lucru, dacă aparatul este în poziție de lucru.

1. Selectați în meniul principal
2. La "Tractoare" selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Senzori".



CMS-I-00000242

4. Selectați "mecanismul de ridicare".
5. Dacă trebuie transmisă poziția de lucru, Selectați "Transmitere semnal".
6. La "Tip senzor" selectați "digital".
7. Dacă poziția de lucru indicată nu coincide cu poziția de lucru efectivă, Activați "Inversare semnal".



CMS-I-00000238



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide meniul.

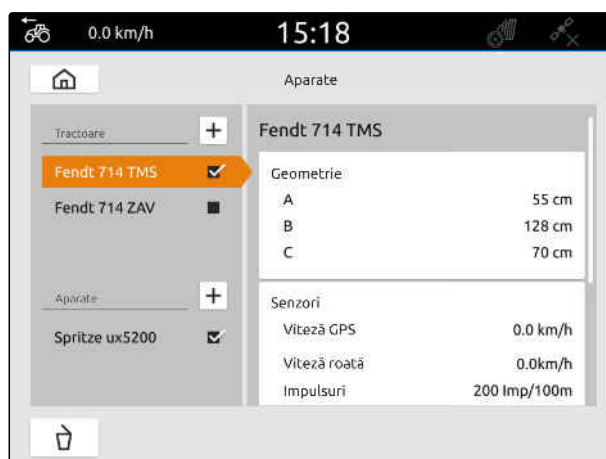
8. Închideți meniul cu

15.3.5.2 Configurare senzor pentru poziția de lucru analogic

CMS-T-00000313-G.1

Dacă este conectat un senzor analogic pentru poziția de lucru, AmaTron 4 poate determina pe baza valorilor tensiune, dacă aparatul este în poziție de lucru. Pentru aceasta trebuie memorate de către AmaTron 4 valorile tensiunii pentru diferite poziții. În plus, trebuie să fie asimilat de AmaTron 4 punctul de comutare între poziția de capăt superioară și cea inferioară.

1. Selectați în meniul principal
2. La "Tractoare" selectați tractorul dorit.
3. Selectați "Senzori".



CMS-I-00000242

4. Selectați "mecanismul de ridicare".
5. Dacă trebuie transmisă poziția de lucru, Selectați "Transmitere semnal".
6. La "Tip senzor" selectați "analogic".


Valoarea pentru "Poziția de capăt superioară" este evaluată ca poziție de lucru "oprit". Valoarea pentru "Poziția de capăt inferioară" este evaluată ca poziție de lucru "pornit".

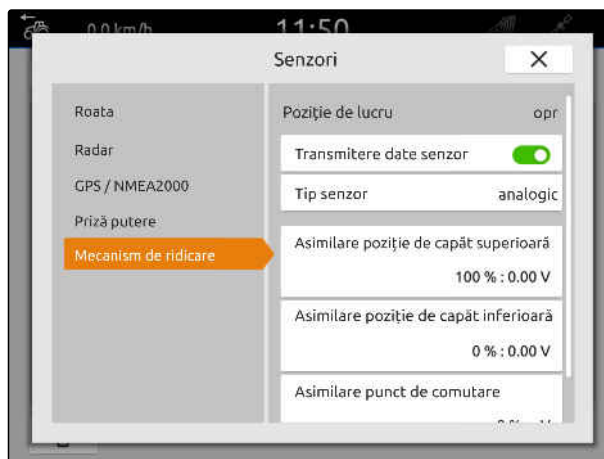
7. Aduceți mașina în poziția de lucru cu dispozitivul de ridicare tractor.
8. Selectați "Asimilare poziție de capăt superioară".
9. Aduceți mașina din poziția de lucru cu dispozitivul de ridicare tractor.
10. Selectați "Asimilare poziție de capăt inferioară".
11. Aduceți dispozitivul de ridicare tractor între pozițiile de capăt superioară și cea inferioară.
12. Selectați "Asimilare punct de comutare".



INDICAȚIE

Setările se preiau numai după ce se închide meniul.

13. Închideți meniul cu .



CMS-I-00000237


15.4 Selectarea tractorului

CMS-T-00003589-D.1

Pentru a putea fi încărcate datele corecte ale aparatului, trebuie selectat un tractor.

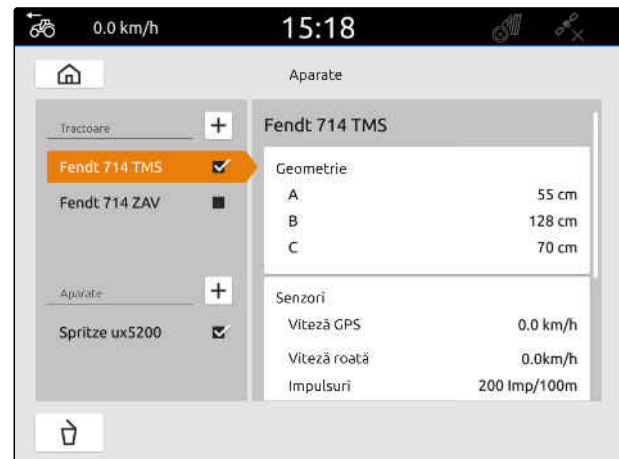
CONDII PRELIMINARE

- ☑ Tractor creat; vezi pagina 57

1. Selectați în meniul principal .

2. Selectați tractorul dorit.

➔ Tractorul selectat primește o bifă.



CMS-I-00000241

Utilizare vedere hartă

16

CMS-T-00000188-I.1

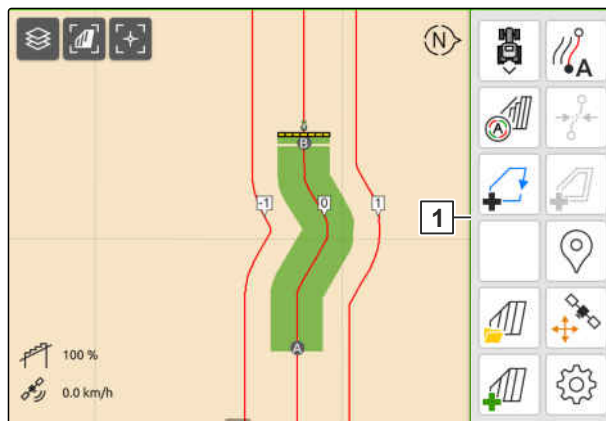
16.1 Configurare vedere hartă

CMS-T-00000192-I.1

16.1.1 Activarea meniului de lucru dinamic

CMS-T-00000211-G.1

Atunci când este activată această funcție, meniul de lucru **1** este suprimat în vederea hărții, în mod automat, după 10 secunde. Atunci când operatorul mișcă mâna pe afișaj, este evidențiat din nou meniul de lucru.



CMS-I-00002900

1. În meniul de lucru  > selectați "Setări de bază".

2. Activarea "barei dinamice a butoanelor de comandă"

sau

Dezactivați "Bara dinamică a suprafeței de comandă".




CMS-I-00000149

16.1.2 Activare vedere 2D

Cu această funcție se poate comuta între vederea 2D și vederea 3D.



1. În meniul de lucru  > selectați "Setări de bază".
 2. Activare vedere 2D
- sau
- Dezactivați vederea 2D.




16.1.3 Configurare identificare direcție de deplasare

Identificarea direcției de deplasare asigură ca simbolul tractorului să nu se răsucescă atunci când tractorul se deplasează înapoi. Sursa pentru direcția de deplasare poate fi GPS-ul, semnalele de la tractor sau GPS-ul și semnalele de la tractor.



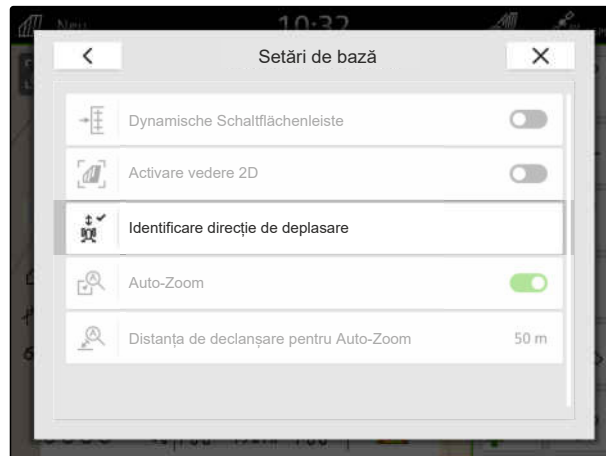
INDICAȚIE

Dacă este selectat "Tractor + GPS" și tractorul nu transmite niciun semnal, atunci este utilizat semnalul GPS.

1. În meniul de lucru  > selectați "Setări de bază".
2. La "*Identificare direcție de deplasare*" selectați sursa dorită

sau

Dezactivați identificarea direcției de deplasare.



CMS-I-00000191

16.1.4 Configurarea aplicării automate a zoom-ului


CMS-T-00000228-G.1

Dacă Auto-Zoom este activat, hărții i se aplică zoom în mod automat la următoarele evenimente:

- Zoom pentru vedere în detaliu:
 - Apropiere de următoarele elemente:
 - ◇ Limită de câmp
 - ◇ Capăt de rând
 - ◇ Obstacol
 - ◇ Suprafață prelucrată
 - Viteză sub 3 km/h
- Zoom pentru vedere în perspectivă:
 - Viteză peste 6 km/h


CONDIȚII PRELIMINARE

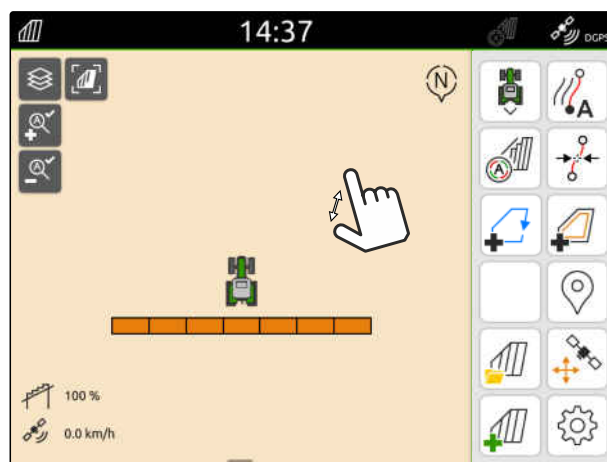
- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch pro"

1. În meniul de lucru  > selectați "Setări de bază".
2. Activare "Auto-Zoom"
- sau
- dezactivare.
3. Dacă Auto-Zoom este activat, la "Distanță de declanșare pentru Auto-Zoom" setați la ce distanță față de elementele menționate mai sus se declanșează Auto-Zoom.




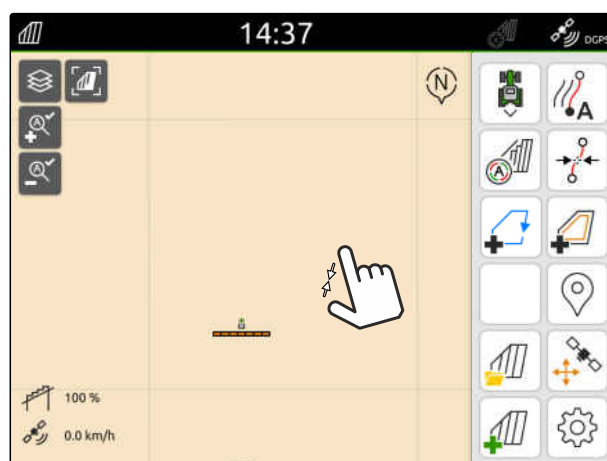
CMS-I-00000197

4. Schimbați în Vedere hartă.
5. Măriți harta cu degetele la cea mai înaltă treaptă de zoom dorită.
6. Selectați .



CMS-I-00000256

7. Micșorați harta cu degetele la cea mai scăzută treaptă de zoom dorită.
8. Selectați .



CMS-I-00000257

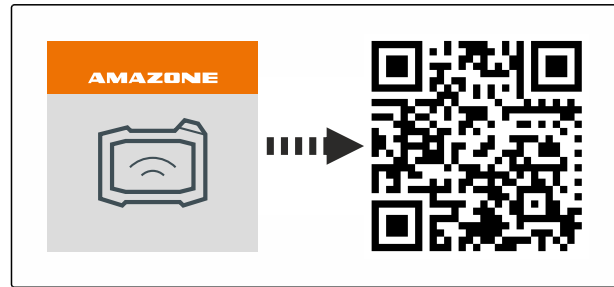
INDICAȚIE

Atât timp cât este activat Auto-Zoom, treptele de zoom pot fi adaptate în orice moment.

16.2 Afișarea vederii hărții în aplicația AmaTron Twin

CMS-T-00004310-D.1

Prin intermediul aplicației AmaTron-Twin poate fi reprezentată și operată vederea hărții a AmaTron 4 pe un aparat terminal mobil. Codul QR reprezentat conduce la descărcarea aplicației și la alte informații.



CMS-I-00003259



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Aplicația AmaTron Twin instalată pe dispozitivul terminal mobil
- ✓ Rețeaua configurată la AmaTron 4; vezi pagina 50
- ✓ AmaTron 4 și dispozitivul terminal mobil sunt în aceeași rețea WLAN

1. Prin intermediul codului QR instalați aplicația AmaTron-Twin.
2. Porniți aplicația AmaTron-Twin.

16.3 Comutare la meniul de lucru

CMS-T-00000206-F.1

În cadrul meniului de lucru pot fi afișate funcțiile terminalului și funcțiile diferitelor aparate. Aparatele a căror funcții sunt afișate, pot fi selectate. Se poate comuta între funcțiile selectate.

1. *Pentru a selecta funcțiile aparatului pentru meniul de lucru,*
Mențineți apăsată tasta pentru vederea hărții **1**.

➔ Se afișează o listă cu aparatele conectate.

2. Selectați aparatele dorite.

➔ Aparatele selectate primesc câte o bifă.

3. Confirmați cu .



CMS-I-00001091



IMPORTANT

Pericol de avariere a mașinii

La un gest de glisare pot fi acționate în mod accidental suprafețe (butoane) de comandă ale sistemului de comandă a aparatului.

- Începeți cu gestul de glisare la marginea afișajului.



INDICAȚIE

Când degetul este mișcat peste meniul de lucru în afară, în direcția centrului ecranului, AmaTron 4 schimbă între aplicații; vezi pagina 23.

4. Apăsați la AmTron 4 tasta pentru vedere hartă

sau

glisați cu degetul de la marginea dreapta a ecranului pe meniul de lucru.



CMS-I-00000252

16.4 Evidențiere și suprimare informații aparat

CMS-T-00000244-C.1

La mașinile AMAZONE, pe vederea hărții, pe marginea inferioară a ecranului sunt evidențiate informațiile despre utilaje. Informațiile de aparat pot fi evidențiate sau șterse după cum este necesar.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Mașina ISOBUS AMAZONE racordată

- Pentru a suprima informațiile de aparat, glisați cu degetul de la informațiile de aparat spre marginea inferioară a ecranului

sau

pentru a evidenția informațiile de aparat, cu degetul glisați de la marginea inferioară a afișajului în direcția centrului afișajului (ecranului).



CMS-I-00000254

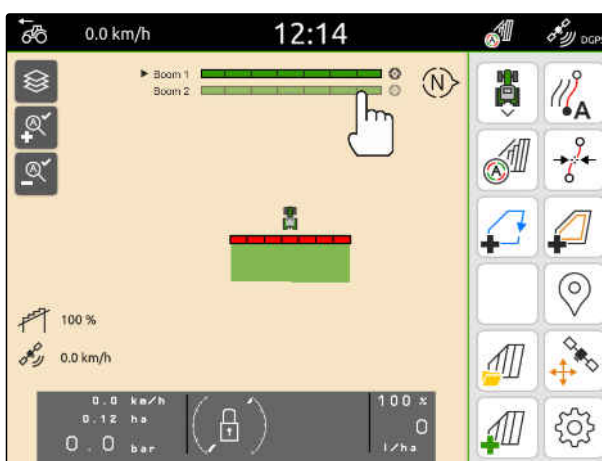
16.5 Comutarea între timonerii

CMS-T-00007192-B.1

Dacă mașina racordată este compatibilă cu Multi Boom, în vederea hărții se afișează lățimile parțiale ale timoneriei într-o vedere de ansamblu a timoneriei. La simbolul vehiculului se afișează numai timoneria selectată și suprafața prelucrată se afișează numai pentru timoneria selectată.

Cu ajutorul vederii de ansamblu a timoneriei se poate selecta ce timonerie este afișată la simbolul vehiculului și ce suprafață prelucrată este afișată.

- În vederea de ansamblu a timoneriei schimbați la timoneria dorită.



CMS-I-00005061


16.6 Schimbarea între hărțile de aplicație

CMS-T-00000358-G.1

Dacă unui receptor de valoare impusă îi sunt alocate mai multe hărți de aplicație, atunci se poate comuta în vederea hărților între hărțile de aplicație.

CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Timoneria dorită selectată, vezi pagina 74

- Selectați în vedere hartă .

16.7 Aplicarea zoom la hartă

CMS-T-00000245-B.1

Se poate aplica zoom pe hartă prin comanda gesturilor.

- *aplicare zoom pentru a privi mai în detaliu pe hartă mișcați două degete îndepărtat unul de altul*

sau

aplicare zoom pentru a privi mai în perspectivă pe hartă mișcați două degete apropiindu-le.





CMS-I-00000253

16.8 Comutare perspectivă aeriană

CMS-T-00000356-B.1


Pentru a afișa toate obiectele de pe hartă poate fi setată perspectiva aeriană. În acest proces harta este detaliată prin zoom atât de mult încât pot fi afișate simbolul tractorului și toate obiectele câmpului.

1. Selectați în vedere hartă .
2. Pentru a părăsi perspectiva aeriană, selectați din nou .

16.9 Focusare pe simbolul vehiculului

CMS-T-00000357-B.1

Dacă simbolul vehiculului este în afara zonei de hartă afișată, vederea poate să fie focusată pe simbolul vehiculului.

- Selectați în vedere hartă .

16.10 Corecție drift GPS

CMS-T-00007169-A.1

16.10.1 Corectarea manuală a GPS-Drift

CMS-T-00007170-A.1

Ca GPS-Drift sunt desemnate deviațiile semnalului GPS. GPS-Drift survine când sunt folosite surse de corectare cu exactitate redusă. GPS-Drift se identifică prin faptul că pozițiile limitelor de câmp sau ale suprafeței prelucrate de pe AmaTron 4 nu mai coincid cu pozițiile reale.




CONDIȚII PRELIMINARE

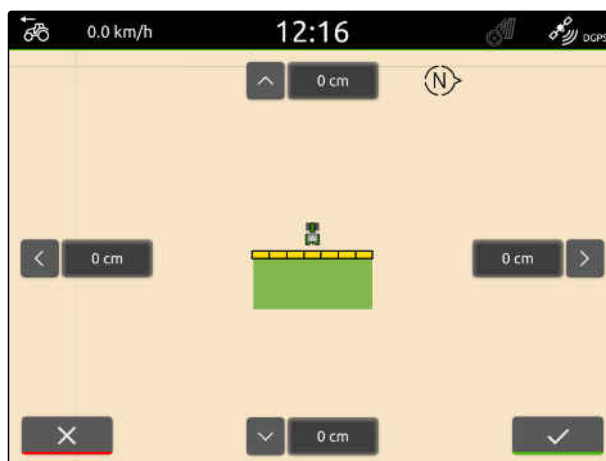
- ☑ Limita de câmp creată sau suprafață prelucrată

1. Translatarea hărții cu săgețile

sau

pentru a introduce o valoare cu care este translatată harta,
apăsăți scurt pe specificațiile de lungime.

2. Confirmați corectura cu .



CMS-I-00000312

16.10.2 Corectarea GPS-Drift cu obstacolul marcat

CMS-T-00000377-D.1



Ca GPS-Drift sunt desemnate deviațiile semnalului GPS. GPS-Drift survine când sunt folosite surse de corectare cu exactitate redusă. GPS-Drift se identifică prin faptul că pozițiile limitelor de câmp sau ale suprafeței prelucrate de pe AmaTron 4 nu mai coincid cu pozițiile reale.

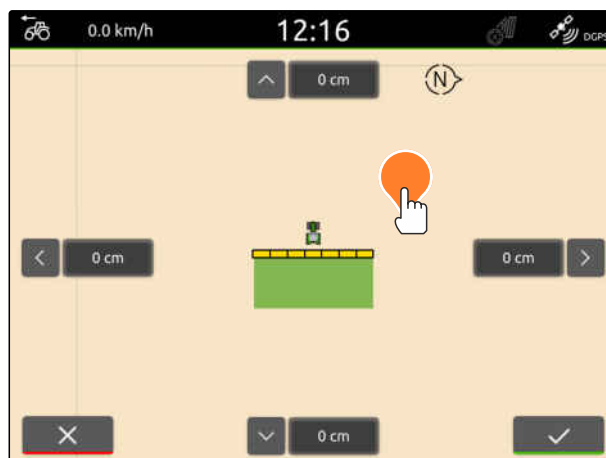
Pozițiile limitelor câmpului sau ale suprafeței prelucrate la AmaTron 4 pot fi controlate și corectate cu ajutorul unui obstacol marcat. Pentru aceasta este necesară o locație marcantă pe câmp, care folosește ca punct de referință real, de exemplu intrarea pe câmp sau un copac. Din această locație se poate oricând efectua o deplasare de apropiere pentru a compara la AmaTron 4 poziția reală a vehiculului cu poziția obstacolului marcat. În același timp este important ca deplasarea de apropiere a punctului de referință să fie efectuată mereu în același mod și din aceeași direcție. Dacă pozițiile nu coincid, GDS-Drift poate fi corectat cu simbolul corespunzător de obstacol.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Obstacol marcat; vezi pagina 126

1. Deplasați-vă cu vehiculul spre obstacolul real.
2. Selectați în meniul de lucru .
3. Tastați pe simbolul corespunzător al obstacolului.
4. Confirmați cu .



CMS-I-00005005

Începerea lucrului

17

CMS-T-00000266-H.1

Există următoarele 2 posibilități de a lucra cu AmaTron 4:

- Lucrul fără documentare:
 - Datele câmpului se șterg după prelucrarea unui câmp.
- Lucrul cu documentare:
 - Datele câmpului pot fi salvate și administrate după prelucrarea unui câmp.
 - Datele comenzii pot fi importate și exportate în format ISO XML.
 - Datele comenzii se pot administra.
 - Datele comenzii în format ISO XML pot fi procesate în continuare într-un sistem de tip Farm Management Information.

Următoarele date aparțin datelor de câmp:


- Suprafață prelucrată
- Limite de câmp
- Obstacole
- Capăt de rând
- Linii de urmă



CONDIȚII PRELIMINARE

- ⊙ Există semnal GPS
- ⊙ Selectat tractor corect, vezi pagina 66
- ⊙ Selectat aparat corect, vezi pagina 55

1. Pentru a crea un câmp nou,

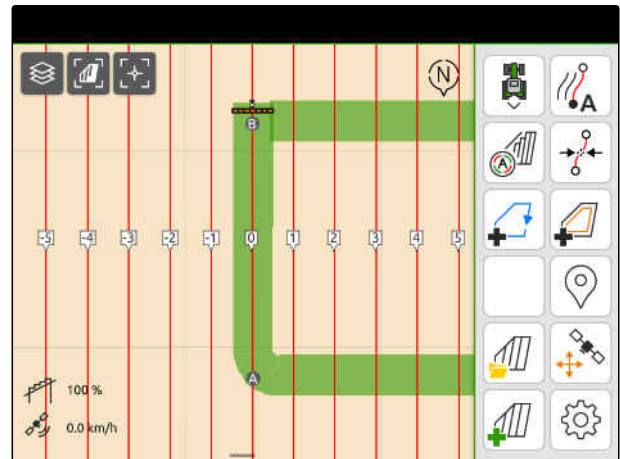
selectați în meniul de lucru 

sau

pentru a încărca date de câmp din datele de comandă existente sau importate, vezi pagina 85

sau


pentru a încărca datele de câmp dintr-un fișier shape, vezi pagina 81.



CMS-I-00000202

➔ Dacă există înregistrări actuale, este evidențiată o indicație.

2. Dacă se lucrează fără documentare și înregistrările actuale trebuie șterse,

selectați .

sau

Dacă se lucrează cu documentare și înregistrările actuale trebuie salvate,

selectați , vezi pagina 84.

➔ Pentru a adăuga comenzii actuale, informații despre produs și valori impuse, se afișează o indicație.

3. Dacă pentru noul câmp trebuie preluate informații despre produs și valori impuse,

selectați ✓.

sau

dacă informațiile despre produs și valorile impuse ale comenzii actuale trebuie respinse,

selectați ✗.

4. Pentru a porni înregistrarea suprafeței prelucrate,
vezi pagina 111.
5. Pentru a administra înregistrările,
vezi pagina 84.

importare fișier shape

18

CMS-T-00007016-B.1

Fișierele shape salvate pe stick-ul USB pot fi afișate și pot fi importate datele de câmp conținute în ele. Datele câmpului pot fi procesate imediat.



INDICAȚIE

Dacă datele câmpului trebuie adăugate la un câmp deja existent, vezi pagina 87.

Următoarele date de câmp pot fi conținute în fișierele shape:

- Hărți de aplicație
- Limite de câmp



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Stick USB cu fișiere shape introdus

Hărțile de aplicație și limitele câmpului trebuie să fi fost generate cu sistemul de coordonate WGS-84. Hărțile de aplicație ale limitelor câmpului sunt formate din 3 fișiere. Toate cele 3 fișiere trebuie salvate în același director sau același fișier ZIP de pe stick-ul USB:

- Fișier cu date de geometrie, format fișier: .shp
- Fișier cu date de referință, format fișier: .dbf
- Fișier cu date atribut, format fișier: .shx

1. Executați cu degetul o mișcare de ștergere din marginea de sus a display-ului până în mijlocul ecranului display.


➔ Se deschide meniul de pornire rapidă.




CMS-I-00000278

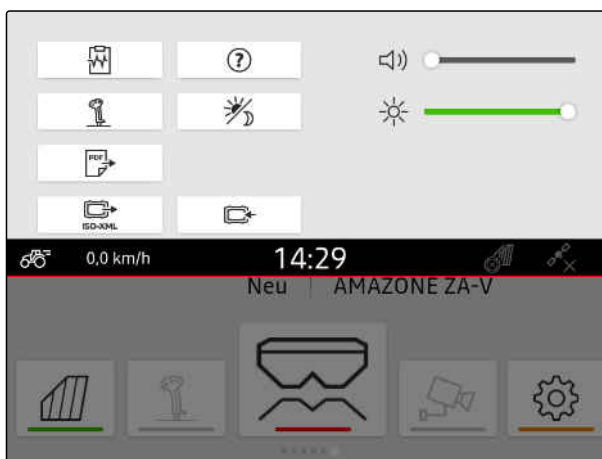
2. selectați .

➔ Dacă există înregistrări, apare o indicație.

3. Pentru a respinge înregistrările actuale, selectați .

sau


pentru a salva înregistrările actuale, selectați , vezi pagina 84.



CMS-I-00000144

Fișierele shape pot fi filtrate pe baza distanței față de poziția GPS actuală, vezi pagina 37.

4. Pentru a filtra fișierele shape,

selecționați .

5. Aplicați bifa la limita de câmp sau la harta de aplicație dorită.



INDICAȚIE

Hărțile de aplicație trebuie să fie alocate receptorilor de valori impuse ale aparatului racordat. Dacă aparatul racordat are mai mulți receptori de valoare impusă, pot fi selectate mai multe hărți de aplicație.

Dacă nu este racordat niciun aparat, trebuie alocate unități hărților de aplicație.

6. Atunci când este racordat un aparat, la "Scop" selecționați receptorul dorit de valoare impusă.

sau

dacă nu este racordat niciun aparat, la "Unitate" selecționați unitatea dorită.

7. Pentru a adapta cantitățile de împrăștiere, scalați valorile la cantitățile de împrăștiere dorite la "Scalare valori".

8. Confirmați introducerea cu .

➔ Dacă pe AmaTron 4 nu este salvată nicio dată de câmp, sunt încărcate hărțile de aplicație selectate sau limitele de câmp selectate în vederea hărților.

9. Dacă datele câmpului există pe AmaTron 4, selecționați câmpul aferent în selecția câmpurilor.

10. Dacă trebuie gestionate datele de câmp încărcate, vezi pagina 84.



CMS-I-00001094

Lucrul cu documentație

19

CMS-T-00000263-M.1

19.1 Salvare date câmp

CMS-T-00007064-A.1



Dacă s-au înregistrat datele câmpului, atunci pot fi salvate datele câmpului înregistrate. Dacă datele câmpului pot fi salvate, se evidențiază o întrebare.

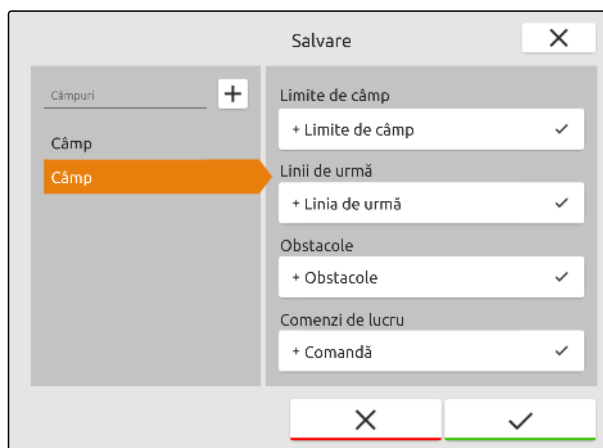
Întrebarea referitoare la salvarea datelor câmpului este evidențiată în următoarele condiții:

- Trebuie creat un câmp nou.
- Datele câmpului deja salvate trebuie încărcate.
- Datele câmpului trebuie importante din fișierele Shape.

Dacă se confirmă întrebarea, este evidențiat meniul "Salvare".

În meniul "Salvare", câmpurile deja salvate sunt enumerate în lista din stânga. Dacă datele înregistrate ale câmpului trebuie salvate la un câmp nou, se poate crea un câmp nou. În partea dreapta se pot deselecta datele câmpului, care nu trebuie salvate la câmpul selectat.

1. Pentru a crea un câmp nou, selectați .
2. Selectați câmpul dorit.
3. Dacă anumite date ale câmpului nu trebuie salvate la câmp, deselectați datele câmpului.
4. Confirmați cu .



CMS-I-00004987

19.2 Încărcare date de câmp

CMS-T-00000340-H.1

Pentru a putea folosi datele de câmp importate și create, trebuie ca datele de câmp să fie încărcate.

Următoarele date pot fi conținute în datele de câmp:

- Comenzi de lucru
- Limite de câmp
- Linii de urmă
- Hărți de aplicație

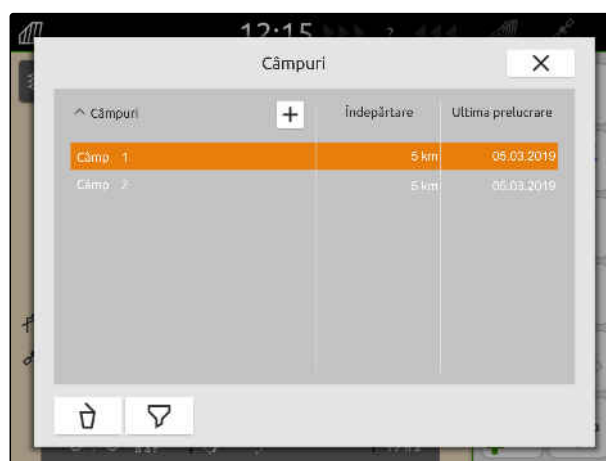


CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Câmp creat, vezi pagina 86 sau date de comandă ISO-XML importate, vezi pagina 90 sau date de câmp importate din fișierul shape, vezi pagina 87

1. Selectați în meniul de lucru .

2. Selectați câmpul dorit.



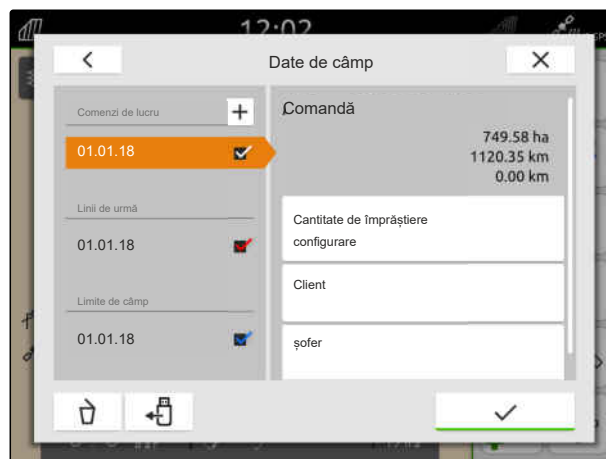
CMS-I-00000304

3. Pentru a încărca o comandă de lucru împreună cu câmpul, aplicați bifa la comanda de lucru dorită.

4. Pentru a administra datele comenzii înainte de import, vezi pagina 94

5. Pentru a încărca linia de urmă împreună cu câmpul, aplicați bifa la linia de urmă dorită.

6. Pentru a încărca o limită de câmp împreună cu câmpul, aplicați bifa la limita de câmp dorită.




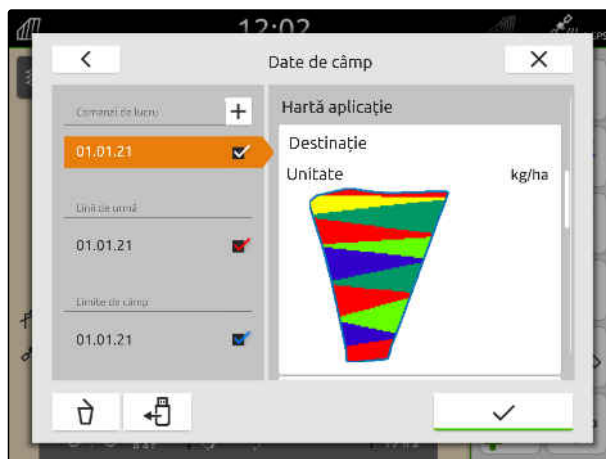
CMS-I-00000303

Hărțile de aplicație sunt cuprinse în datele comenzii de lucru și sunt încărcate cu datele de comenzi de lucru. Hărțile de aplicare sunt formate din mai multe planuri. Aceste hărți de aplicare sunt numite hărți de aplicare Multi Layer. Fiecare plan al unei hărți de aplicare Multi Layer poate fi alocat unui alt receptor de valoare impusă la mașină.

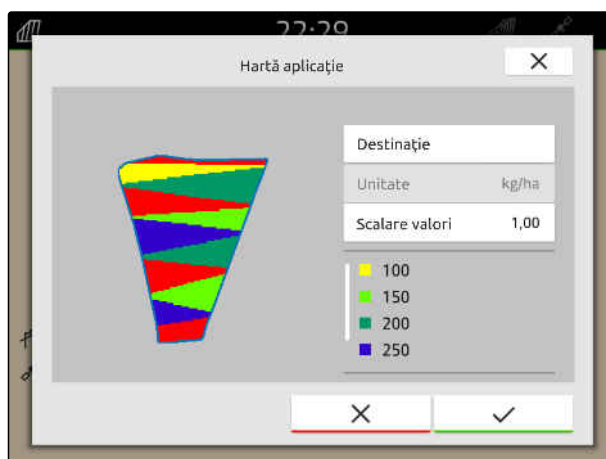
INDICAȚIE

Receptorii de valoare impusă pentru hărțile de aplicare Multi Layer se alocă automat pe baza unităților. Dacă receptorii de valoare impusă nu sunt alocați corect, aceștia trebuie alocați manual.

7. Pentru a adapta o hartă de aplicație, selectați harta de aplicație dorită în comanda de lucru selectată.
 8. Dacă receptorul de valoare impusă de la "Scop" nu este adecvat pentru planul respectiv, alocați la "Scop" receptorul de valoare impusă dorit.
 9. Pentru a adapta cantitățile de împrăștiere, la "Scalare valori" scalați valorile la cantitățile de împrăștiere dorite.
 10. Confirmați toate introducerile cu .
- ➔ Dacă vehiculul stă în apropierea câmpului selectat atunci câmpul și datele selectate sunt afișate pe hartă.



CMS-I-00005173



CMS-I-00001090

19.3 Creare câmp nou




CMS-T-00000325-G.1

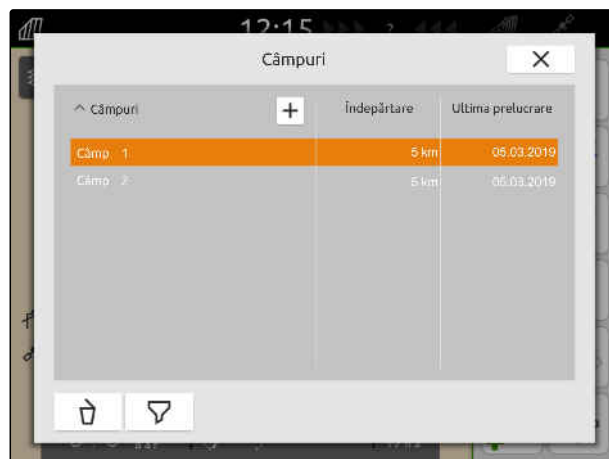
La documentația în AmaTron 4 câmpul stă în punctul central.

Dacă un câmp este creat atunci la câmp sunt salvate în mod automat următoarele date:

- Limite de câmp
- Linii de urmă
- Obstacole
- Capăt de rând

Unui câmp îi pot fi alocate comenzi de lucru.
Unei comenzi de lucru îi pot fi alocate cantități de împrăștiere, produse, clienți și șoferi.

1. Selectați în meniul de lucru .
2. selectați .
3. Introduceți numele câmpului.
4. Confirmați cu .



CMS-I-00000304

19.4 Adăugarea datelor de câmp din fișierul Shape la câmp

CMS-T-00001738-F.1

Fișierele shape salvate pe stick-ul USB pot fi afișate și datele conținute în ele pot fi adăugate la un câmp existent. Dacă datele de câmp dintr-un fișier Shape trebuie prelucrate fără un câmp existent, vezi pagina 81.

Următoarele date de câmp pot fi conținute în fișierele shape:

- Hărți de aplicație
- Limite de câmp

**CONDIȚII PRELIMINARE**


- ☑ Câmp creat, vezi pagina 86 sau date de comandă de lucru ISO-XML importate, vezi pagina 90
- ☑ Stick USB introdus cu fișiere shape

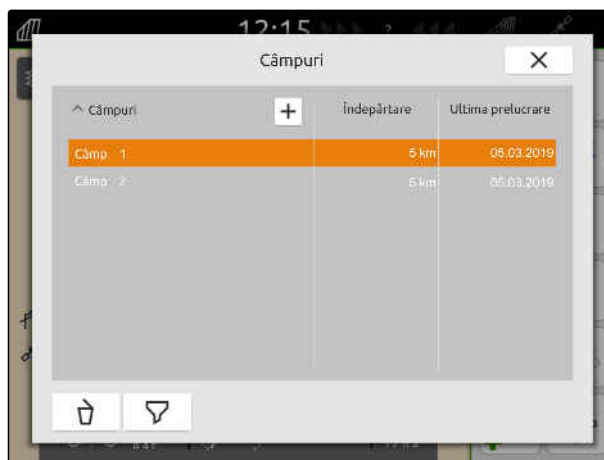
**INDICAȚIE**

Hărțile de aplicare trebuie să fi fost generate cu sistemul de coordonate WGS-84.


Hărțile de aplicare sunt formate din 3 fișiere. Toate cele 3 fișiere trebuie salvate în același director sau același fișier ZIP de pe stick-ul USB:

- Fișier cu date de geometrie, format fișier: .shp
- Fișier cu date de referință, format fișier: .dbf
- Fișier cu date atribut, format fișier: .shx

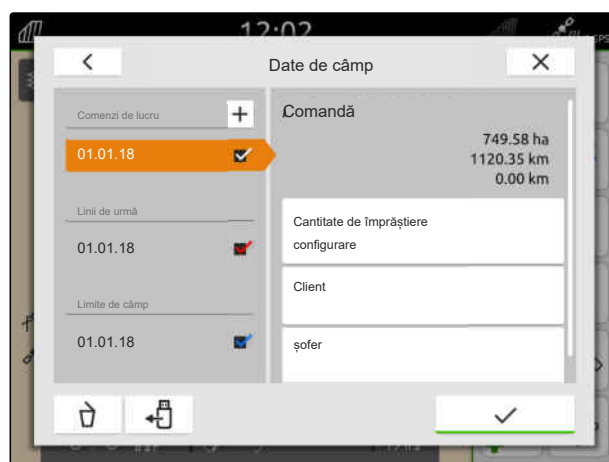
1. Selectați în meniul de lucru .
2. Selectați câmpul dorit.



CMS-I-00000304

3. În meniul pentru selectarea datelor de câmp selectați .

➔ Sunt afișate limitele de câmp și hărțile de aplicație salvate pe stick-ul USB



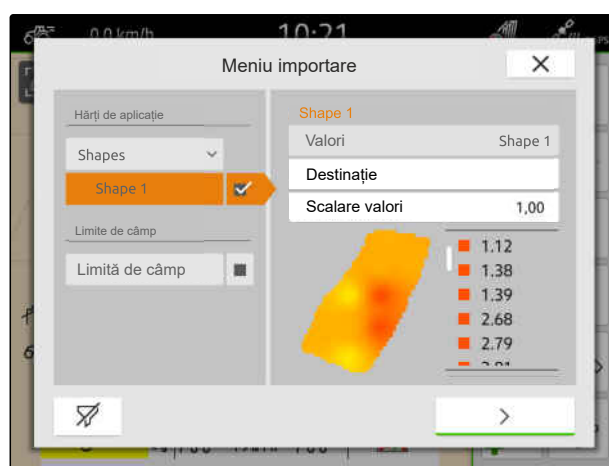
CMS-I-00000303

4. Aplicați bifa la limita de câmp sau la harta de aplicație dorită.

INDICAȚIE

Hărțile de aplicație trebuie să fie alocate receptorilor de valori impuse ale aparatului racordat. Dacă aparatul racordat are mai mulți receptori de valoare impusă, pot fi selectate mai multe hărți de aplicație.

Dacă nu este racordat niciun aparat, trebuie alocate unități hărților de aplicație.



CMS-I-00001094

5. *Atunci când este racordat un aparat,*
la "Scop" selectați receptorul dorit de valoare impusă.

sau

dacă nu este racordat niciun aparat,
la "Unitate" selectați unitatea dorită.

6. *Pentru a adapta cantitățile de împrăștiere,*
scalați valorile la cantitățile de împrăștiere dorite la "Scalare valori".

7. Confirmați introducerile cu .

➔ Hărțile de aplicație selectate sunt preluate în datele de câmp la "Comenzi de lucru". Limitele de câmp selectate sunt preluate în lista limitelor de câmp.

19.5 Importul datelor comenzii de lucru XML-ISO

CMS-T-00004311-E.1

19.5.1 Importul datelor comenzii de lucru ISO XML de pe stickul USB

CMS-T-00000341-H.1

Datele comenzii de lucru ISO-XML pot fi importate și încărcate în AmaTron 4.

Datele comenzii în format ISO XML pot conține următoarele date:

- Comenzi de lucru
 - Comenzile de lucru fac trimitere la câmpuri, produse, clienți, șoferi și hărți de aplicații.
- Date bază
 - Date produs
 - Date client
 - Date șoferi
 - Limite de câmp
 - Linii de urmă
 - Obstacole
 - Capăt de rând
- Hărți de aplicație



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Maps&Doc"
- ✓ Datele comenzii de lucru ISO-XML există ca fișier XML cu numele "Taskdata" în directorul Taskdata pe stick-ul USB



INDICAȚIE

Dacă se importă datele comenzii de lucru ISO XML, se salvează datele comenzii ISO XML existente de pe AmaTron 4 pe stick-ul USB și sunt șterse de pe AmaTron 4.

1. Deschideți meniul Pornire rapidă.



CMS-I-00000278

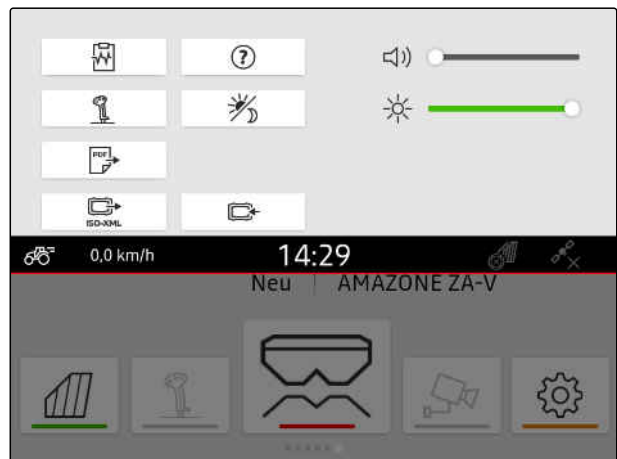
2. selectați .

➔ Este afișat meniul de import.

➔ Dacă într-un subdirector al stick-ului USB este salvat un fișier ISO-XML, în listă se afișează numele directorului.


➔ Dacă într-un fișier ZIP de pe USB este salvat un fișier ISO-XML, în listă se afișează numele fișierului ZIP.

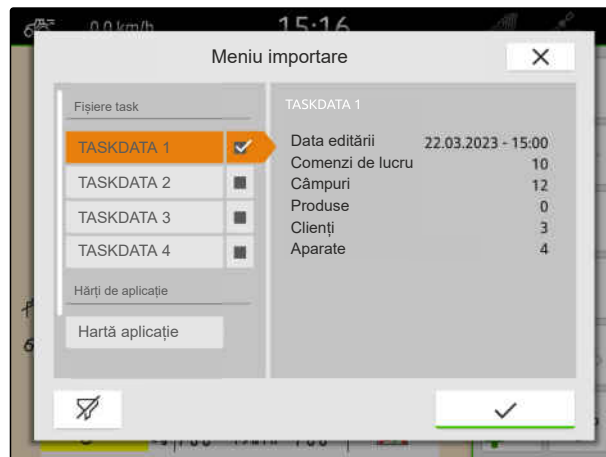
➔ Dacă în directorul principal al stick-ului USB este salvat un fișier ISO-XML, în listă este afișat un punct ca nume al directorului principal.



CMS-I-00000144

3. Pentru a selecta datele comenzii de lucru pentru import,
aplicați o bifă pe datele dorite ale comenzii de lucru.

4. Confirmați importul cu .



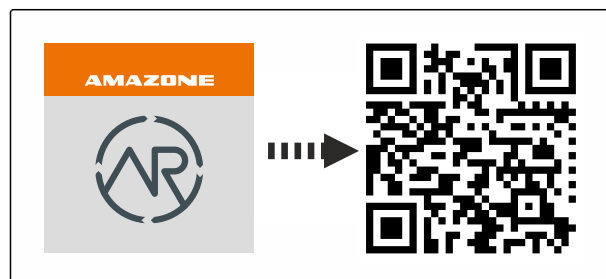
CMS-I-00004920

19.5.2 Importarea datelor comenzii ISO XML cu aplicația myAmaRouter

CMS-T-00004312-D.1

Prin intermediul platformei myAgrirouter se poate face schimb de date între sistemele de Farm Management, mașini și aparate. Aplicația myAmaRouter restabilește conexiunea cu myAgrirouter.

Codul QR reprezentat conduce la alte informații.



CMS-I-00003258



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Maps&Docs"
- ✓ Aplicația myAmaRouter instalată pe dispozitivul terminal mobil
- ✓ Rețeaua configurată la AmaTron 4; vezi pagina 50
- ✓ AmaTron 4 și dispozitivul terminal mobil sunt în aceeași rețea WLAN

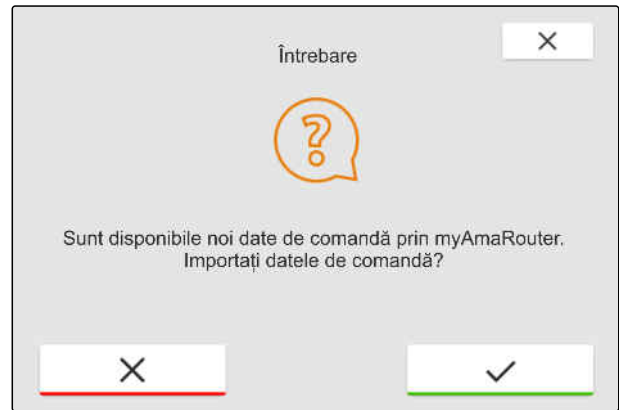


INDICAȚIE

Datele comenzii de lucru existente la AmaTron 4 se suprascriu la importul unor date noi ale comenzii de lucru. Datele existente ale comenzii de lucru nu se salvează automat.

1. Dacă datele existente ale comenzii de lucru trebuie salvate, vezi pagina 93.
2. Pornirea aplicației myAmaRouter
3. Porniți importarea în aplicația myAmaRouter.

4. Confirmați importarea în AmaTron4.



CMS-I-00003262

19.6 Exportul datelor comenzii de lucru ISO-XML

CMS-T-00004313-D.1

19.6.1 Exportarea datelor comenzii ISO XML pe stickul USB

CMS-T-00001743-E.1

Datele înregistrate ale comenzii de lucru pot fi exportate ca date de comandă de lucru ISO-XML și salvate pe stick-ul USB.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Maps&Docs"
- ✓ Stick USB introdus

1. Deschideți meniul Pornire rapidă.

2. selectați  ISO-XML.

- ➔ Datele comenzii de lucru sunt salvate într-un director pe stick-ul USB. Directorul primește numele "TASKDATA"
- ➔ Dacă pe stick-ul USB există deja un director cu denumirea "TASKDATA", denumirea acestui director este completată cu data și ora exportării.
- ➔ O copie a datelor comenzii de lucru rămâne la AmaTron 4.



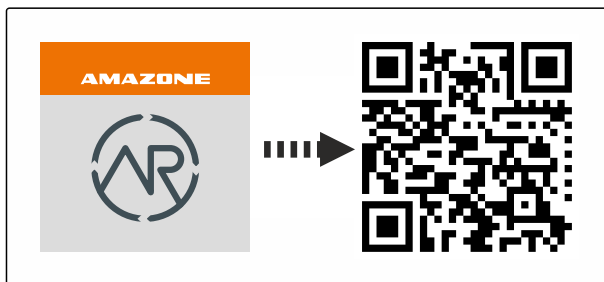
CMS-I-00000278

19.6.2 Exportarea datelor comenzii ISO XML cu aplicația myAmaRouter

CMS-T-00004314-D.1

Prin intermediul platformei myAgrirouter se poate face schimb de date între sistemele de Farm Management, mașini și aparate. Aplicația myAmaRouter restabilește conexiunea cu myAgrirouter.

Codul QR reprezentat sau linkul www.amazone.de/qrcode_myAmaRouter conduc la alte informații.



CMS-I-00003258



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Maps&Docs"
- ✓ Aplicația myAmaRouter instalată pe dispozitivul terminal mobil
- ✓ Rețeaua configurată la AmaTron 4; vezi pagina 50
- ✓ AmaTron 4 și dispozitivul terminal mobil sunt în aceeași rețea WLAN

1. Pornirea aplicației myAmaRouter
2. Porniți exportarea în aplicația myAmaRouter.
3. Confirmați exportarea în AmaTron4.



CMS-I-00003263

19.7 Gestionare date comandă de lucru

CMS-T-00007052-C.1

19.7.1 Crearea unei comenzi noi


CMS-T-00000326-H.1

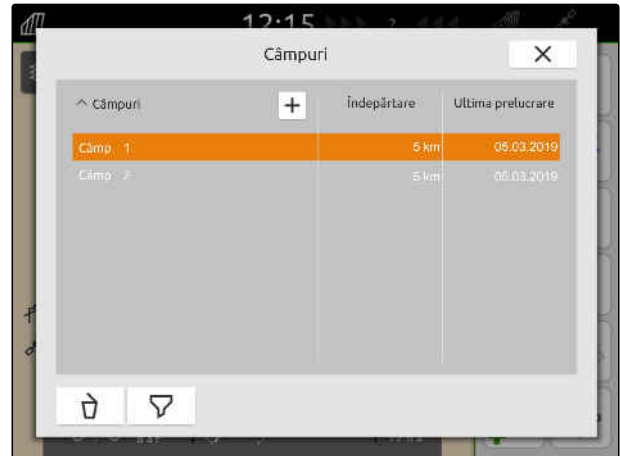
Dacă un câmp a fost creat sau importat prin intermediul datelor comenzii de lucru, pot fi create comenzi de lucru și câmpului alocată o comandă de lucru.




CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Datele comenzii de lucru importate, vezi pagina 90 sau câmp creat, vezi pagina 86

1. Selectați în meniul de lucru .
2. Selectați câmp.




CMS-I-00000304

3. La "Comenzi de lucru" selectați .

4. Introduceți numele comenzii.

➔ Pentru a adăuga comenzii actuale, informații despre produs și valori impuse, se afișează o indicație.

5. Dacă pentru noua comandă trebuie preluate informații despre produs și valori impuse,

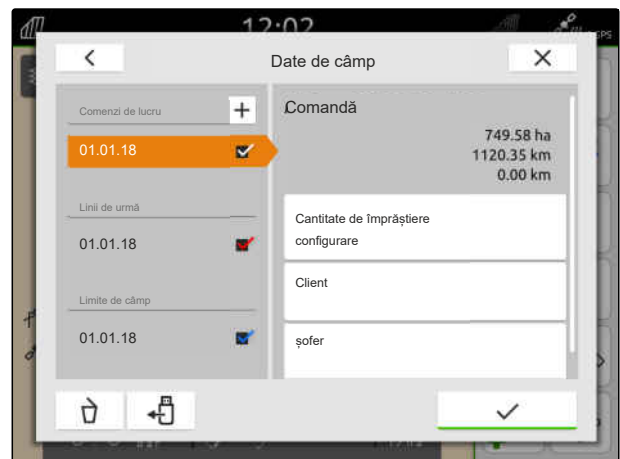
selectați .

sau

dacă informațiile despre produs și valorile impuse ale comenzii actuale trebuie respinse,

selectați .

6. Confirmați cu .



CMS-I-00000303



INDICAȚIE

Unei comenzi de lucru îi pot fi alocate următoarele date:

- cantități de împrăștiere și produse, vezi pagina 96
- clienți, vezi pagina 99
- șoferi, vezi pagina 101

19.7.2 Configurare cantități de împrăștiere

CMS-T-00000333-I.1

Receptorilor de valori impuse ai aparatului conectat le pot fi alocate valori impuse. AmaTron 4 transmite valorile impuse introduse la aparatul conectat.

Pentru a documenta cantitățile de împrăștiere pentru produse individuale, se pot crea produse și indica respectivele cantități de împrăștiere.

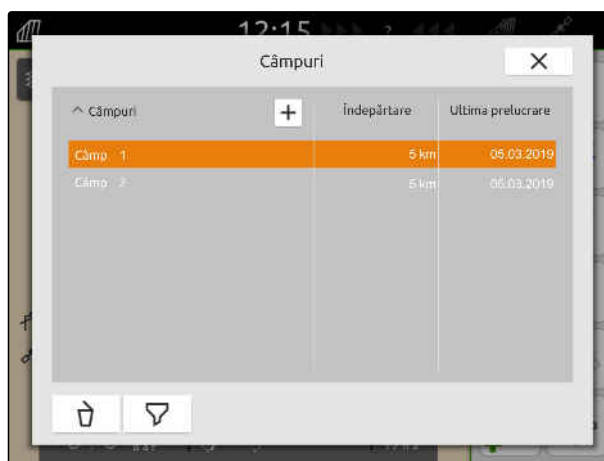


CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Datele comenzii de lucru importate, vezi pagina 90 sau câmp creat, vezi pagina 86
- ✓ Comandă de lucru creată, vezi pagina 94 sau importată cu datele comenzii de lucru
- ✓ Aparat ISOBUS conectat cu cel puțin un receptor al valorii impuse

1. Selectați în meniul de lucru .

2. Selectați câmp.

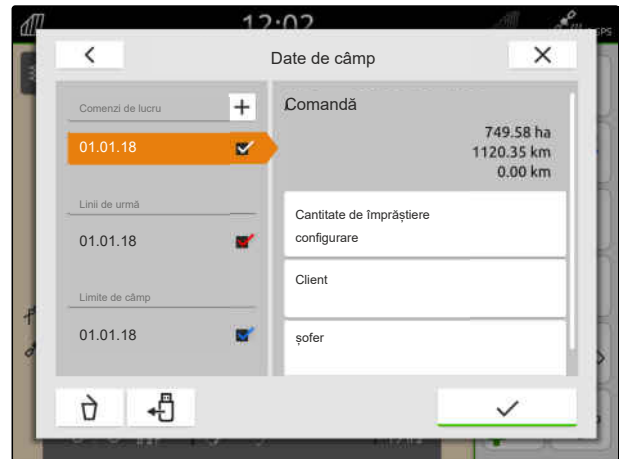


CMS-I-00000304

3. La "Comenzi de lucru" selectați comanda de lucru dorită.

La "Configurarea cantității de împrăștiere" se afișează numele receptorului de valoare impusă. Pentru fiecare receptor al valorii impuse al aparatului se afișează un punct de meniu.

4. Selectați receptorii de valori impuse doriți.



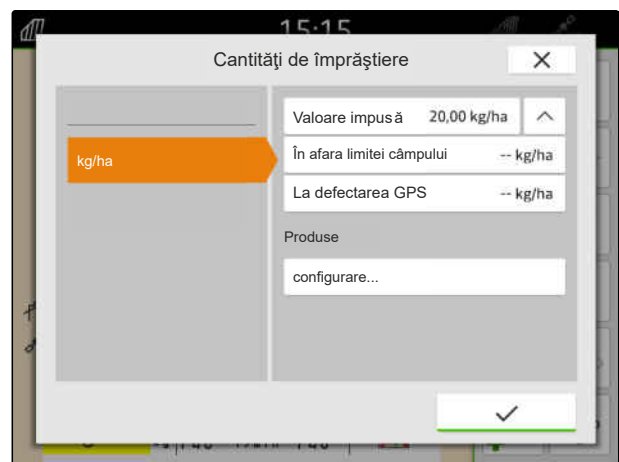
CMS-I-00000303

Pe partea stângă se afișează unitățile de măsură în care se poate indica valoarea impusă. Aparatul indică în prealabil unitățile de măsură.

INDICAȚIE

Dacă respectiva cantitate de împrăștiere se introduce în procente, valoarea impusă introdusă cu o anumită unitate de măsură se adaptează corespunzător la valoarea în procente.

5. Selectați unitatea de măsură dorită.
6. La "Valoare impusă" introduceți valoarea dorită.



CMS-I-00000305


INDICAȚIE

Dacă se utilizează o hartă de aplicație, valoarea de la "Valoare impusă" se ignoră.

Pentru următoarele cazuri se pot introduce valori impuse fixe:

- Aparatul părăsește câmpul.
- Semnalul GPS se oprește.

Dacă nu se indică valori impuse fixe, în ambele cazuri, aparatul menține ultima valoare utilizată.

7. Dacă trebuie introduse valori impuse fixe,
cu  se pot afișa punctele de meniu.

8. La "În afara limitei de câmp" și "La oprirea GPS" introduceți valorile dorite.

9. Pentru a indica respectivele cantități de împrăștiere pentru produse, vezi pagina 98.

19.7.3 Administrarea produselor



CMS-T-00010597-B.1

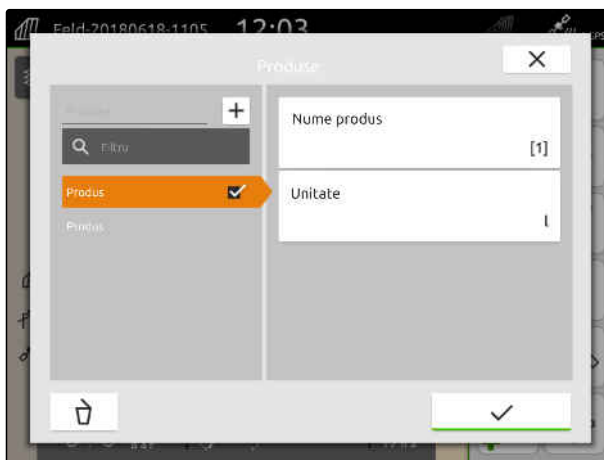
La produse se pot introduce cantități de împrăștiere.
AmaTron 4 salvează cantitățile de împrăștiere
introduse pentru documentare.




CONDIȚII PRELIMINARE

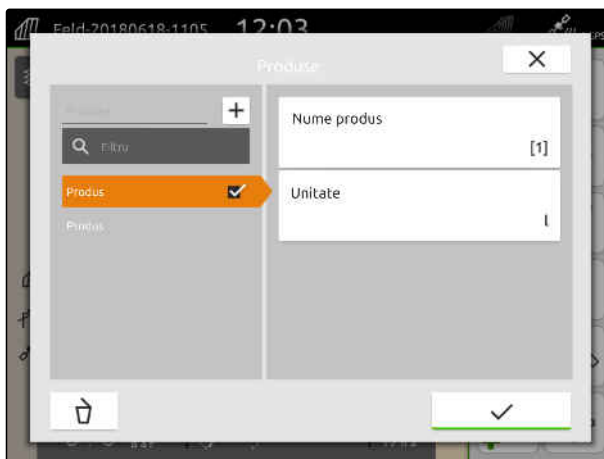
- ✓ Cantități de împrăștiere configurate, vezi
pagina 96

1. În meniul "*Cantități de împrăștiere*" la "*Produse*"
selecțai "*Configurare...*".
2. Pentru a crea un produs nou,
selecțai  .
3. La "*Nume produs*" introduceți numele pentru
produs.
4. La "*Unitate*" selecțai unitatea pentru produs.
5. Confirmați cu  .




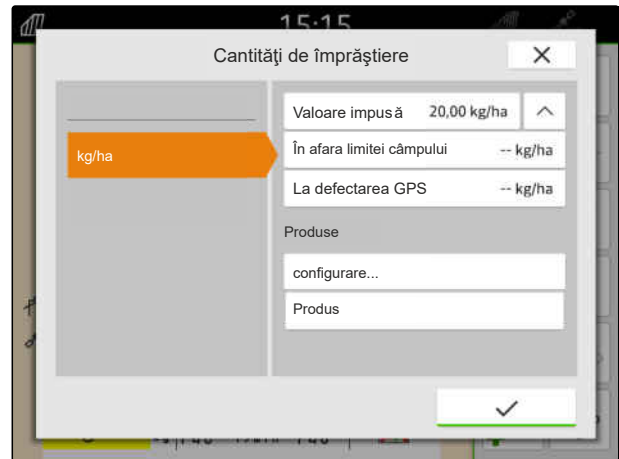
CMS-I-00000306

6. Pentru a alocă un produs,
la "*Produse*" selecțai produsele dorite.
➔ Produsele selectate primesc o bifă.
7. Confirmați cu  .
➔ Produsele selectate sunt alocate comenzii de
lucru și receptorului de valoare impusă a
aparaturii.



CMS-I-00000306


8. Pentru a modifica valoarea impusă a produselor,
la "Produse" selectați produsul dorit.
9. Introduceți valoarea nominală.
10. Confirmați cu .




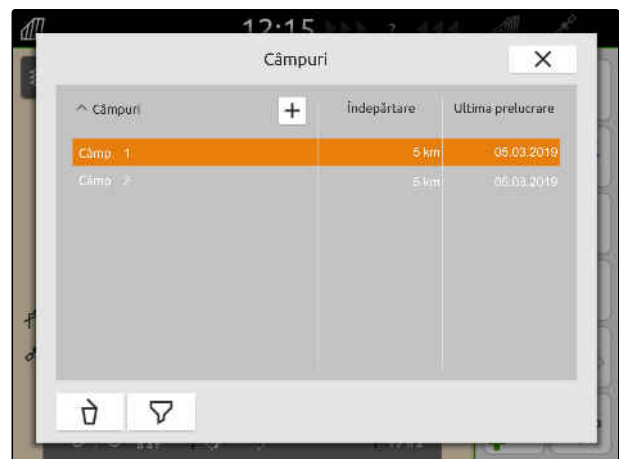
CMS-I-00007246

19.7.4 Administrarea clienților

CMS-T-00000335-G.1

-  **CONDIȚII PRELIMINARE**
- ☑ Datele comenzii de lucru importate, vezi pagina 90 sau câmp creat, vezi pagina 86
 - ☑ Comandă de lucru creată; vezi pagina 94 sau importată cu datele comenzii de lucru

1. Selectați în meniul de lucru .
2. Selectați câmp.



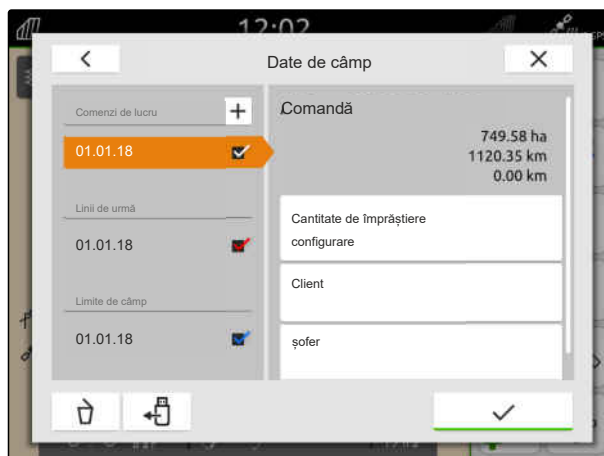
CMS-I-00000304

INDICAȚIE

Pentru a crea un client trebuie să fie creată și selectată o comandă de lucru oarecare. Clienții creați pot fi apoi alocați oricărei comenzi de lucru.

3. La "*Comenzi de lucru*" selectați o comandă de lucru oarecare.

4. Selectați "*Client*".




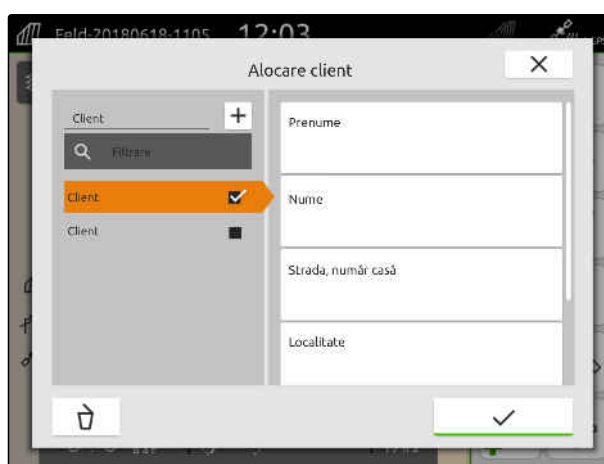
CMS-I-00000303

5. Pentru a crea un client nou,

Selectați .

6. Introduceți datele clientului.

7. Confirmați cu .

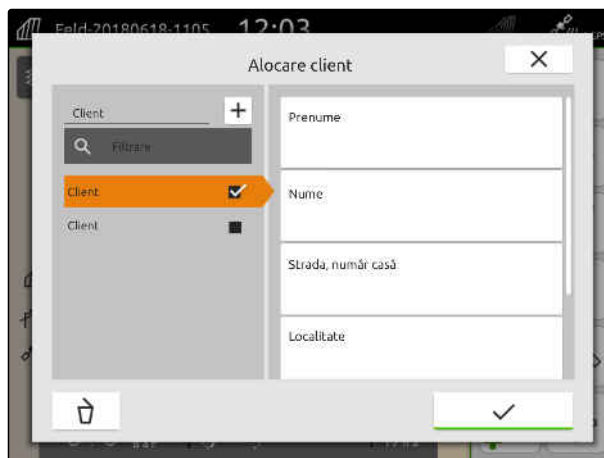


CMS-I-00000308

8. Pentru a aloca o comandă de lucru unui client, selectați clientul dorit.

➔ Clientul selectat primește o bifă.

9. Confirmați cu .



CMS-I-00000308


19.7.5 Administrare șoferi

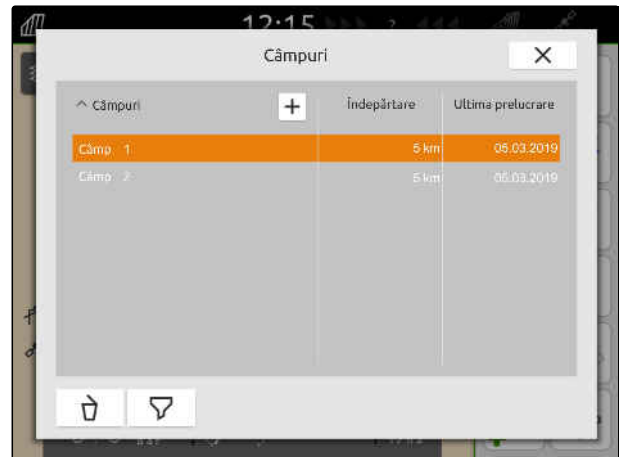
CMS-T-00000338-G.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Datele comenzii de lucru importate, vezi pagina 90 sau câmp creat, vezi pagina 86
- ☑ Comandă de lucru creată; vezi pagina 94 sau importată cu datele comenzii de lucru

1. Selectați în meniul de lucru .
2. Selectați câmp.



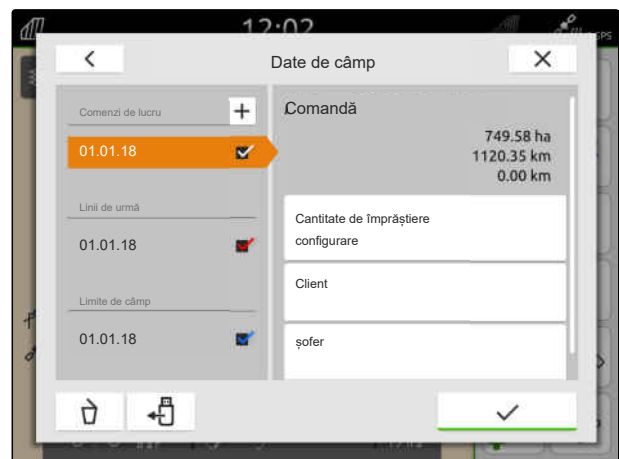
CMS-I-00000304



INDICAȚIE

Pentru a crea un șofer trebuie să fie creată și selectată o comandă de lucru oarecare. Șoferii creați pot fi apoi alocați oricărei comenzi de lucru.

3. La "Comenzi de lucru" selectați o comandă de lucru oarecare.
4. Selectați "Șofer".



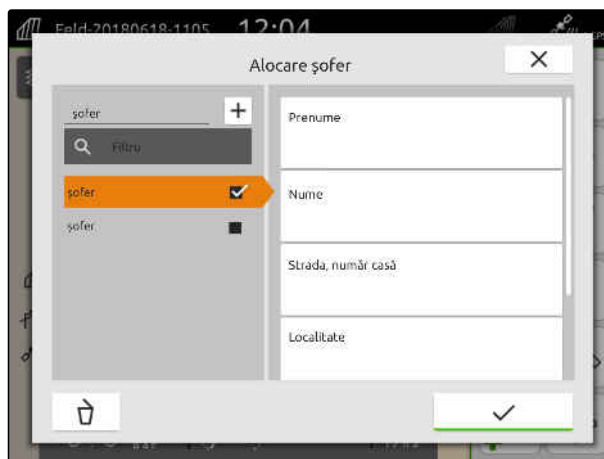
CMS-I-00000303

5. Pentru a crea un șofer nou,

Selecționați .

6. Introduceți datele șoferului.

7. Confirmați cu .

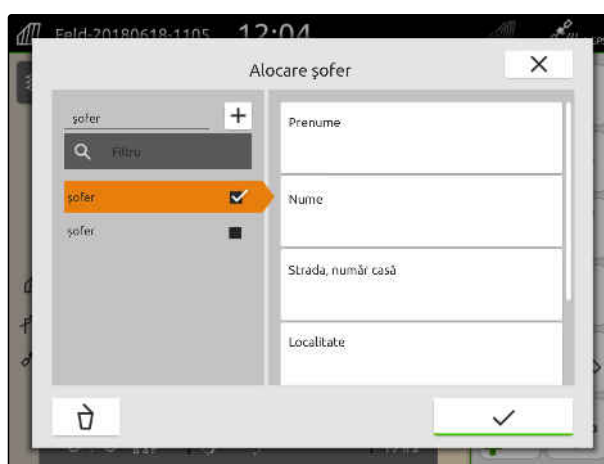


CMS-I-00000309

8. Pentru a alocă o comandă de lucru unui șofer, selectați șoferul dorit.

➔ Șoferul selectat primește o bifă.

9. Confirmați cu .



CMS-I-00000309

19.8 Exportarea datelor comenzii de lucru în format PDF

CMS-T-00003637-D.1

Datele comenzii actuale pot fi salvate în format PDF pe stickul USB.

În PDF sunt conținute următoarele date ale comenzii:

- Rezumarea comenzii de lucru
- Detaliile comenzii
- Valorile totale ale aparatului
- Detalii despre cantitatea de împrăștiere per receptor de valoare impusă
- Imaginea hărții de acoperire per receptor de valoare impusă



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Stick USB introdus
- ✓ Comanda de lucru dorită încărcată în datele câmpului; vezi pagina 85

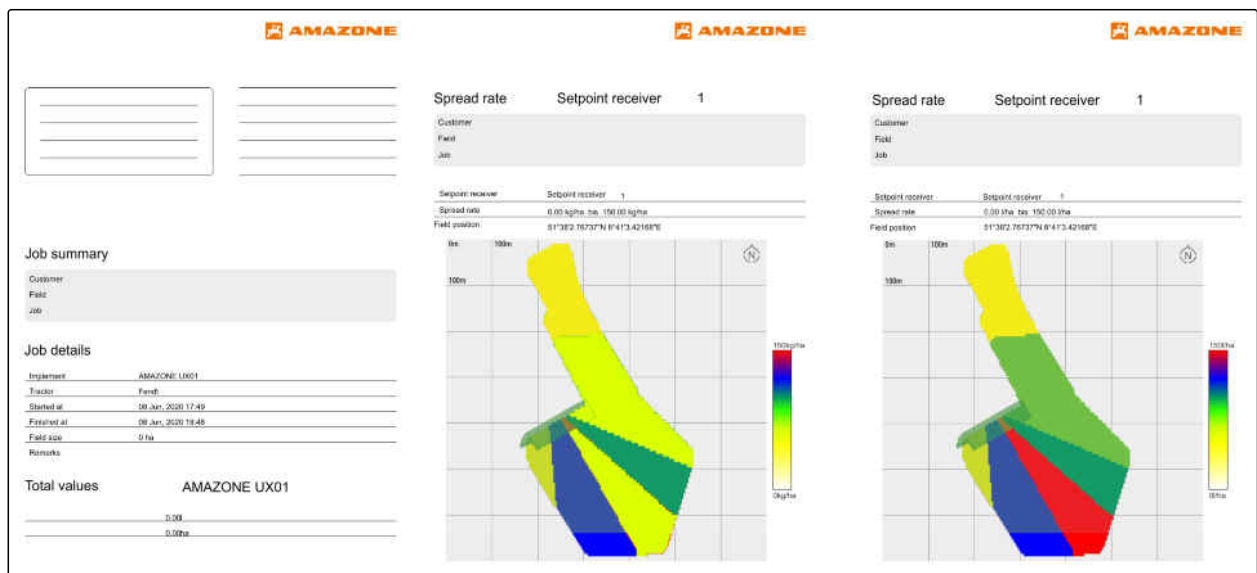
1. Deschideți meniul Pornire rapidă.

2. selectați .



CMS-I-00000278

- ➔ Datele comenzii de lucru sunt salvate în directorul "PDF_EXPORT", pe stick-ul USB. Fișierul PDF conține în numele său, data și ora exportării, numele câmpului și numele comenzii.



CMS-I-00004117

Utilizarea comutării lățimilor parțiale

20

CMS-T-00000189-J.1

20.1 Setare suprapunere

CMS-T-00000286-H.1

20.1.1 Stabilire suprapunere în direcția de deplasare

CMS-T-00000287-H.1

Suprapunerea în direcția de deplasare indică cât de departe peste o limită este permis să iasă lățimile parțiale în direcția de deplasare, înainte ca lățimile parțiale să deconecteze. O suprapunere în direcția de deplasare împiedică să survină goluri între capătul de rând și rânduri sau între suprafețele prelucrate.

Suprapunerea în direcția de deplasare poate fi setată separat pentru conectarea și deconectarea lățimilor parțiale.

Limite pentru suprapunere în direcția de deplasare:

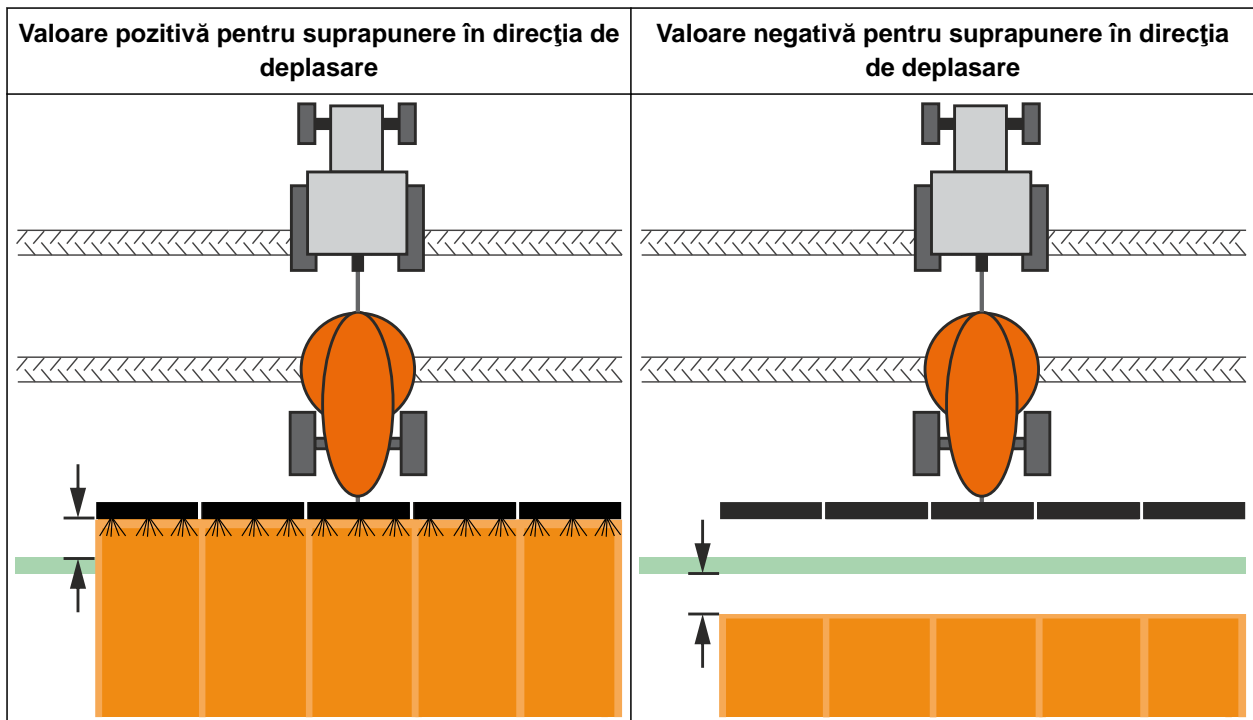
- Limita suprafeței neprelucrate la cea prelucrată
- Limită capăt de rând



INDICAȚIE


Pentru suprapunerea corectă în sensul de deplasare sunt valabile următoarele:

- Timpii de comutare corecți fără suprapunere trebuie setați în unitatea de comandă a aparatului.
- Atunci când se intenționează un gol între capătul de rând și rânduri sau între suprafețele prelucrate poate fi introdusă și o valoare negativă pentru suprapunerea în direcția de deplasare.



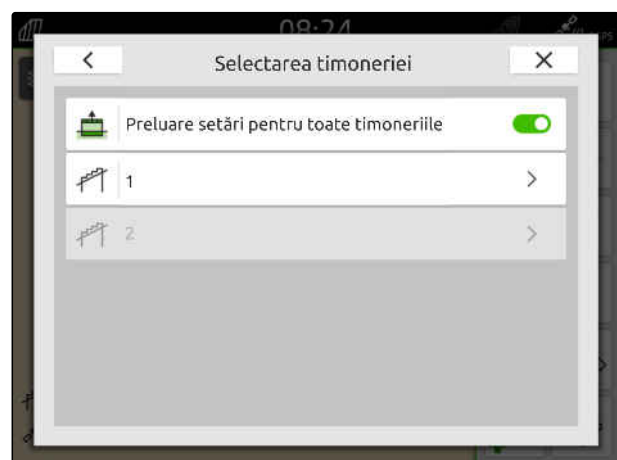
CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"

1. Selectați în meniul de lucru  > "Setări de suprapunere".

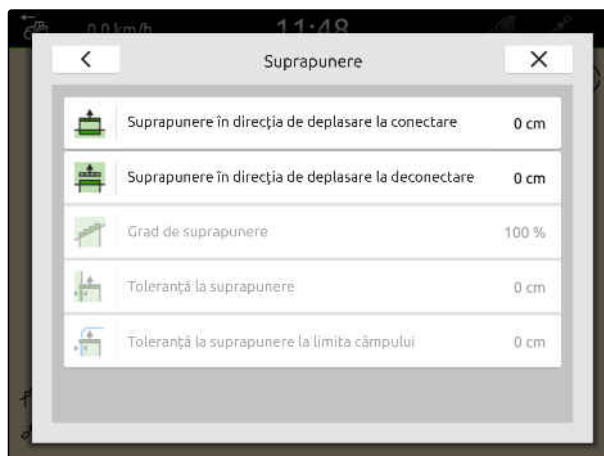
 - ➔ Dacă aparatul racordat este susținut de MultiBoom, se afișează o selectare a timoneriilor.
 - ➔ Dacă aparatul racordat are o singură timonerie, se sare peste selectarea timoneriilor.
2. Dacă trebuie preluate setările de suprapunere pentru toate timoneriile, activați "Preluare setări pentru toate timoneriile".

 - ➔ Dacă este activată opțiunea "Preluare setări pentru toate timoneriile", se poate selecta numai prima timonerie.
3. Selectați timoneria din listă.



CMS-I-00004943

4. Selectați "Suprapunere în direcția de deplasare la conectare".
5. Introduceți valoarea între -1000 cm și 1000 cm.
6. Confirmați cu ✓.
7. Selectați "Suprapunere în direcția de deplasare la deconectare".
8. Introduceți valoarea între -1000 cm și 1000 cm.
9. Confirmați cu ✓.



CMS-I-00000198

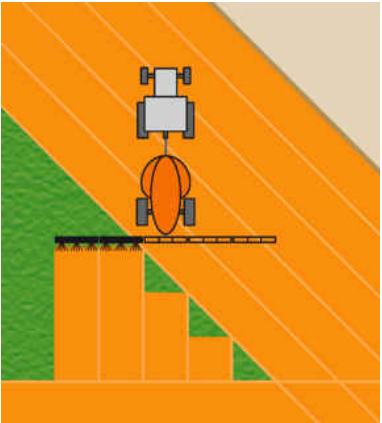
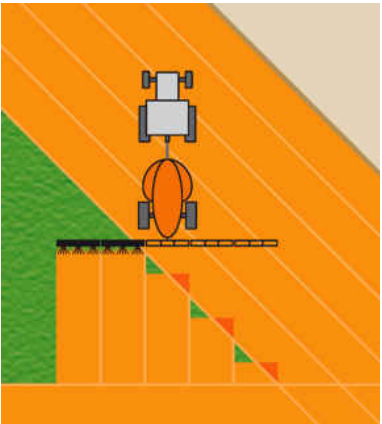
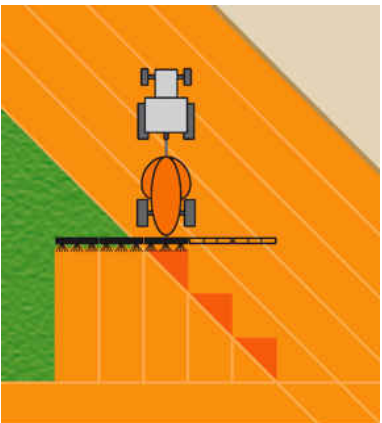
20.1.2 Stabilirea gradului de suprapunere

CMS-T-00000288-H.1

Gradul de suprapunere stabilește, cu ce procent este permis unei lățimi parțiale să iasă peste o limită înainte ca lățimea parțială să deconecteze. Gradul de suprapunere setat este afișat în vederea hărții.


Limite pentru gradul de suprapunere:

- Limita suprafeței neprelucrate la cea prelucrată
- Limită capăt de rând

Reglaje posibile	Explicație	Imagine
0 %	Lățimile parțiale sunt deconectate înainte să survină o suprapunere.	
50 %	Lățimile parțiale sunt deconectate atunci când lățimile parțiale ies în afară peste o limită cu o jumătate.	
100 %	Lățimile parțiale sunt deconectate atunci când lățimile parțiale ies complet peste o limită.	

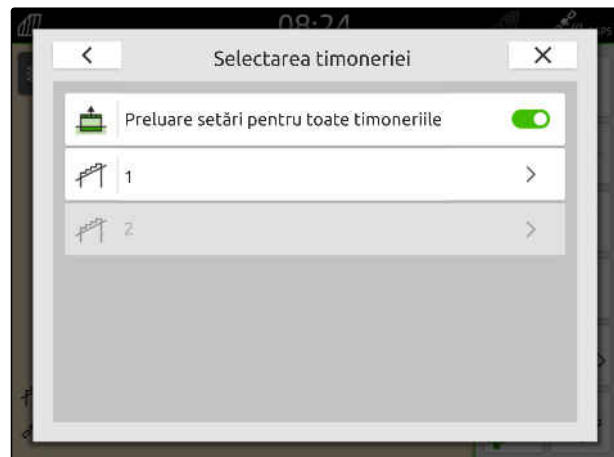
CONDIIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"


1. Selectați în meniul de lucru  > "Setări de suprapunere".

- ➔ Dacă aparatul racordat este susținut de MultiBoom, se afișează o selectare a timoneriilor.

- ➔ Dacă aparatul racordat are o singură timonerie, se sare peste selectarea timoneriilor.
- 2. Dacă trebuie preluate setările de suprapunere pentru toate timoneriile, activați "Preluare setări pentru toate timoneriile".
- ➔ Dacă este activată opțiunea "Preluare setări pentru toate timoneriile", se poate selecta numai prima timonerie.
- 3. Selectați timoneria din listă.



CMS-I-00004943

- 4. Selectați "Grad de suprapunere".
- 5. Selectați valoarea procentuală.
- 6. Confirmați cu .



CMS-I-00000199

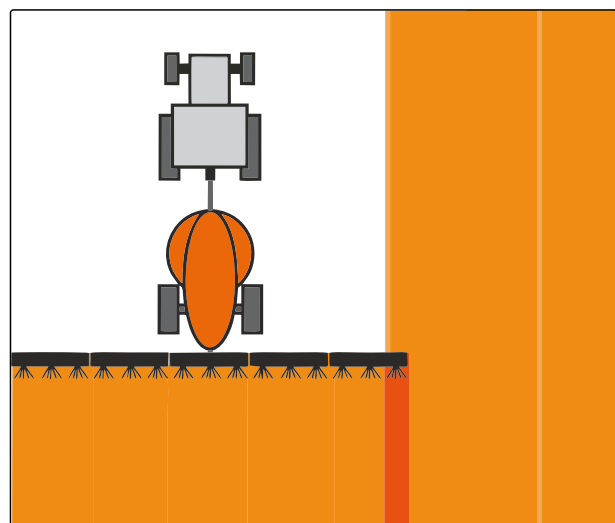
20.1.3 Stabilire toleranță de suprapunere

CMS-T-00000289-H.1

Toleranța suprapunerii stabilește cât de departe este permis să iasă în afară lățile parțiale exterioare pentru o suprafață prelucrată, înainte ca lățile parțiale să deconecteze. Toleranța suprapunerii împiedică ca lățile parțiale exterioare să deconecteze și să conecteze continuu la deplasările în paralel, atunci când lățile parțiale ating în trecere o limită.

Limite pentru toleranța suprapunerii:

- Limita suprafeței neprelucrate la cea prelucrată
- Limită capăt de rând



CMS-I-000594



INDICAȚIE

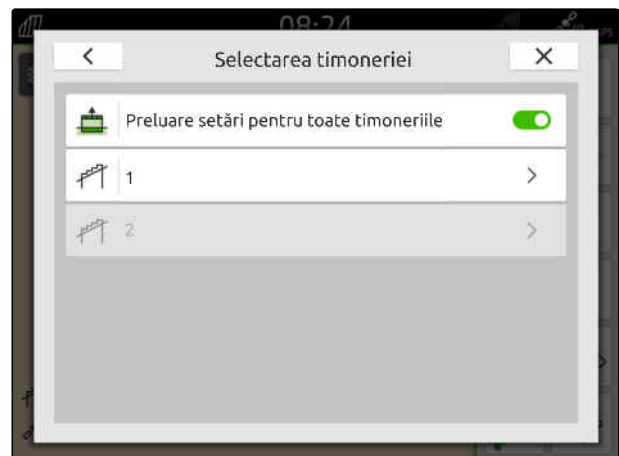
Toleranța suprapunerii intervine numai atunci când gradul de suprapunere este stabilit la 0 % sau 100 %; vezi pagina 106.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"

1. Selectați în meniul de lucru > "Setări de suprapunere".
 - ➔ Dacă aparatul racordat este compatibil cu Multi Boom, se afișează o selectare a timoneriilor.
 - ➔ Dacă aparatul racordat are o singură timonerie, se sare peste selectarea timoneriilor.
2. Dacă trebuie preluate setările de suprapunere pentru toate timoneriile, activați "Preluare setări pentru toate timoneriile".
 - ➔ Dacă este activată opțiunea "Preluare setări pentru toate timoneriile", se poate selecta numai prima timonerie.
3. Selectați timoneria din listă.
4. Selectați "Toleranță la suprapunere".
5. Introduceți valoarea dorită.
6. Confirmați cu .



CMS-I-00004943

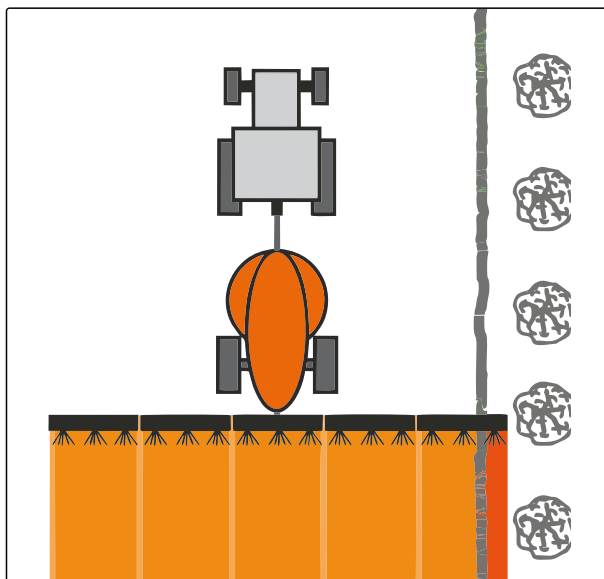


CMS-I-00000200

20.1.4 Stabilirea toleranței de suprapunere la limita câmpului

CMS-T-00000290-H.1

Toleranța suprapunerii la limita câmpului stabilește cât de departe este permis să iasă lățimile parțiale exterioare peste limita câmpului înainte ca lățimile parțiale să deconecteze. O toleranță a suprapunerii la limita câmpului împiedică ca lățimile parțiale exterioare să deconecteze și să conecteze continuu la deplasările la limita câmpului deoarece lățimile parțiale ating în trecere limita câmpului.




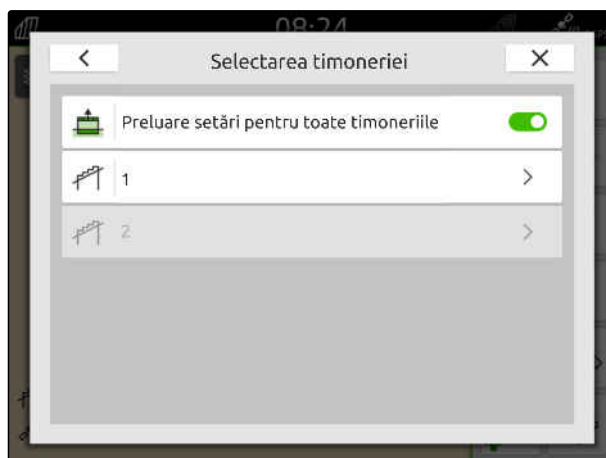
CMS-I-001467



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"

1. Selectați în meniul de lucru  > "Setări de suprapunere".
 - ➔ Dacă aparatul racordat este susținut de MultiBoom, se afișează o selectare a timoneriilor.
 - ➔ Dacă aparatul racordat are o singură timonerie, se sare peste selectarea timoneriilor.
2. Dacă trebuie preluate setările de suprapunere pentru toate timoneriile, activați "Preluare setări pentru toate timoneriile".
 - ➔ Dacă este activată opțiunea "Preluare setări pentru toate timoneriile", se poate selecta numai prima timonerie.
3. Selectați timoneria din listă.



CMS-I-00004943

4. Selectați "Toleranță la suprapunere la limita câmpului".
5. Introduceți valoarea între 0 cm și 150 cm.
6. Confirmați cu ✓.



CMS-I-00000201

20.2 Pornirea înregistrării

CMS-T-00000264-I.1

Dacă înregistrarea este pornită și lățimile parțiale sunt conectate, AmaTron 4 salvează datele de poziție ale suprafeței prelucrate. Suprafețele prelucrate sunt reprezentate verde în vederea hărții.

Următoarele date aparțin înregistrărilor:

- Suprafață prelucrată
- Limite de câmp
- Obstacole
- Capăt de rând
- Linii de urmă



INDICAȚIE

Fără un semnal de corecție, semnalul recepționat este corectat de către software. Până când devine disponibil un semnal corectat, pot trece 5 minute.

Dacă nu există niciun semnal corectat, suprafața prelucrată este reprezentată în vederea hărții, în culoarea galbenă. Dacă este disponibil un semnal corectat, suprafața prelucrată este reprezentată în culoarea verde.

Tabelul următor arată o vedere de ansamblu asupra stării lățimilor parțiale și a culorilor aferente lățimilor parțiale în simbolul aparatului.

Aparat cu comutare automată a lăților parțiale	
Starea lăților parțiale	Culoarea lății parțiale în simbolul aparatului
Aparatul nu este în poziția de lucru	Gri
Înregistrare oprită, lățime parțială deconectată manual	Portocaliu
Înregistrare oprită, lățime parțială conectată manual	Verde
Lățime parțială deconectată prin comutarea automată a lăților parțiale	Portocaliu
Lățime parțială conectată prin comutarea automată a lăților parțiale	Verde
Lățime parțială conectată prin comutarea automată a lăților parțiale, lățimea parțială nu a atins valoare impusă	Galben
Înregistrare pornită, lățime parțială oprită manual	Roșu



INDICAȚIE

Dacă lățimile parțiale ale aparatului sunt comutate manual, este indicată o recomandare de comutare prin intermediul culorilor lăților parțiale în simbolul aparatului.

Aparat cu comutare manuală a lăților parțiale	
Recomandare de comutare	Culoarea lății parțiale în simbolul aparatului
Lățime parțială extinsă	Portocaliu
Lățime parțială retrasă	Verde



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ ISOBUS configurat, vezi pagina 43
- ☑ Există semnal GPS
- ☑ Selectat tractor corect, vezi pagina 66
- ☑ Selectat aparat corect, vezi pagina 55
- ☑ Setat suprapunere, vezi pagina 104
- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"

La comutare automată a lățimilor parțiale:

- ☑ Aparat configurat pentru comutarea automată a lățimilor parțiale

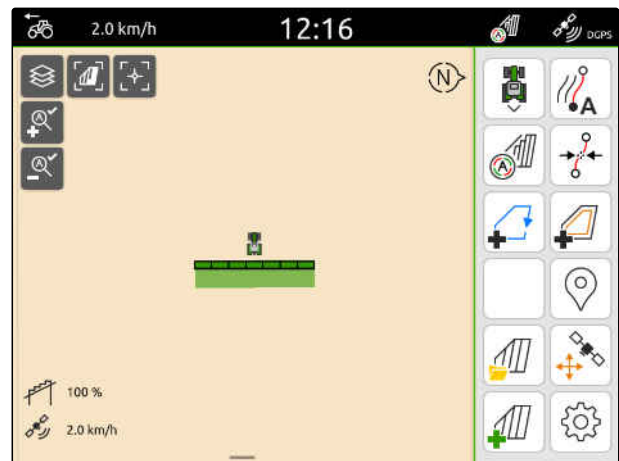
- Dacă aparatul de lucru conectat susține comutarea automată a lățimilor parțiale,

selecți în meniul de lucru

sau

dacă lățimile parțiale ale aparatului de lucru conectat sunt comutate manual,

selecți în meniul de lucru



CMS-I-00000132

20.3 Încheiere înregistrare

CMS-T-00000265-B.1

- Dacă aparatul de lucru conectat susține comutarea automată a lățimilor parțiale, deconectarea tuturor lățimilor parțiale prin intermediul sistemului de comandă al aparatului

sau

oprire

sau

dacă lățimile parțiale ale aparatului de lucru conectat sunt comutate manual,

selecți în meniul de lucru

Utilizarea limitelor de câmp

21

CMS-T-00001745-G.1

21.1 Crearea limitei de câmp

CMS-T-00000298-H.1

AmaTron 4 poate crea din suprafața prelucrată o limită de câmp. Din limita de câmp, AmaTron 4 poate calcula mărimea câmpului. Din mărimea câmpului rezultă suprafața prelucrată și suprafața rămasă de prelucrat. Dacă se utilizează comutarea automată a lăților parțiale, împrăștierea se oprește la limita câmpului.

Dacă trebuie creată o limită de câmp fără a se prelucra efectiv suprafața, suprafața prelucrată se poate șterge din nou pe AmaTron 4.


Dacă se racordează un distribuitor ISOBUS, se creează în mod automat o zonă de siguranță în interiorul limitei de câmp. Dacă distribuitorul ISOBUS se deplasează în zona de siguranță, lățile parțiale se deconectează. În acest mod se împiedică împrăștierea peste limita câmpului. Zona de siguranță se poate dezactiva prin intermediul configurării limitelor de câmp.

La distribuitoarele AMAZONE din cea mai nouă generație, zona de siguranță se dezactivează automat la împrăștierea la limită.



CONDIȚII PRELIMINARE

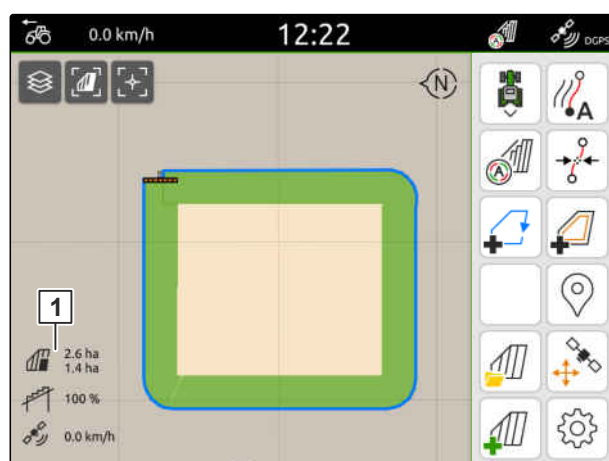
- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"
- ☑ Margine de câmp complet prelucrată

1. Selectați în meniul de lucru .



CMS-I-00000215

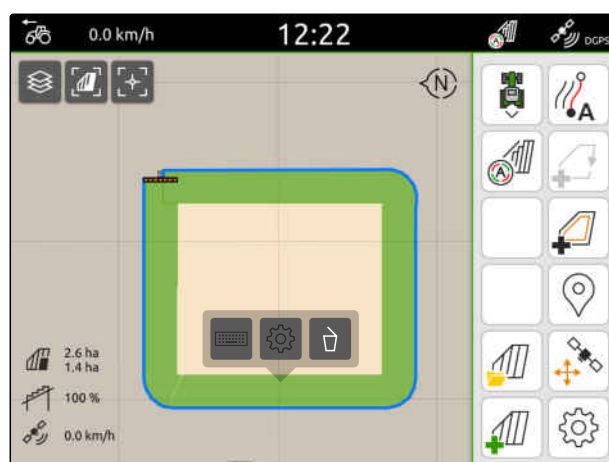
➔ Limita de câmp este plasată la suprafața prelucrată. Mărimea suprafeței prelucrate și cea a suprafeței rămase de prelucrat sunt afișate pe hartă: **1**



CMS-I-00000217

2. Pentru a șterge suprafața prelucrată, atingeți suprafața prelucrată.

3. selectați .



CMS-I-00003261

4. *Pentru a crea zone de excludere,*
vezi pagina 116.
5. *Pentru a configura limita de câmp,*
vezi pagina 118

21.2 Creare zone de excludere

CMS-T-00013057-A.1

Cu zonele de excludere pot fi marcate în câmp suprafețe, care nu trebuie sau nu pot fi prelucrate. Zonele de excludere primesc o limită proprie. Atunci când sunt create zone de excludere și nu există încă nicio limită a câmpului, este creată în mod automat o limită de câmp. În cadrul limitei câmpului sunt create limitele zonelor de excludere în jurul suprafețelor neprelucrate.

Zona de excludere trebuie să fie cel puțin mari cât 10 m².

Dacă se racordează un distribuitor ISOBUS, sunt create în mod automat zone de siguranță în jurul zonelor de excludere. Dacă distribuitorul ISOBUS se deplasează în zona de siguranță, lățimile parțiale se deconectează. În acest mod se împiedică împrăștierea în zonele de excludere. Zona de siguranță se poate dezactiva prin intermediul configurării limitelor de câmp.


La distribuitoarele AMAZONE din cea mai nouă generație, zona de siguranță se dezactivează automat la împrăștierea la limită.

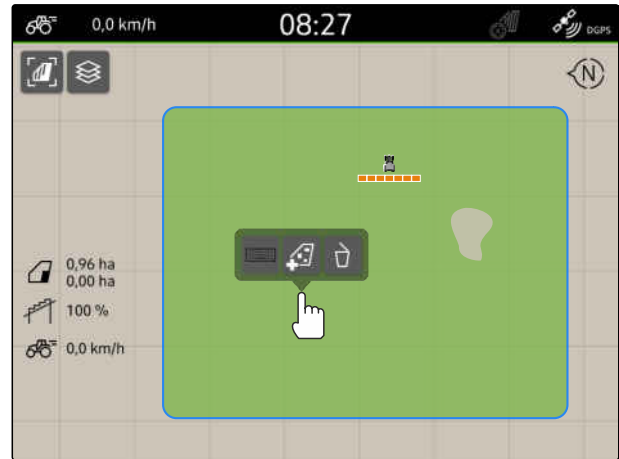


CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Câmp prelucrat complet
- ☑ Există suprafață neprelucrată de cel puțin 10 m² în cadrul suprafeței prelucrate

1. Atingeți scurt suprafața de prelucrată.

2. selectați .



CMS-I-00008351

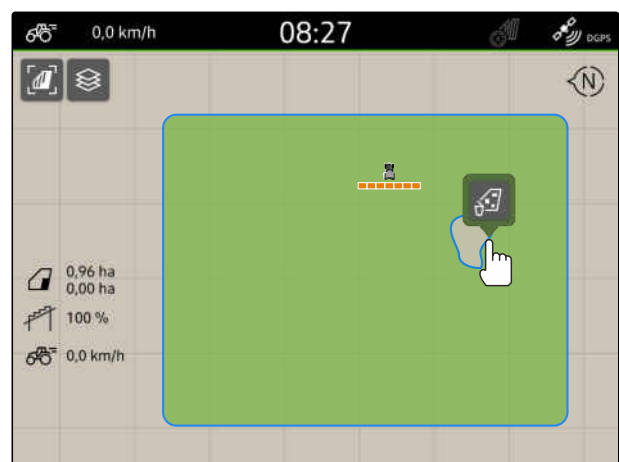
➔ Dacă nu există încă nicio limită de câmp, este creată o limită de câmp.

➔ În cadrul limitei câmpului au fost aplicate zone de excludere în jurul suprafețelor neprelucrate.



CMS-I-00008350

3. Pentru a șterge o zonă de excludere, atingeți scurt pe zona de excludere și selectați




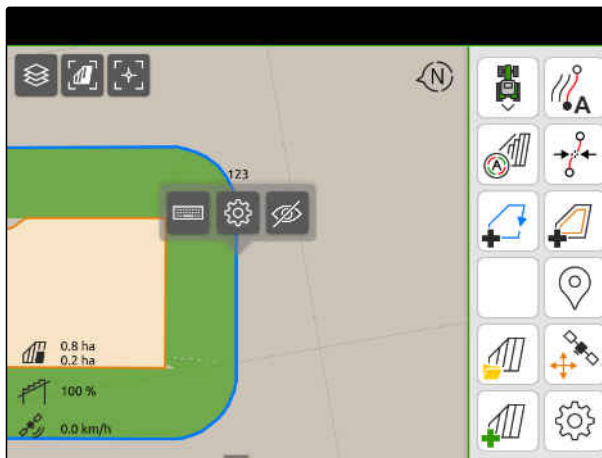
CMS-I-00008349

21.3 Suprimarea limitei câmpului

CMS-T-00000308-G.1

Dacă se ascund limitele câmpului, acestea nu mai sunt afișate pe vederea hărții. Limitele de câmp ascunse rămân salvate în datele câmpului și pot fi încărcate din nou.

1. Apăsăți scurt pe limita de câmp.
2. selectați .
3. Pentru a încărca din nou limitele câmpului, vezi pagina 85.



CMS-I-00001053

21.4 Configurare limite câmp


CMS-T-00013056-A.1

21.4.1 Dezactivare zonă de siguranță

CMS-T-00013058-A.1

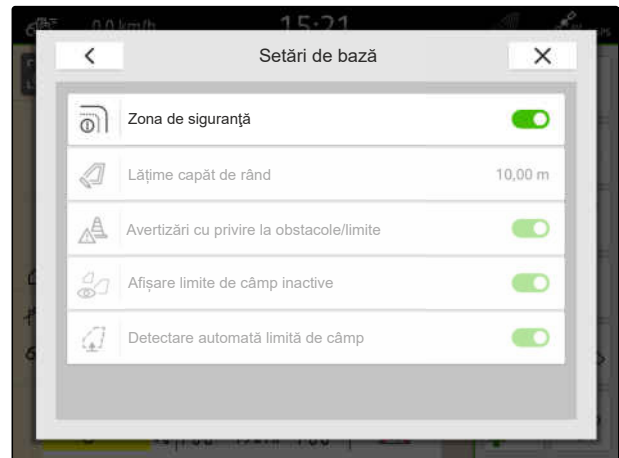
Dacă se racordează un distribuitor ISOBUS, sunt aplicate în mod automat zone de siguranță în cadrul limitelor câmpului și în jurul zonelor de excludere. Dacă distribuitorul ISOBUS se deplasează intrând într-o zonă de siguranță, atunci lățimile parțiale se deconectează. În acest mod se împiedică împrăștierea peste limita câmpului sau în zona de excludere. Zonele de siguranță pot fi dezactivate.

La distribuitorul AMAZONE din generația cea mai nouă sunt dezactivate în mod automat zonele de siguranță la împrăștierea de limită.

1. În meniul de lucru  > selectați "*Limită de câmp*".
2. Activare "*zonă de siguranță*"

sau

Dezactivare "*zonă de siguranță*".



CMS-I-00008327


21.4.2 Activare avertizări cu privire la obstacole și limite

CMS-T-00000225-G.1

Avertizările sunt evidențiate în marginea de sus a ecranului și este emis un semnal acustic.

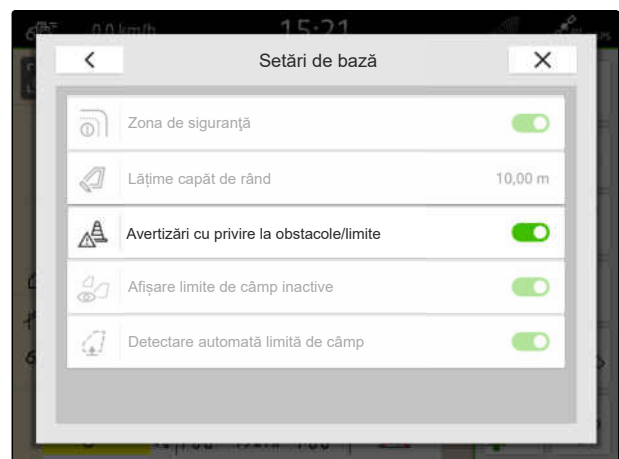
Dacă sunt activate avertizările, sunt emise avertizări pentru următoarele evenimente:

- Apropierea de o limită de câmp
- Apropierea de un obstacol

1. În meniul de lucru  > selectați "*Limită de câmp*".
2. Activare "*Avertizare înaintea obstacolelor/limitelor*"

sau

Dezactivați "*Avertizare înaintea obstacolelor/limitelor*".



CMS-I-00000189

21.4.3 Afișare limite de câmp inactive

CMS-T-00013059-A.1

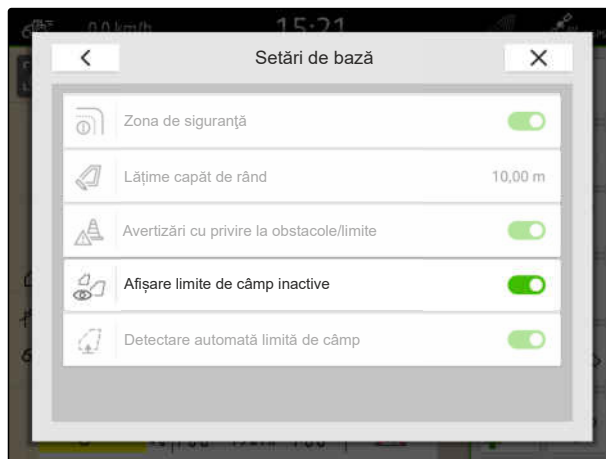
Atunci când este activată această funcție, limitele de câmp inactive sunt afișate în vederea hărții, ca linii gri, subțiri.

1. În meniul de lucru  > selectați "*Limită de câmp*".

2. Activare "*Afișare limite de câmp inactive*"

sau

Dezactivați "*Afișare limite de câmp inactive*".



CMS-I-00008328


21.4.4 Activarea identificării automate a limitelor de câmp

CMS-T-00003639-C.1

Dacă este activată identificarea automată a câmpului, AmaTron 4 detectează automat dacă este în apropiere un câmp salvat. După aceea se pot încărca datele câmpului pentru a prelucra acest câmp. Dacă funcția este dezactivată, datele câmpului trebuie selectat manual pentru a prelucra câmpul.

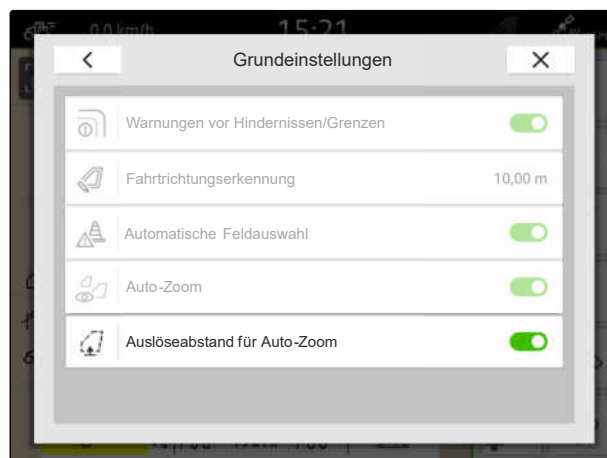
CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Maps&Docs"

1. În meniul de lucru  > selectați "*Limită de câmp*".
2. Activarea "*Identificării automate a limitelor de câmp*"

sau

Dezactivați "*Identificare automată a limitelor de câmp*".



CMS-I-00008291

Utilizarea capătului de rând virtual

22

CMS-T-00001746-H.1

22.1 Crearea capătului de rând virtual

CMS-T-00000300-L.1


Cu un capăt de rând virtual se poate defini capătul de rând real în vederea hărții. În acest mod, zona capătului de rând se poate prelucra independent de restul câmpului. Lățimile parțiale se comută la limita capătului de rând.

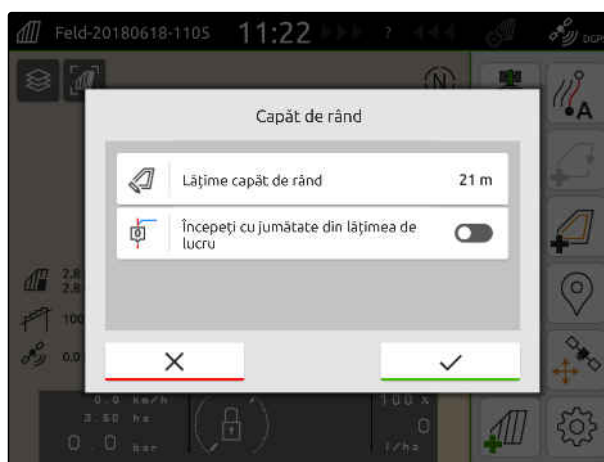
La capătul de rând virtual se creează automat linii de urmă.



CONDIȚII PRELIMINARE

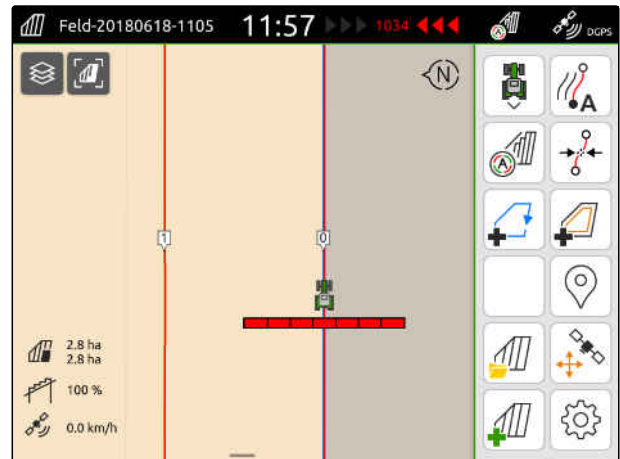
- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"
- ✓ Limita de câmp creată, vezi pagina 114

1. Selectați în meniul de lucru .
2. Introduceți lățimea capătului de rând.



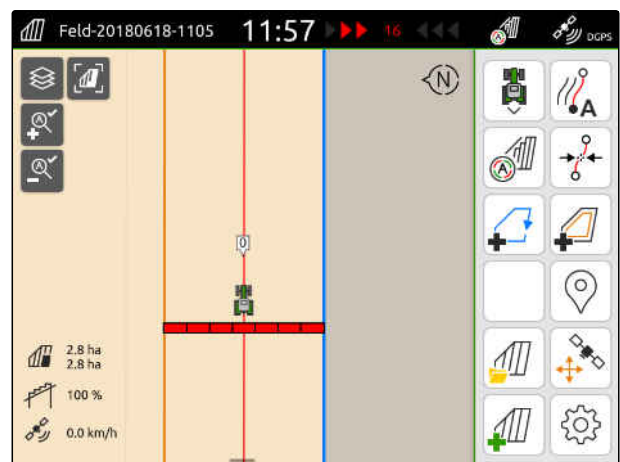
CMS-I-00000219

Atunci când se începe cu jumătate din lăţimea de lucru, prima linie de urmă "0" este plasată la limita câmpului şi a doua linie de urmă se găseşte la o lăţime de lucru în interiorul limitei câmpului.



CMS-I-00000221

Atunci când se începe cu toată lăţimea de lucru, prima linie de urmă "0" se găseşte la o jumătate de lăţime de lucru în interiorul limitei câmpului.



CMS-I-00000220

3. Pentru a crea prima linie de urmă pe limita câmpului,
Activaţi "Începeţi cu jumătate din lăţimea de lucru"

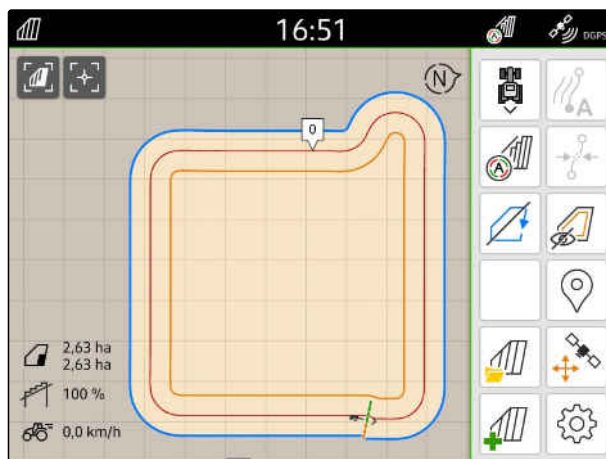
sau

pentru a crea prima linie de urmă cu o jumătate
lăţime de lucru îndepărtat în interiorul limitei
de câmp,
Dezactivaţi "Începeţi cu jumătate din lăţimea de
lucru".

4. Confirmaţi cu ✓.


➔ După ce capătul de rând virtual este creat, el
este afişat ca o suprafaţă gri în interiorul limitei
câmpului.

Pentru a putea porni împrăștierea în interiorul capătului de rând virtual și pentru a putea folosi liniile de urmă în interiorul capătului de rând virtual trebuie ca acesta din urmă să fie deblocat.



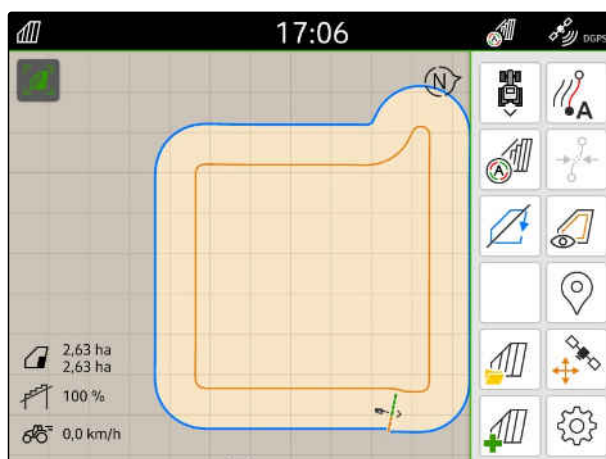
CMS-I-00009412

5. Pentru a debloca capătul de rând virtual,

selectați în meniul de lucru .


6. Pentru a suprima liniile de urmă în cadrul capătului de rând virtual,

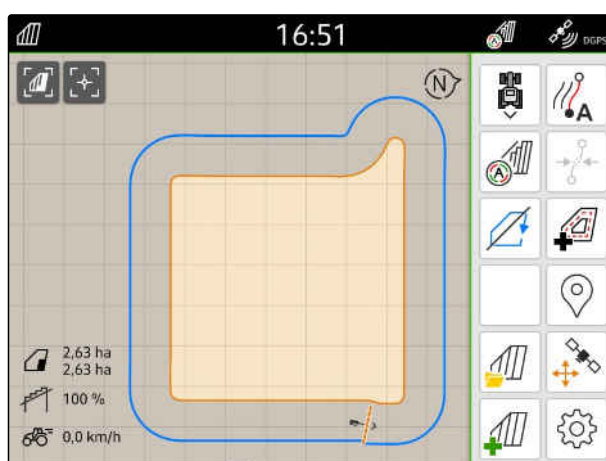
selectați în meniul de lucru .



CMS-I-00009411

7. Pentru a bloca capătul de rând virtual,

selectați în meniul de lucru .




CMS-I-00009413

22.2 Prelucrarea capătului de rând virtual

CMS-T-00000309-G.1


1. Apăsăți scurt pe capătul de rând virtual.

2. Pentru a șterge capătul de rând virtual,

selectați 


sau

pentru a modifica lățimea capătului de rând,

în meniul de lucru la  > "Limită câmp" > "Lățime capăt de rând" introduceți lățimea dorită a capătului de rând

sau

pentru a transla prima linie de urmă,

în meniul de lucru la  > "Deplasare paralelă" activați sau dezactivați "Începere cu jumătate de lățime de lucru".



CMS-I-00000315

Marcarea obstacolului

23

CMS-T-00000299-G.1

Dacă pe câmp există obstacole precum gropi cu apă, stâlpi de curent, stânci sau copaci, aceste obstacole pot fi marcate pe harta AmaTron 4. Dacă vehiculul se deplasează spre un obstacol, este emisă o avertizare și se aplică zoom pe simbolul vehicul.

Avertizarea este emisă numai dacă în setări sunt activate avertizările; vezi pagina 119.


Hărțile i se aplică zoom dacă Auto-Zoom este activat; vezi pagina 70.

Obstacolul marcat poate fi utilizat pentru corectura driftului GPS, vezi pagina 76.

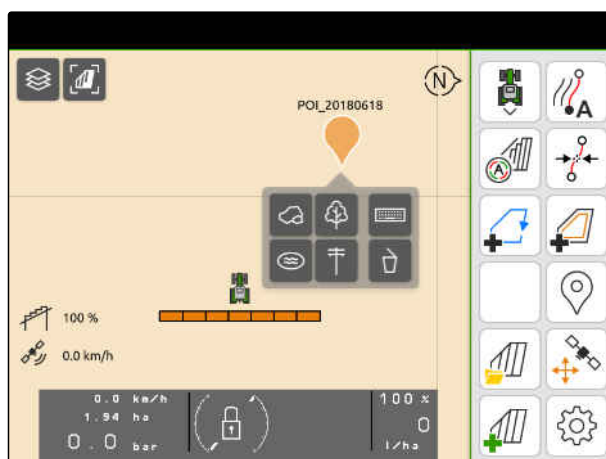


CONDIȚII PRELIMINARE



- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch pro"

1. Deplasați-vă cu vehiculul spre obstacol.
2. Dacă obstacolul marcat trebuie utilizat pentru corectura driftului GPS, observați orientarea și poziția vehiculului.
3. Selectați în meniul de lucru .

➔ Pe hartă este afișat un simbol de obstacol.



CMS-I-00000222

-
4. Translați cu degetul simbolul de obstacol în poziția dorită.
 5. *Dacă trebuie adăugat un simbol pentru un anumit tip de obstacol,*
selectați simbolul dorit.
 6. *Dacă simbolului de obstacol trebuie să i se schimbe denumirea,*
la  introduceți numele dorit.
 7. *Dacă simbolul de obstacol trebuie să fie șters,*
selectați .
 8. *Pentru a aplica simbolul de obstacol,*
apăsați scurt pe un loc oarecare, pe hartă.

Utilizarea asistenței la deplasarea paralelă

24

CMS-T-00000190-J.1

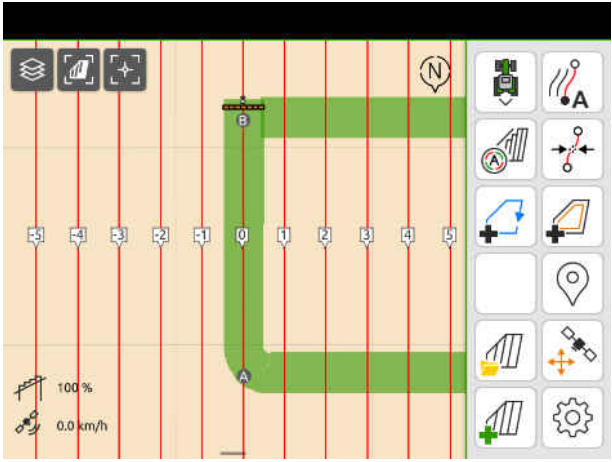

24.1 Configurarea asistenței la deplasarea paralelă

CMS-T-00000231-H.1

24.1.1 Selectarea modelului liniei de urmă



CMS-T-00000293-H.1

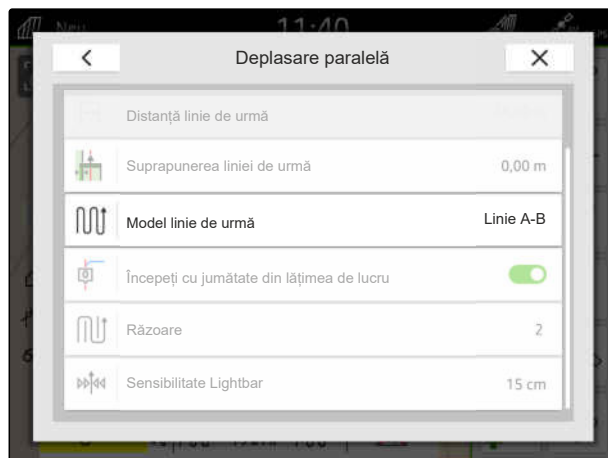
Cu AmaTron 4 pot fi înregistrate diferite tipuri de linii de urmă.

Modele de linii de urmă disponibile	Explicație	Imagine
A-B	Linie de urmă dreaptă care este creată între 2 puncte.	
contur netezit	Linia de urmă curbată care se înregistrează între 2 puncte în timpul deplasării. Contururile se aplatizează automat.	

CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"

1. În meniul de lucru  > "Deplasare paralelă" > selectați "Model linii de urmă".
2. Selectați modelul dorit de linie de urmă.
3. Confirmați cu .




CMS-I-00000207

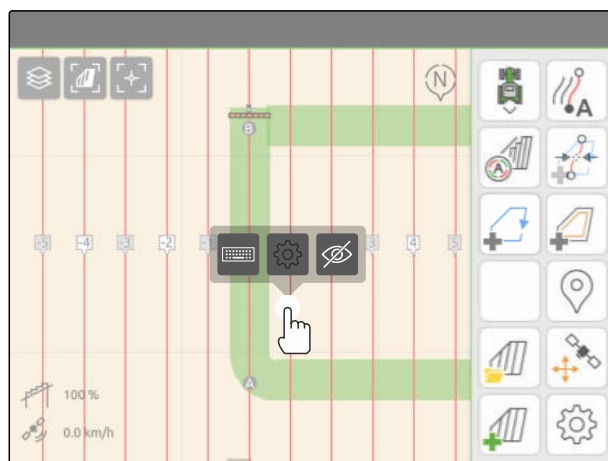
24.1.2 Prelucrarea liniilor de urmă

CMS-T-00007040-B.1

Dacă se creează linii de urmă, distanța dintre liniile de urmă corespunde lățimii de lucru a aparatului conectat. Distanța dintre liniile de urmă poate fi modificată manual.

Dacă este necesară deplasarea pe liniile de urmă și cu toate acestea, în timpul prelucrării trebuie să fie generată o suprapunere sau un gol, se poate schimba suprapunerea liniilor de urmă.

1. Tastați o linie de urmă.
- ➔ Sunt evidențiate tastele de configurare.
2. selectați .



CMS-I-00004944

3. Pentru a modifica distanța dintre liniile de urmă,
activați "Introducere manuală"

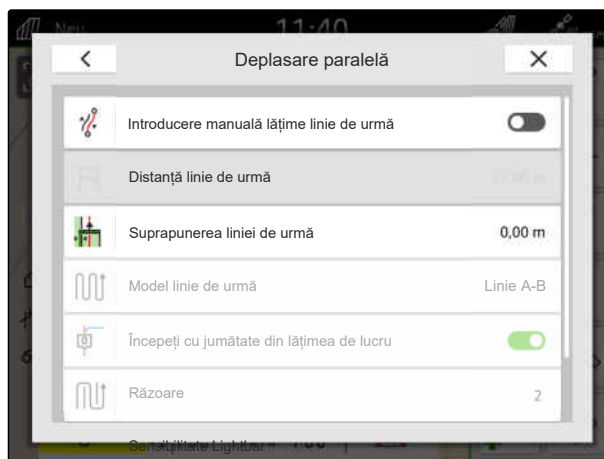
sau

pentru a modifica suprapunerea liniei de urmă,
dezactivați "Introducere manuală"

Introduceri posibile pentru suprapunerea liniei de urmă:

- Valoare pozitivă: suprapunere
- Valoare negativă: gol în timpul prelucrării

4. Introduceți distanța dorită între liniile de urmă sau
suprapunerea dorită a liniei de urmă.



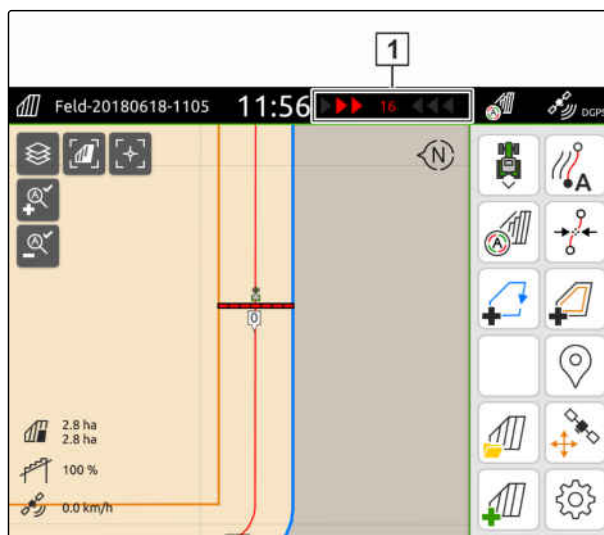
CMS-I-00004952

24.1.3 Setarea sensibilității barei luminoase/lightbar

CMS-T-00000291-H.1

Lightbar (bara luminoasă) **1** indică abaterea tractorului de la linia de urmă amplasată cea mai apropiată și asistă șoferul la menținerea urmei.



Simbolurile triunghiulare ale lightbar luminesc atunci când abaterea de la linia de urmă depășește valoarea introdusă.

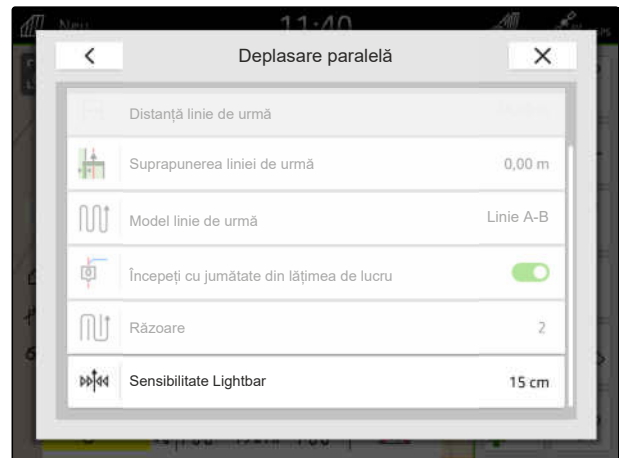


CMS-I-00000204

CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"

1. În meniul de lucru  > selectați "Deplasare paralelă" > "Sensibilitate lightbar (bară de lumini)".
2. Introduceți valoarea între 1 cm și 100 cm.
3. Confirmați cu .



CMS-I-00000205

24.2 Crearea liniilor de urmă


CMS-T-00001688-F.1

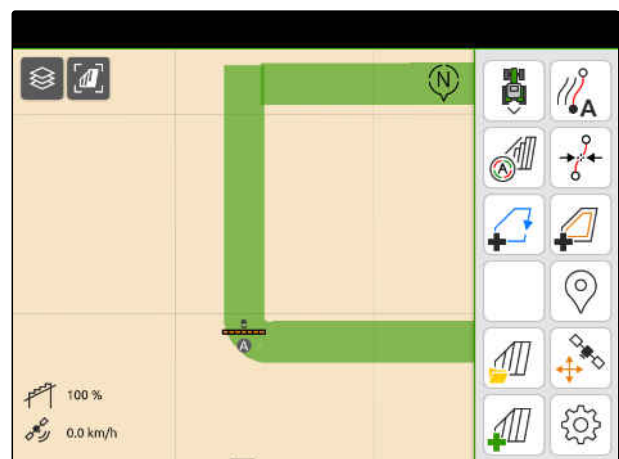
24.2.1 Creare linie A-B

CMS-T-00000296-G.1

CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"
- ☑ Model linie de urmă "A-B" selectat, vezi pagina 128

1. Deplasați la începutul rândului.
 2. selectați .
- ➔ Punctul de start al liniei de urmă este definit la poziția vehiculului.

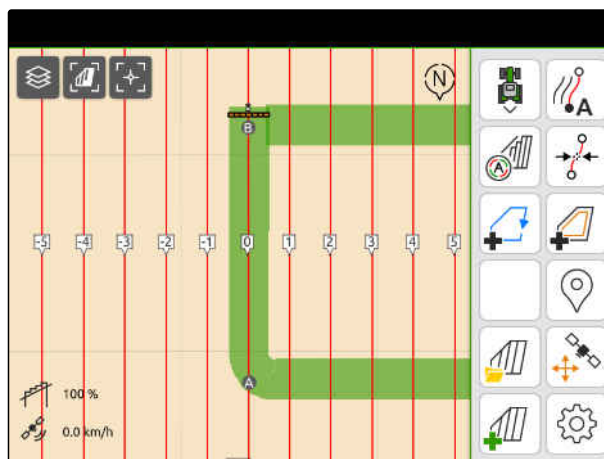


CMS-I-00000208

3. Deplasați la capătul de rând.

4. selectați .

➔ Punctul final al liniei de urmă este definit la poziția vehiculului. Alte linii de urmă sunt adăugate.



CMS-I-00000209

24.2.2 Creare contur netezit

CMS-T-00000297-G.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"
- ✓ Selectat model linie de urmă "Contur netezit"; vezi pagina 128

1. Deplasați la începutul rândului.

2. selectați .

➔ Punctul de start al liniei de urmă este definit la poziția vehiculului.



CMS-I-00000211

3. Deplasați la capătul de rând.



INDICAȚIE

Punctul final al liniei de urmă trebuie să fie îndepărtat cel puțin 15 m față de punctul de start.

4. selectați .

➔ Punctul final al liniei de urmă este definit la poziția vehiculului. Alte linii de urmă sunt adăugate.



CMS-I-00000210

24.3 Crearea răzoarelor



CMS-T-00000292-H.1

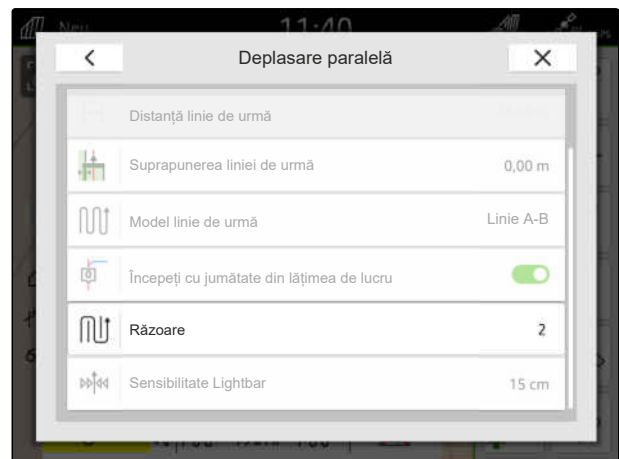
Pentru a crea răzoare pot fi reliefate anumite linii de urmă. Liniile de urmă reliefate indică în ce rând al zonei de lucru trebuie să se parcurgă pentru a crea un răzor de mărimea dorită. Cifra de introdus indică în ce cadență trebuie parcurse liniile de urmă. Dacă de exemplu este introdus un 2, trebuie parcursă fiecare a doua linie de urmă. Prin aceasta este omisă întotdeauna o linie de urmă și astfel sunt generate răzoare la o lățime de lucru.



CONDIȚII PRELIMINARE

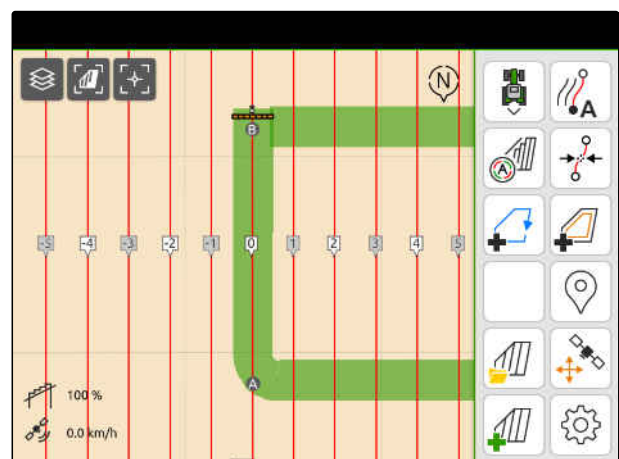
- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"

1. În meniul de lucru  > selectați "Deplasare paralelă" > "Straturi de cultură".
2. Introduceți valoarea între 1 și 20.
3. Confirmați cu .



CMS-I-00000206

- ➔ Liniile de urmă sunt evidențiate în cadența indicată.

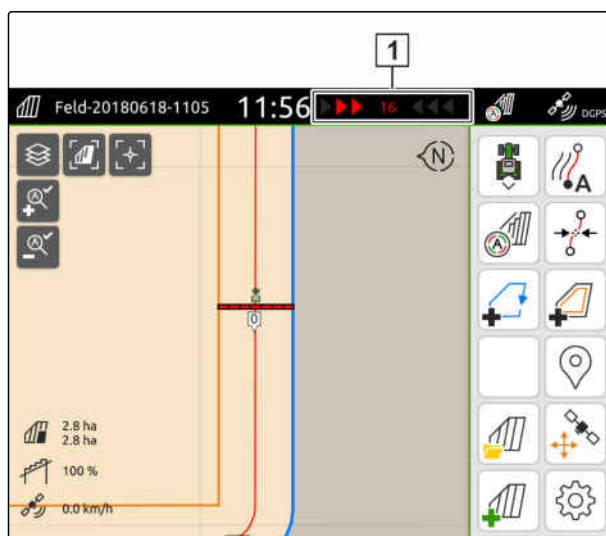


CMS-I-00001095

24.4 Deplasare paralelă

CMS-T-00000295-H.1

Lightbar **1** indică în timpul deplasării cu câți centimetri se abate vehiculul de la linia de urmă de circulat. Dacă abaterea urmei atinge valoarea setată, atunci devine roșu un simbol triunghiular lângă indicatorul în centimetri. Șoferului i se indică astfel în ce direcție trebuie condus vehiculul.



CMS-I-00000204



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"
- ✓ Lightbar adăugată la bara de stare; vezi pagina 24
- ✓ Sensibilitate Lightbar stabilită; vezi pagina 130
- ✓ Linii de urmă create; vezi pagina 131
- ✓ Dacă este necesar, se creează răzoare; vezi pagina 133

- Pentru a menține vehiculul pe urmă, conduceți vehiculul cu lungimea indicată pe direcția liniei de urmă.

24.5 Translatarea liniilor de urmă

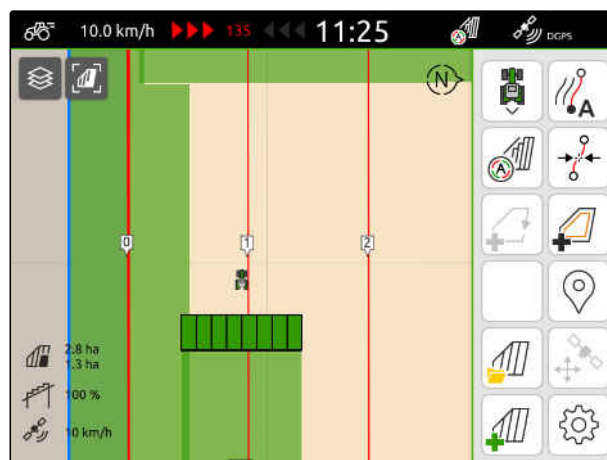
CMS-T-00003615-B.1

Liniile de urmă se pot transla pentru a compensa abaterile, care iau naștere din cauza drift-ului GPS. Dacă liniile de urmă afișate nu mai coincid cu liniile reale de pe câmp, liniile de urmă afișate pot fi translatate manual pe AmaTron 4. Pentru aceasta, linia de urmă care se află imediat lângă simbolul vehiculului se mută pe poziția simbolului vehiculului. Toate celelalte linii de urmă se translatează cu aceeași lungime și în aceeași direcție.

CONDIȚII PRELIMINARE

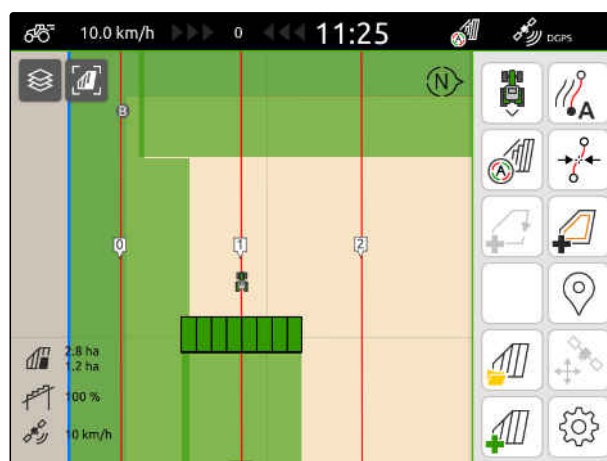
- ☑ Licență disponibilă pentru "GPS-Track"

► Selectați în meniul de lucru .



CMS-I-00002601

➔ Liniile de urmă sunt translate.



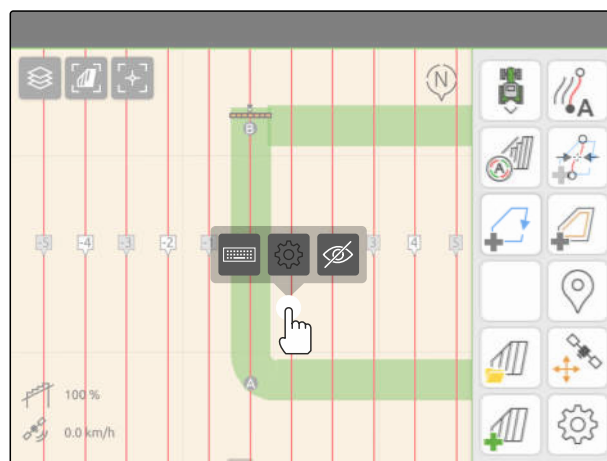
CMS-I-00002602

24.6 Redenumirea liniilor de urmă



CMS-T-00007022-B.1

1. Tastați o linie de urmă.

➔ Sunt evidențiate tastele de configurare.



CMS-I-00004944

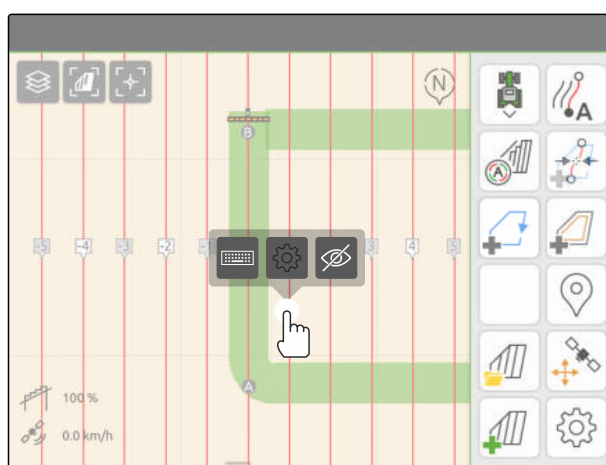
2. selectați .
3. Introduceți numele dorite pentru liniile de urmă.
4. Confirmați cu .

24.7 Ascundere linii de urmă


CMS-T-00007039-B.1

Dacă se ascund liniile de urmă, acestea nu se vor mai afișa pe vederea hărții. Liniile de urmă ascunse rămân salvate în datele câmpului și pot fi încărcate din nou.

1. Tastați o linie de urmă.
- ➔ Sunt evidențiate tastele de configurare.



CMS-I-00004944

2. selectați .
- ➔ Liniile de urmă se ascund.
3. Pentru a încărca din nou liniile de urmă, vezi pagina 85.

Utilizarea dispozitivului de coborâre automată a timoneriei

25

CMS-T-00000284-H.1

Dispozitivul de coborâre automată a timoneriei coboară automat timoneria atunci când stropitoare este deplasată pe o suprafață neprelucrată.

Valoarea de introdus se referă la momentul la care AmaTron 4 coboară timoneria, înainte de a se ajunge la suprafața neprelucrată.

Valoarea pentru momentul procesului de coborâre trebuie să fie determinată manual.



Funcționarea corectă din punct de vedere al timpului dispozitivului de coborâre automată a timoneriei este în funcție de următorii factori:

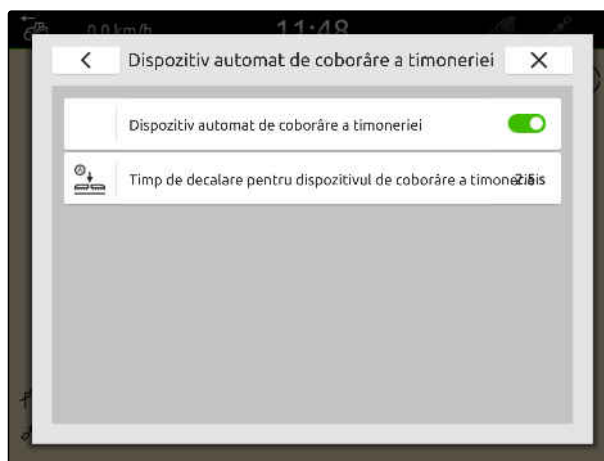
- Viteza de deplasare
- Echiparea tractorului
- Echiparea aparatelor
- Cursa de ridicare a timoneriei



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență disponibilă pentru "GPS-Switch basic" sau "GPS-Switch pro"
- ✓ Conectat stropitoarea de câmp compatibilă cu AMAZONE
- ✓ Limita de câmp creată, vezi pagina 114

1. În meniul de lucru  > selectați "*Dispozitiv de coborâre automată a timoneriei*".
2. Activați "*Dispozitivul de coborâre automată a timoneriei*".
3. La "*Timpul de previzionare pentru coborârea timoneriei*" introduceți durata procesului de coborâre în secunde.
4. Confirmați cu  .



CMS-I-00000214

Configurarea aparatului de introducere AUX-N

26

CMS-T-00000359-H.1

26.1 Inițializarea aparatului de introducere AUX-N

CMS-T-00005926-C.1

26.1.1 Alocarea aparatului de introducere AUX-N cu funcții AmaTron 4

CMS-T-00000324-G.1

Prin intermediul AmaTron 4 pot fi alocate tastele aparatelor de introducere AUX-N. Astfel, funcțiile AmaTron 4 permit să fie acționate cu aparatul de introducere AUX-N.



INDICAȚIE

Prin intermediul AmaTron 4 pot fi alocate funcții numai aparatelor de introducere AUX-N.

Tabelul următor arată funcțiile lui AmaTron 4:

Întoarcerea orientării simbolului vehiculului pe vederea hărții	Activare comutare automată a lățimilor parțiale	Accesarea vizualizării hărții	Accesarea meniului principal	Accesarea terminalului Universal	Confirmare	Accesarea imaginii de pe cameră	Comutare între aplicațiile ecranului tactil prin gesturi de ștergere



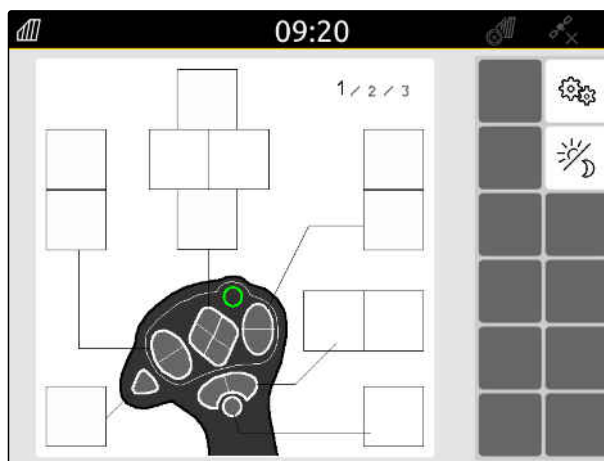
CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Aparat de introducere AUX-N conectat
- ✓ Numărul UT al AmaTron 4 setat pe 1; vezi pagina 43

1. Selectați în meniul principal .

➔ Se afișează suprafața transmisă de aparatul de introducere.

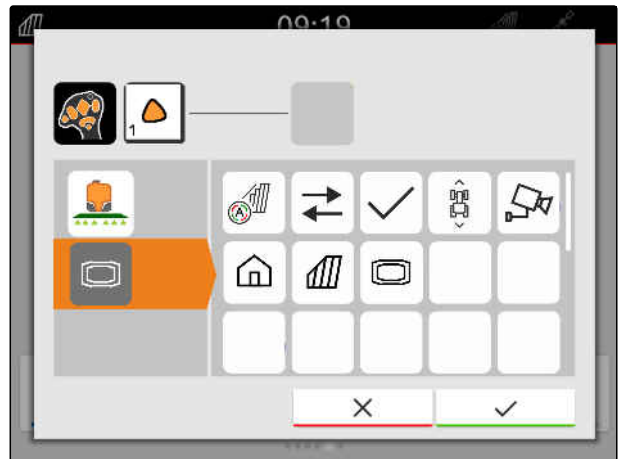
2. Selectați suprafața de comandă pentru tasta dorită.



CMS-I-00000250

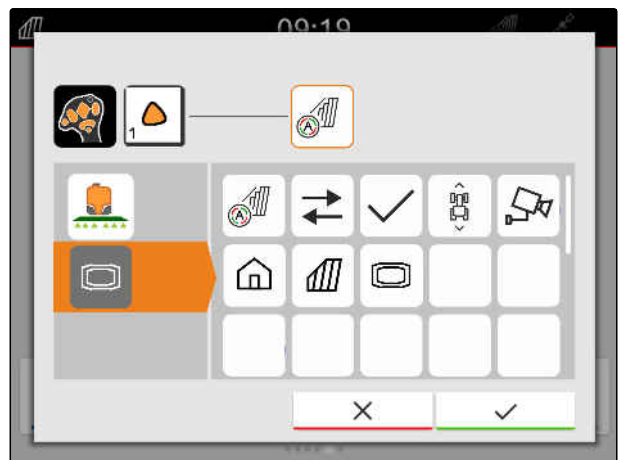
Aparatul de introducere AUX-N este reprezentat simbolic împreună cu tasta selectată. Printre ele este o suprafață de comandă care reprezintă AmaTron 4. Cu această suprafață de comandă pot fi deschise funcțiile AmaTron 4.

3. Deschideți funcțiile AmaTron 4.
4. Selectați din listă funcția AmaTron 4.



CMS-I-00004280

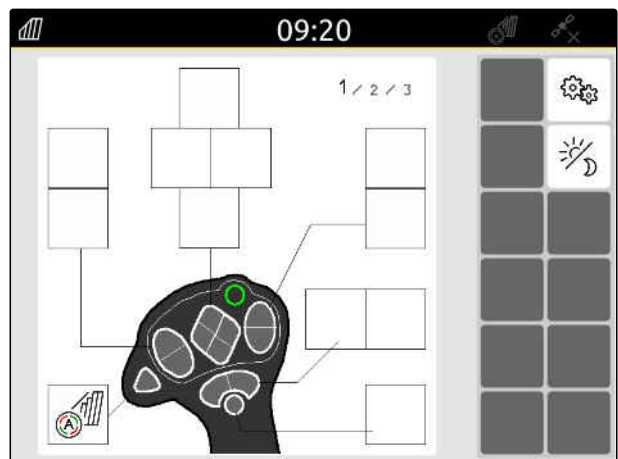
➔ Funcția AmaTron 4 selectată este atribuită tastei.



CMS-I-00004281

5. Confirmați cu ✓

➔ În vederea de ansamblu, este afișată funcția selectată AmaTron 4 pe suprafața de comandă a tastei alocate.



CMS-I-00004279

26.1.2 Alocarea funcțiilor utilajului la aparatul de introducere AUX-N

CMS-T-00005927-C.1

Prin intermediul AmaTron 4 pot fi alocate tastele aparatelor de introducere AUX-N. Astfel, funcțiile

utilajului pot fi acționate cu aparatul de introducere AUX-N.



INDICAȚIE

Prin intermediul AmaTron 4 pot fi alocate funcții numai aparatelor de introducere AUX-N.



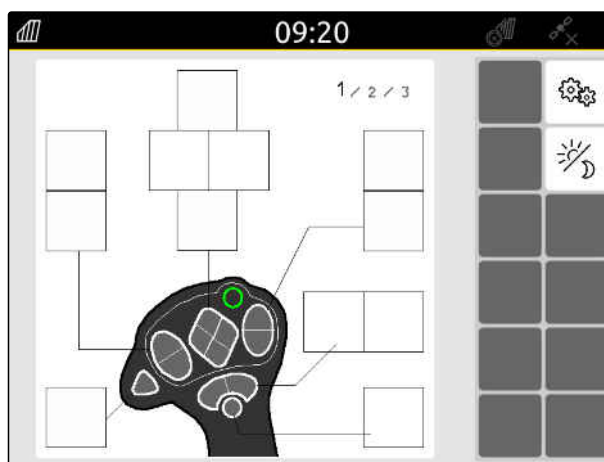
CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Aparat de introducere AUX-N conectat
- ✓ Numărul UT al AmaTron 4 setat pe 1; vezi pagina 43

1. Selectați în meniul principal .

➔ Se afișează suprafața transmisă de aparatul de introducere.

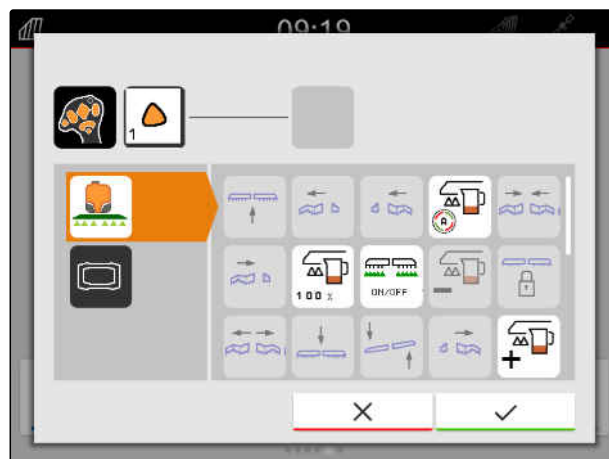
2. Selectați suprafața de comandă pentru tasta dorită.



CMS-I-00000250

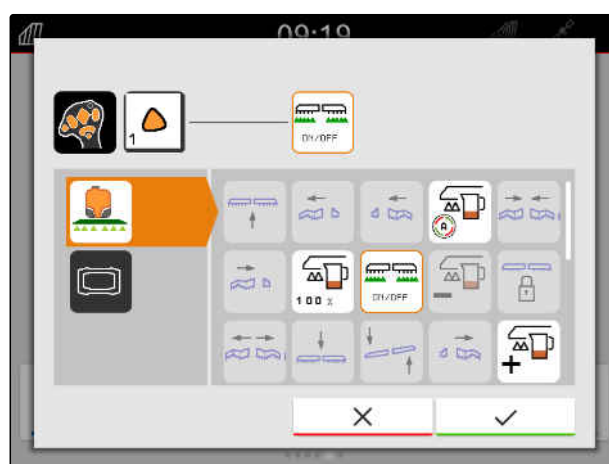
Aparatul de introducere AUX-N este reprezentat simbolic împreună cu tasta selectată. Dedesubt sunt suprafețe/butoane de comandă care reprezintă utilajele conectate. Cu aceste suprafețe de comandă pot fi deschise funcțiile utilajelor.

3. Deschideți funcțiile utilajelor.
4. Selectați funcția utilajului din listă.



CMS-I-00000247

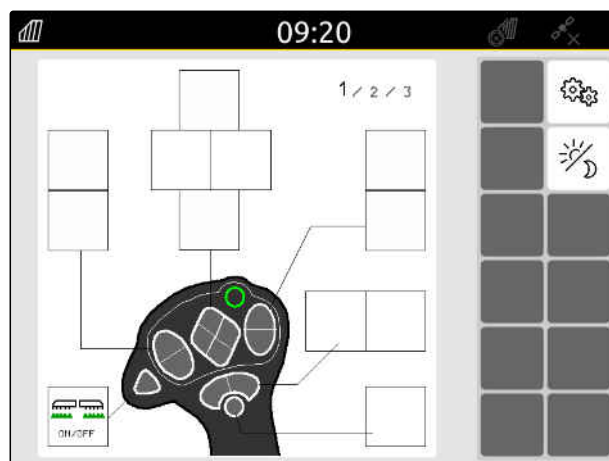
➔ Funcția selectată a utilajului este atribuită tastei.



CMS-I-00000245

5. Confirmați cu ✓.

➔ În vederea de ansamblu, funcția selectată a utilajului se afișează pe suprafața de comandă a tastei alocate.



CMS-I-00000248

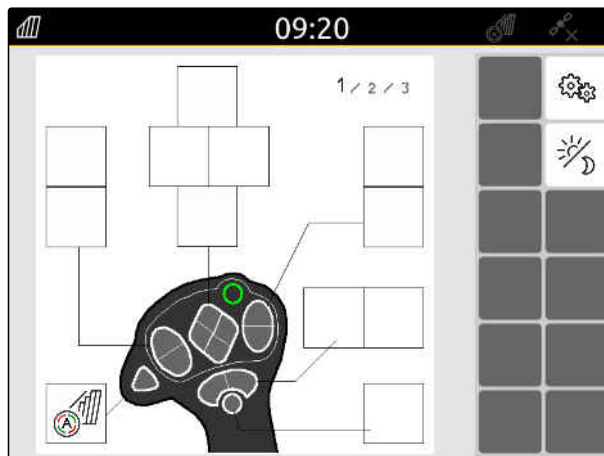
26.1.3 Îndepărtarea alocării AUX-N

CMS-T-00014703-A.1

1. Selectați în meniul principal .

➔ Se afișează suprafața transmisă de aparatul de introducere.

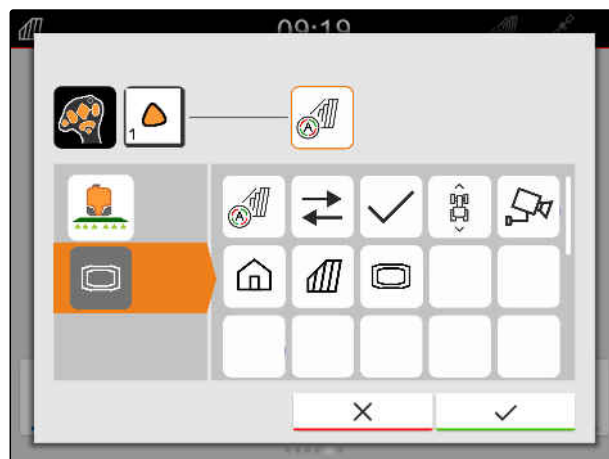
2. Selectați suprafața de comandă cu funcția de șters.



CMS-I-00004279

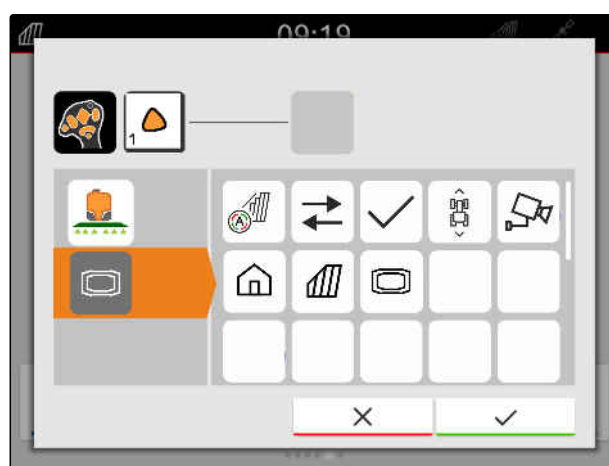
Aparatul de introducere AUX-N este reprezentat simbolic împreună cu tasta selectată. Alături este ilustrată funcția alocată.

3. Apăsați scurt pe funcția alocată.



CMS-I-00004281

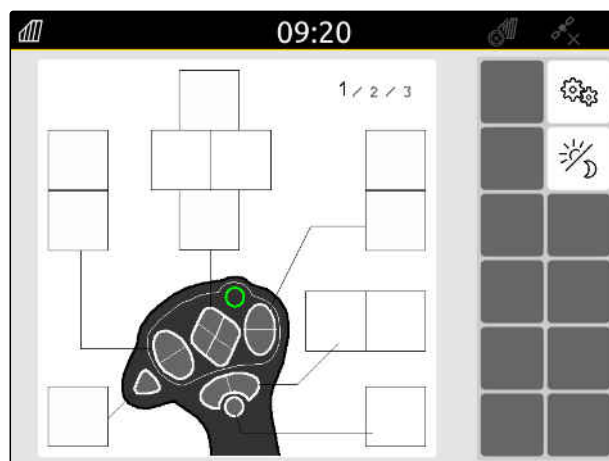
- ➔ Funcția alocată este îndepărtată.



CMS-I-00004280

4. Confirmați cu ✓.

- ➔ În vederea de ansamblu, suprafața de comandă a tastei este liberă.



CMS-I-00000250

26.2 Administrarea alocării preferate

CMS-T-00000361-E.1

26.2.1 Confirmarea alocării AUX-N


CMS-T-00000360-C.1

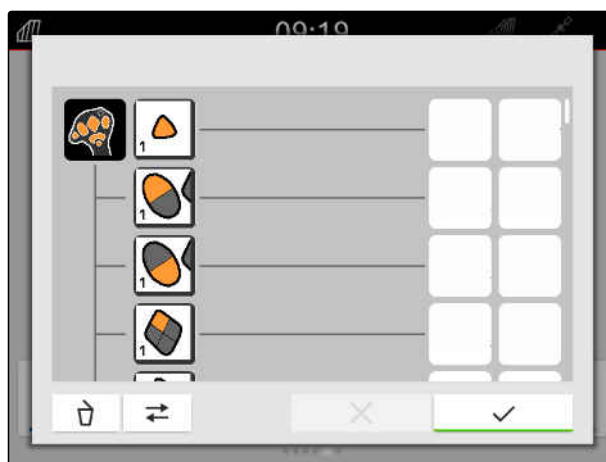
Dacă este conectat un aparat de introducere AUX-N, atunci după fiecare pornire a AmaTron 4 trebuie confirmate alocările AUX-N pentru aparatele conectate.

Meniul pentru "Alocare preferată" se deschide automat.

1. Controlați alocarea AUX-N.
2. *Atunci când alocarea AUX-N trebuie modificată, vezi pagina 146*

sau

atunci când alocarea AUX-N este în ordine,
confirmați cu .



CMS-I-00000289



26.2.2 Modificare alocare AUX-N

CMS-T-00000365-E.1

26.2.2.1 Modificarea alocării AUX-N prin intermediul listei de funcții

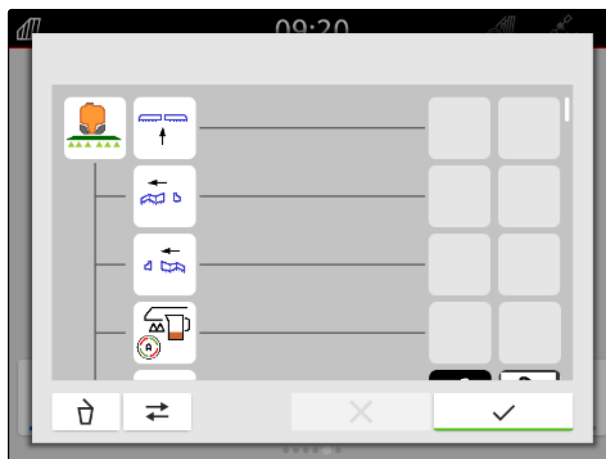
CMS-T-00000362-D.1

În cazul alocării AUX-N prin intermediul liste de funcții sunt listate pe partea stânga toate funcțiile disponibile. Tastelor unui aparat de introducere AUX-N li se pot alocă aceste funcții.

1. *Dacă funcțiile nu sunt listate pe partea stângă,*
Selectați  .

2. Selectați funcția din listă.

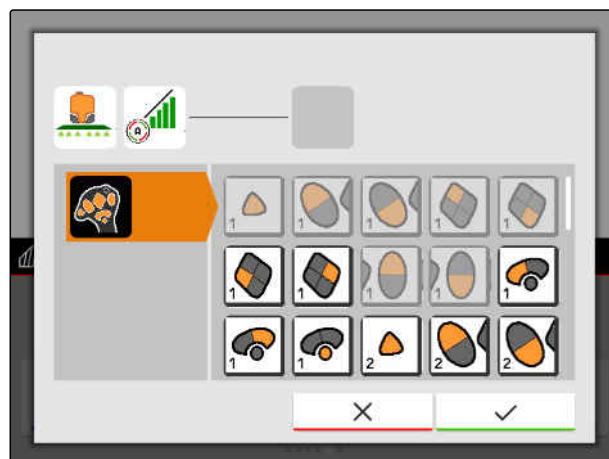
➔ Se afișează o vedere de ansamblu a aparatelor de introducere AUX-N disponibile.



CMS-I-00000297

3. Selectați aparatul de introducere AUX-N dorit.

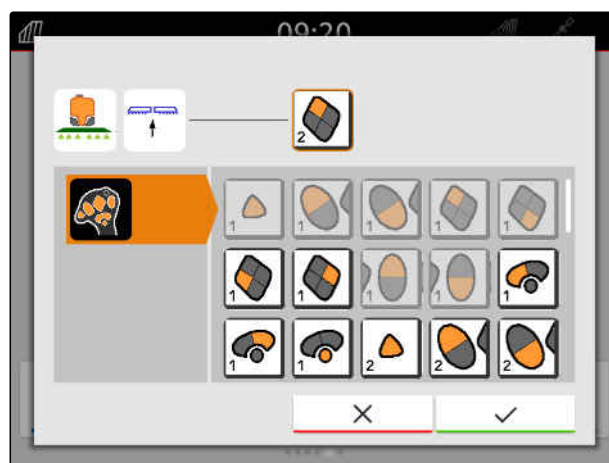
➔ Se afișează o vedere de ansamblu a tastelor disponibile.



CMS-I-00000296

4. Selectați tasta dorită.

➔ Tasta selectată se afișează lângă funcție.



CMS-I-00000293

5. Confirmați cu ✓.

➔ Tasta este atribuită în vederea de ansamblu a funcției selectate.



CMS-I-00000288

6. Atribuirea altor taste

sau



Confirmați alocarea AUX-N cu ✓.

26.2.2.2 Modificarea alocării AUX-N prin intermediul listei de introducere

CMS-T-00000363-C.1

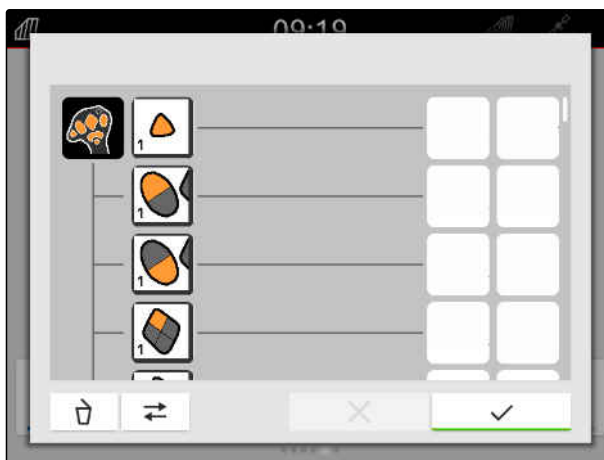
În cazul alocării AUX-N prin intermediul liste de introducere sunt listate pe partea stângă toate tastele disponibile. Aceste taste pot fi alocate funcțiilor.

1. Dacă tastele nu sunt listate pe parte stângă,

Selecți .
Selecți .

2. Selecți tasta din listă.

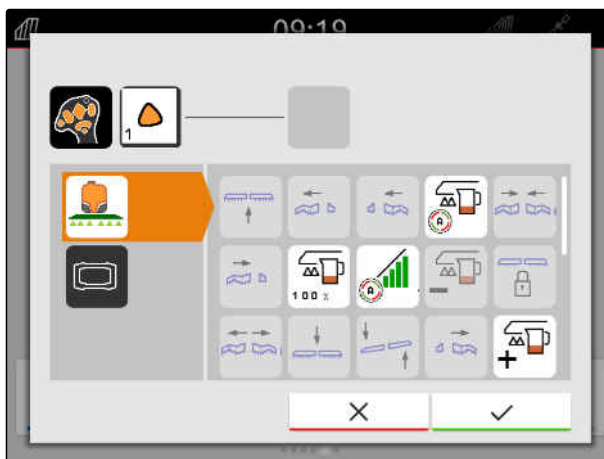
➔ Se afișează o vedere de ansamblu a aparatelor conectate.



CMS-I-00000289

3. Selecți aparatul dorit.

➔ Se afișează o vedere de ansamblu a funcțiilor disponibile.



CMS-I-00000291

4. Selectați funcția dorită.

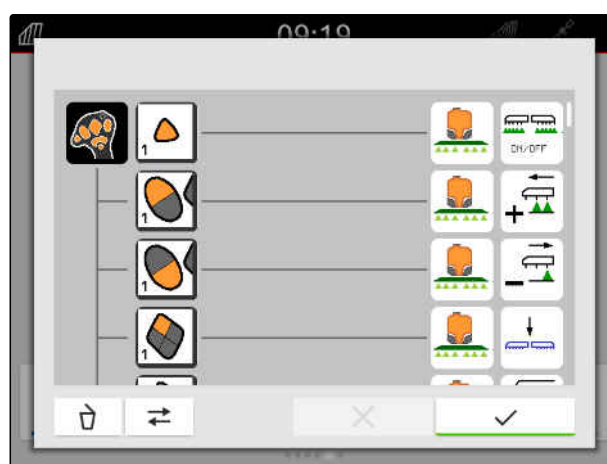
➔ Funcția selectată se afișează lângă tastă.

5. Confirmați cu ✓.



CMS-I-00000295

➔ Tasta este atribuită în vederea de ansamblu a funcției selectate.



CMS-I-00000290

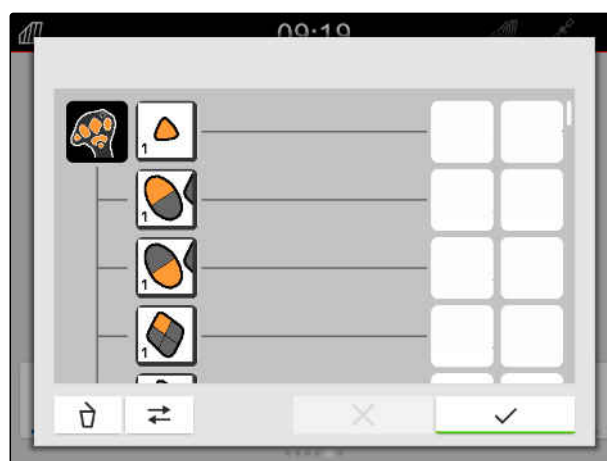
6. Atribuirea altor funcții

sau

Confirmați alocarea AUX-N cu ✓.

26.2.2.3 Ștergerea alocării AUX-N

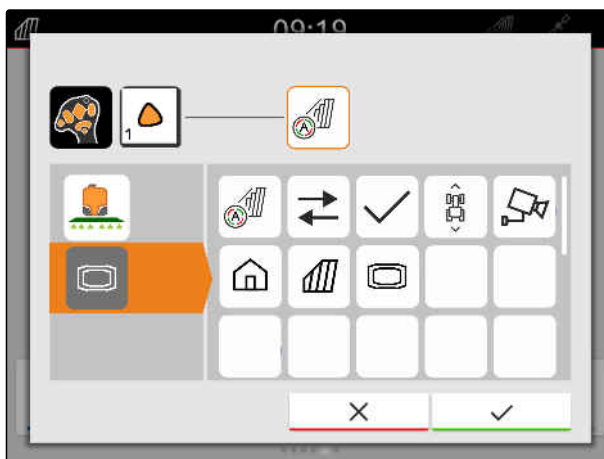
1. În lista de funcții sau în lista de introducere selectați funcția de șters.



CMS-I-00000289

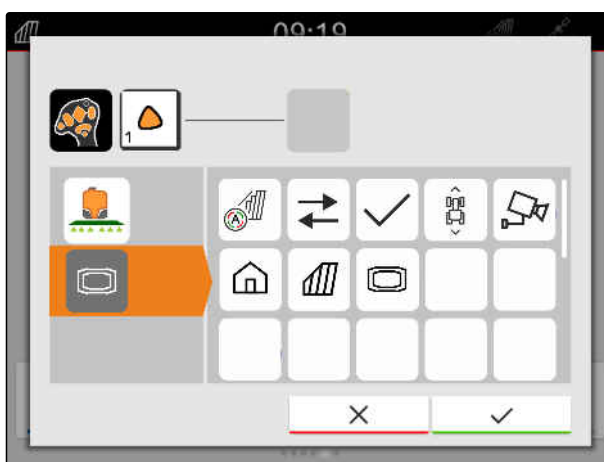
Funcția selectată sau tasta aferentă ei a aparatului de introducere AUX-N este afișată sus, la mijloc.

2. Apăsați scurt pe funcție sau pe tasta aferentă a aparatului de introducere AUX-N.



CMS-I-00004281

➔ Alocarea este eliminată.



CMS-I-00004280

3. Confirmați cu ✓.

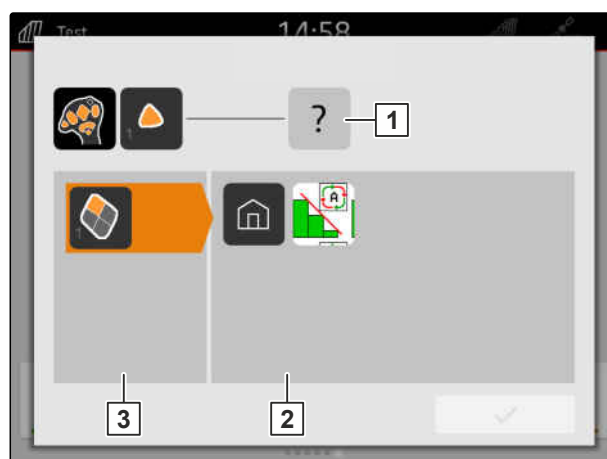
26.3 Rezolvare conflicte AUX-N

CMS-T-00010642-A.1

Unei taste a unui aparat de introducere AUX-N i se poate alocă numai o singură funcție. Dacă tastelor aparatului de introducere AUX-N conectat le sunt alocate mai multe funcții, sunt generate conflicte AUX-N.

Dacă AmaTron 4 identifică aceste conflicte AUX-N, este evidențiată o fereastră de selectare pentru tastele și funcțiile afectate.

1. Selectați tasta din lista **3**.
2. Selectați una din funcții din lista **2**.
- ➔ Funcția selectată se afișează în câmpul **1**.
3. *Dacă sunt rezolvate toate conflictele AUX-N,*
Confirmați selecția cu ✓.



CMS-I-00007284

Creare capturi ecran

27

CMS-T-00000201-B.1

O captură de ecran înseamnă o imagine a reprezentării actuale de pe ecran. Imaginea este salvată ca fișier grafic pe stick-ul USB. Numele fișierului este format din data calendaristică actuală și ora actuală.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Stick USB introdus

- Mențineți apăsată tasta meniului principal **1**.
- ➔ Pe ecran este afișat un simbol al camerei. Screenshot-ul (captura de ecran) este salvat pe stick-ul USB.



CMS-I-00001054

Utilizare cameră

28


CMS-T-00000323-H.1

AmaTron 4 poate afișa imagini ale unei camere conectate.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Licență existentă pentru "AmaCam"
- ✓ Cameră conectată
- ✓ Cameră configurată; vezi pagina 30

► Selectați în meniul principal .

sau

dacă este activată deplasarea automată în marșarier,
deplasați-vă în marșarier.

➔ Se afișează imaginea camerei.

Remediere eroare

29

CMS-T-00003627-E.1

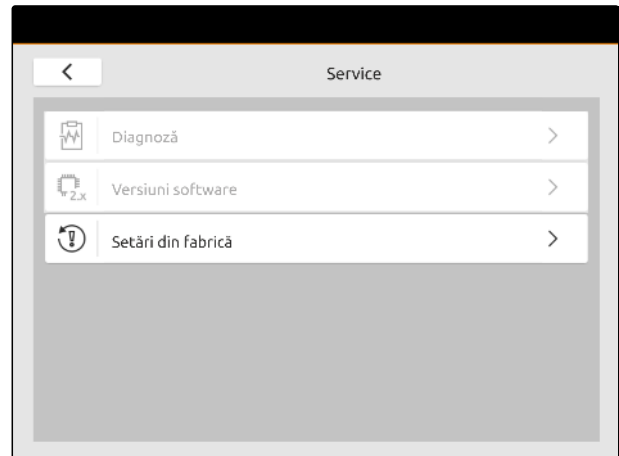
Eroare	Cauză	Soluție
Recepție GPS perturbată	Receptorul GPS nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați conexiunile. ▶ Resetarea receptorului GPS la setările din fabrică, vezi pagina 41.
Afișajul unității de comandă a mașinii eronat în UT	Pool nu a fost încărcat corect.	▶ Ștergerea Pool-urilor salvate, vezi pagina 155.
Aparatul conectat nu se afișează	Pool nu a fost încărcat corect.	▶ Ștergerea Pool-urilor salvate, vezi pagina 155.
	Aparatul nu este conectat corect.	▶ Conectați aparatul din nou.
	ISOBUS configurat eronat.	▶ Configurarea ISOBUS, vezi pagina 43
Lățimile parțiale nu se afișează corect în vederea hărții	Eroare la administrarea aparatelor	▶ Resetarea administrării aparatelor, vezi pagina 155.
Mașinile nu se afișează la terminal.	Este conectat al doilea terminal.	▶ Configurarea ISOBUS, vezi pagina 43
Comutarea lățimilor parțiale nu funcționează.	Este conectat al doilea terminal.	▶ Configurarea ISOBUS, vezi pagina 43

Resetare la setările din fabrică

30

CMS-T-00001736-D.1

1. În meniul Setup "Service" > selectați "Setări din fabrică".



CMS-I-00001083

Următoarele domenii de aplicații pot fi resetate:

- Setări terminal: resetează toate setările AmaTron 4
- Administrarea aparatelor: șterge toate tractoarele și aparatele create
- Documentare: șterge toate datele de comandă
- Grupuri salvate: șterge vederile salvate ale sistemului de comandă aparate



CMS-I-00001084

2. Selectați domeniul de aplicație dorit.
3. Selectați "Resetare la setările din fabrică".
4. Confirmați cu ✓.

Anexă

31

CMS-T-00003616-C.1

31.1 Alte documente aplicabile

CMS-T-00003617-C.1

- Manualul cu instrucțiuni de exploatare pentru aparat și software-ul sistemului de comandă al aparatului
- Manual de exploatare pentru receptori GPS
- Manualul cu instrucțiuni de exploatare a tractorului

Indexuri

32

32.1 Glosar

CMS-T-00005867-B.1

A

AUX

AUX înseamnă "auxiliary" și desemnează un aparat suplimentar de introducere cum ar fi de exemplu un mâner multifuncțional.

D

Drift (deviație) GPS

Ca drift GPS sunt desemnate deviațiile semnalului GPS, care apar la utilizarea surselor de corecție cu precizie redusă. Driftul GPS se identifică prin faptul că poziția simbolului vehiculului pe terminalul de operare nu mai coincide cu poziția reală a vehiculului.

E

ECU

ECU desemnează sistemul de comandă al mașinii care este incorporat în mașină. Terminalul de operare servește la accesarea unității de comandă a mașinii, prin care se poate comanda mașina.

EGNOS

European Geostationary Navigation Overlay Service. Sistem european pentru corectarea navigației prin satelit.

F

Farm Management Information System

Un sistem Farm Management Information System sau pe scurt, FMIS, este un program pentru administrarea societăților agricole. Cu un astfel de program pot fi administrate comenzi și date de bază.

Firmware

Un program de calculator care este implementat într-un aparat.

Fișier shape

Fișierul shape salvează informații de geometrie și informații atribut într-un set de date. Informațiile de geometrie compun forme care pot fi utilizate ca linii de limită. Informațiile atribut sunt necesare pentru aplicații, de exemplu pentru a comanda cantitățile de împrăștiere. Fișierul shape are formatul ".shp".

G

GLONASS

Sistem rusesc global de sateliți de navigație

H

Hartă de aplicație

Hărțile de aplicații conțin datele prin care un element al aparatului de lucru poate fi comandat. Din date fac parte cantitățile de împrăștiere sau adâncimile de lucru.

HDOP

(Horizontal Dilution of Precision): cota pentru exactitatea datelor de poziție orizontală (gradele de latitudine și longitudine), care sunt transmise de sateliți.

M

MSAS

Multifunctional Satellite Augmentation. Sistem japonez pentru corectarea navigației prin sateliți.

R

Rată Baud

Viteza de transfer a datelor, măsurată în biți per secundă.

RTK

Sistem care trebuie plătit pentru corectarea datelor sateliților.

Receptor de valoare impusă

Ca receptor de valoare impusă este desemnat elementul comandabil al aparatului de lucru. La o stropitoare de câmp poate fi dat ca element comandabil regulatorul presiunii de stropire prin care cantitatea de împrăștiere permite să fie reglată.

S

Sursă de corectură

Sursele de corectură sunt diferitele sisteme pentru îmbunătățirea și corectarea semnalului GPS.

T

Timonerie

Timoneria desemnează un grup de lățimi parțiale.

TASK.XML

TASK.XML este un fișier care cuprinde date referitoare la comenzi.

Terminal Universal

Cu ajutorul terminalului Universal poate fi reprezentată interfața de operare a ECU pe terminalul de operare.

32.2 Registru de cuvinte-cheie

A			
		Bară de stare	16
		<i>configurare</i>	24
Administrare licențe	46	Bară luminoasă	130
Adresă		Bară taste programabile	20
<i>Redacție tehnică</i>	8	<i>evidențiere</i>	68
Ajutor		<i>utilizare</i>	72
<i>accesare</i>	25, 28	C	
Alocare AUX-N		Camera	
<i>afișare</i>	17	<i>Afișare imagine cameră</i>	17
<i>apelare prin intermediul meniului pornire rapidă</i>	25	<i>conectare</i>	11
AmaCam		<i>setare</i>	30
<i>autorizare</i>	46	<i>utilizare</i>	153
Aparat		Câmp	
<i>comandat</i>	72	<i>Adăugarea datelor de câmp din fișierul Shape</i>	87
<i>Hartă de acoperire</i>	55	<i>creare</i>	86
<i>ISOBUS</i>	52	<i>creare fără documentație</i>	78
Aparat ISOBUS		<i>identificare automată</i>	120
<i>decalaj linie de delimitare</i>	52	<i>Import date de câmp din fișierul shape</i>	81
Aparat non ISOBUS		<i>Încărcare date de câmp</i>	85
<i>configurare</i>	54	Cantitate de împrăștiere	
<i>creare</i>	53	<i>configurare</i>	96
Aplicația AmaTron Twin	72	Capăt de rând	
Aplicația myAmaRouter		<i>creare</i>	122, 125
<i>Exportarea ISO-XML</i>	94	<i>Modificare lățime</i>	125
<i>Importare ISO-XML</i>	92	<i>Translatare linie de urmă</i>	125
Aplicații		Capăt de rând virtual	
<i>autorizare</i>	46	<i>creare</i>	122, 125
<i>comutare</i>	23	<i>Modificare lățime</i>	125
<i>Privire de ansamblu</i>	17	<i>Translatare linie de urmă</i>	125
Apps (aplicații)		Carusel aplicații	16
<i>comutare</i>	23	<i>Privire de ansamblu</i>	17
<i>Privire de ansamblu</i>	17	<i>utilizare</i>	23
Asistență la deplasarea paralelă		Chineză	27
<i>Ascundere linii de urmă</i>	136	Comanda gesturilor	23
<i>Modificare distanță linie de urmă</i>	129	<i>configurare</i>	36
<i>Redenumirea liniilor de urmă</i>	135	Comandă cantități variabile	
Avertizări	119	<i>autorizare</i>	46
B			
Bara suprafețelor (butoanelor) de comandă	20		
<i>evidențiere</i>	68		

160

ISO XML		Modificare caracter de separare a zecimalelor	32
Exportarea datelor	25	Modificare limbă	32
Exportarea datelor comenzii pe stickul USB	93	Modificare modelare aparate	
exportare cu aplicația myAmaRouter	94	vezi configurare aparat non ISOBUS	54
importare cu aplicația myAmaRouter	92	Modificare sistem de unități de măsură	32
Importul datelor comenzii de pe stick-ul USB	90	Modificare tip de aparat	
Încărcare date de câmp	85	vezi configurare aparat non ISOBUS	54
J		Montarea	
Japoneză	27	Regim normal	10
L		Multi Boom	74
Linie A-B		O	
creare	131	Obstacol	
Linie de contur urmă		Avertizare	119
creare	132	marcare	126
Linii de urmă		P	
ascundere	136	POI	
creare	131	vezi Marcarea obstacolului	126
Creare răzoare	133	Poziție antenă	57
Modificarea distanței	129	R	
redenumire	135	Receptor GPS	
Lucrare de atelier	7	inițializarea altui receptor GPS	41
Luminozitatea ecranului		Inițializarea receptorului Ag-Star	39
reglare prin meniul de pornire rapidă	35	Inițializare receptor A100, A101 sau A631	38
setarea în setările de bază	34	Introducere poziție	54
Luminozitate afișaj		Poziția	57
reglare prin meniul de pornire rapidă	25	Resetarea setărilor din fabrică	155
Luminozitate		Rețea	
reglare prin meniul de pornire rapidă	35	decalaj linie de delimitare	50
reglare prin meniul de pornire rapidă	25	S	
setarea în setările de bază	34	Section Control	
M		autorizare	46
Manual de utilizare digital	7	vezi Comutare lățimi parțiale	104
Mașină		Semnal de viteză	59
comandat	72	Senzor de roată	
ISOBUS	52	configurare	59
manual	53		
Meniu de lucru			
configurare	72		
evidențiere	68		
Privire de ansamblu	20		
utilizare	72		
Meniu pornire rapidă	25		
Meniu Setup			
deschidere	17		

Senzori		U	
conectare	11		
configurare	59	UT	20
Poziție de lucru	64		
Priză putere	63	Utilizarea multiplă a terminalului de operare	
Radar	60	vezi configurarea ISOBUS	43
Roata	59		
		V	
Senzor priză de putere			
configurare	63	Valoare impusă	
		alocare	96
Senzor radar			
configurare	60	Vedere 2D	
		activare	69
Senzorul poziției de lucru			
configurare	64, 64	Vedere 3D	
		activare	69
Setarea datei	31		
Setarea formatului orei	31	Vedere hartă	
Setarea fusului orar	31	afișare pe dispozitivul terminal mobil	72
Setarea orei	31	deschidere	17
		Privire de ansamblu	19
Straturi de cultură		Volum	
creare	133	reglare prin intermediul meniului de pornire	
		rapidă	33
Sugestii		reglare prin meniul de pornire rapidă	25
accesare	25, 28	setarea în setările de bază	33
Suprafață prelucrată		VT	20
ștergere	114		
		W	
Suprapunere			
Modificare distanță linie de urmă	129	WLAN	
Stabilirea gradului de suprapunere	106	Conectarea AmaTron 4 la rețeaua WLAN	50
Stabilirea toleranței de suprapunere la limita		Configurare Hotspot	50
câmpului	110		
stabilire în direcția de deplasare	104		
Stabilire toleranță de suprapunere	108		
		Z	
T		Zone de excludere	
		creare	116
		Î	
Taste de meniu	23		
Terminal Universal		Începerea	
afișare	17	lucrului	78
Privire de ansamblu	20		
		Înregistrare	111
Timonerie			
schimbare	74		
		Ș	
Tractoare și aparate			
Afișare meniu	17	Ștergerea grupului	155
Tractor			
Configurare senzori	59	Ștergerea individuală	114
creare	57	ascundere	118
		identificare automată	120



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de